

65

THẨM TỬ LÙNG DANH

CON AN



Gosho AOYAMA



Nhiều người dịch

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

MT02T PRESENTS

JOIN US FOR THE LATEST
RELEASE OF DETECTIVE
CONAN AND MANY OTHER

<http://truongton.net>

GO!

FILE

DETECTIVE
CONAN

FILE 675 - CHE GIÀU



Dịch: numb3rs

Edit: numb3rs

mondeo

Typeset: numb3rs

just
4 u

青山剛昌



CUỘC TẤN
CÔNG CỦA KID
SẮP XẢY RAİ
TỪNG ĐÀN NGƯỜI
ĐANG TẬP
TRUNG!

TẤT CẢ
CẢNH SÁT
ĐANG BAO
VÂY QUANH
NƠI Ở CỦA
NGÀI
SUZUKI...



XIN QUÝ VỊ
HÃY QUAN
SÁT!



LIỆU KID CÓ ĐẾN
NHƯ ĐÃ VIẾT TRONG
THƯ...?

VỚI LỰC
LƯỢNG BẢO
VỆ DÀY
ĐẶC THỂ
NÀY...



TA SẼ HẠ
GỤC TÊN
TRỘM NGẠO
MẠN, KHÔNG
BIẾT
SỢ ĐÓ...

NHƯ
NHỮNG GÌ
HẮN VIẾT,
HẮN SẼ
ĐẾN...

HẮN
SẼ
ĐẾN
...



ĐÊM NAY CHÚNG TA
SẼ BẮT TÊN TRỘM
LỪNG DANH ĐÓ VÀ
BẮT HẮN PHẢI
TRẢ GIÁ!

ĐƯỢC
RỒI, CÁC
ANH EM!

POLICE

POLICE



CÓ LẼ HẮN
DÙNG ĐỂ
ĐÁNH LỬA
CẢNH SÁT
CHÚNG TÔI...

MẶC DÙ BỨC THƯ ĐẦU
TIÊN HƠI GIỐNG BỨC
THƯ GIẢ MẠO...

我が家には大金庫を
当座に仕込むのを待て
盗賊キッド



HÙM! ANH ĐÃ
LÀM HƠI QUÁ ĐỐI
VỚI MỘT KẼ MẠO
DANH RỒI
ĐÓ...

HẮN
LÀ
THẬT!



NHẤT
ĐỊNH
LÀ
HẮN!

NHUNG KẼ ĐÃ
ĐỂ BỨC THƯ
NÀY TRONG
PHÒNG CHỨA
KẾT SẮT...

予告通り
月が満ちる前には
盗賊の旗が入った大切なお宝を
盗みに行きましょう
盗賊キッド



MỤC TIÊU CỦA HẮN LÀ
MỞ ĐƯỢC CỬA CỦA
CHIẾC KẾT SẮT AN
TOÀN NHẤT
"TANUKI"...

ANH
KHÔNG
NHỚ
SAO?



THÌ LỰC
LƯỢNG BẢO
VỆ QUÁ MỨC
THỂ NÀY
CŨNG
KHÔNG CẦN
THIỆT...

KẼ CẢ ĐÓ
LÀ THẬT...

CÁC ÔNG
NÓI ĐÂY
CŨNG LÀ
GIẢ MẠO
MÀ
KHÔNG
THẤY
BUỒN CƯỜI
À?!



HƠN NỮA, TÔI LÀ
NGƯỜI DUY NHẤT CÓ
THỂ MỞ ĐƯỢC NÓ,
CHỈ CẦN KẼ ĐÓ SAI
MỘT BƯỚC NÀO
CŨNG CÓ THỂ MẤT
MẠNG NHƯ CHƠI...

CÓ VÔ SỐ THIẾT
BỊ RẢI RÁC
XUNG QUANH
ĐÂY ĐỂ BẢO
ĐỘNG KẼ CỐ MỞ
CỬA...

MỞ
NÓ
KHÔNG
DỄ
ĐỂ
ĐÁU!



SAMIZU
KICHIEMON
!!

NÓ ĐƯỢC
LÀM BỞI
HUYỀN
THOẠI
KARAKURI
...



NẾU HẮN
CÓ THỂ
LÀM THẾ,
THÌ HẮN
CŨNG
KHÔNG
THỂ ĐẾN
GẦN CÁI
KẾT...

CHO DÙ CÁI KẾT CÓ
TUYỆT NHƯ THẾ NÀO
HẮN CŨNG CÓ THỂ MỞ
ĐƯỢC TRONG TÍCH
TẮC!

ÔNG KHÔNG
HIỂU À?! ĐỐI
THỦ CỦA ÔNG
LÀ KAITOU
KID - KẼ
CƯỚP DƯỚI
ÁNH
TRĂNG!



LÀ HẮN ĐÃ KHỞI
ĐỘNG THIẾT BỊ
CẢM ỨNG TRỌNG
LƯỢNG VÀ NGAY
LẬP TỨC HẮN SẼ
BỊ SONG SẮT
BAO QUANH NHƯ
CON CHUỘT BỊ
SẬP BẦY VẬY!

CHỈ CẦN HẮN BƯỚC
MỘT BƯỚC VÀO CĂN
PHÒNG ĐÓ...

CHẴNG PHẢI ANH
THẤY RỒI SAO?!
ĐÓ LÀ THIẾT BỊ
CHỐNG TRỘM
TRONG CĂN
PHÒNG ĐÓ!!



CÒN
NỮA...



TỨC LÀ HẮN ĐÃ CÓ
CÁCH ĐỂ VÔ HIỆU
HOÁ THIẾT BỊ ĐÓ
RỒI!

NHUNG KID ĐÃ VÀO
ĐƯỢC CĂN PHÒNG VÀ
ĐƯA BỨC THƯ NÀY
VÀO!!

手配済み
月が満ちる時を待って
部屋の扉に入った大怪盗キッド
捜査に参ります
怪盗キッド





NHUNG
CHÁU
KHÔNG
NGHĨ ÔNG
TA LÀ
NGƯỜI
DUY NHẤT
CÓ THỂ ĐỂ
BỨC THƯ
TRONG
ĐÓ!

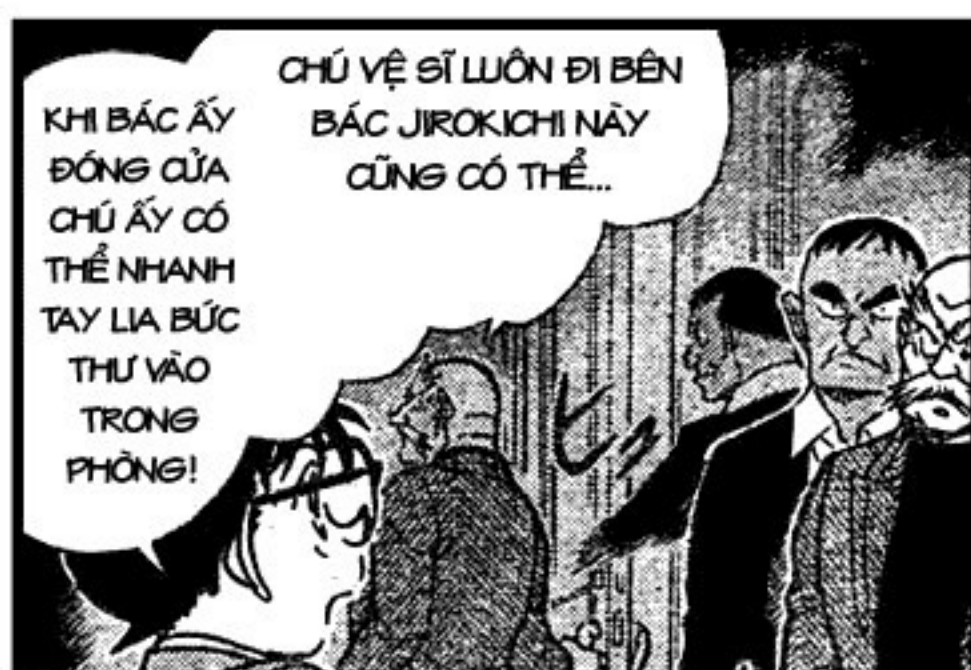
TRONG KHI
NHẬT ĐIỀU
THUỐC LÊN THÌ
HẮN ĐÃ NHẸ
NHÀNG ĐỂ BỨC
THƯ TRONG ĐÓ!

HẮN
CHÍNH
LÀ KID
...



CHẴNG LẼ LÀ
TÊN NHÂN VIÊN
ĐÃ VÀO TÌM
ĐIỀU THUỐC?!

AA
!!



KHI BÁC ẤY
ĐÓNG CỬA
CHÚ ẤY CÓ
THỂ NHANH
TAY LIA BỨC
THƯ VÀO
TRONG
PHÒNG!

CHÚ VỆ SĨ LUÔN ĐI BÊN
BÁC JIROKICHI NÀY
CŨNG CÓ THỂ...



CHỊ TA LUÔN
LUÔN TRỐN ĐI ĐỂ
TÌM CON CHÓ...

CÔ HẦU GÁI VỪA
ĐẾN ĐÂY LÂM
CŨNG CÓ THỂ...



NHUNG CĂN
PHÒNG CHỨA
CHIẾC KẾT...



CHÚNG TA ĐƯỢC
XEM THIẾT BỊ
CHỐNG TRỘM Ở
CỬA NÀY!



NHUNG CÔ HẦU
GÁI ẤY KHÔNG
Ở BÊN CÁN
H CỦA KHI HỆ
THỐNG BỊ TẮT
ĐI...



CHỊ TA CÓ THỂ VỨT BỨC THƯ QUA KHE CỬA KHI CÁC CHÚ BẢO VỆ KHÔNG ĐỂ Ý CHÚ!

GIẢ DỤ CHỊ TA LÀ KID TRONG KHI TÌM CON CHÓ...



ĐÓ! CÓ 1 CÁNH CỬA KHÁC ĐẲNG NÀY NÈ!



BÊN CẠNH ĐÓ, CẢ 3 NGƯỜI NÀY CŨNG VÀ MỚI ĐƯỢC THUÊ GẦN ĐÂY THÔI...

NÊN CHO DÙ CÓ Ở BÊN NÀY CÔ TA CŨNG CÓ THỂ BIẾT ĐƯỢC HỆ THỐNG ĐÃ BỊ TẮT...



CÓ THỂ BÊN NÀY CŨNG NGHE THẤY...

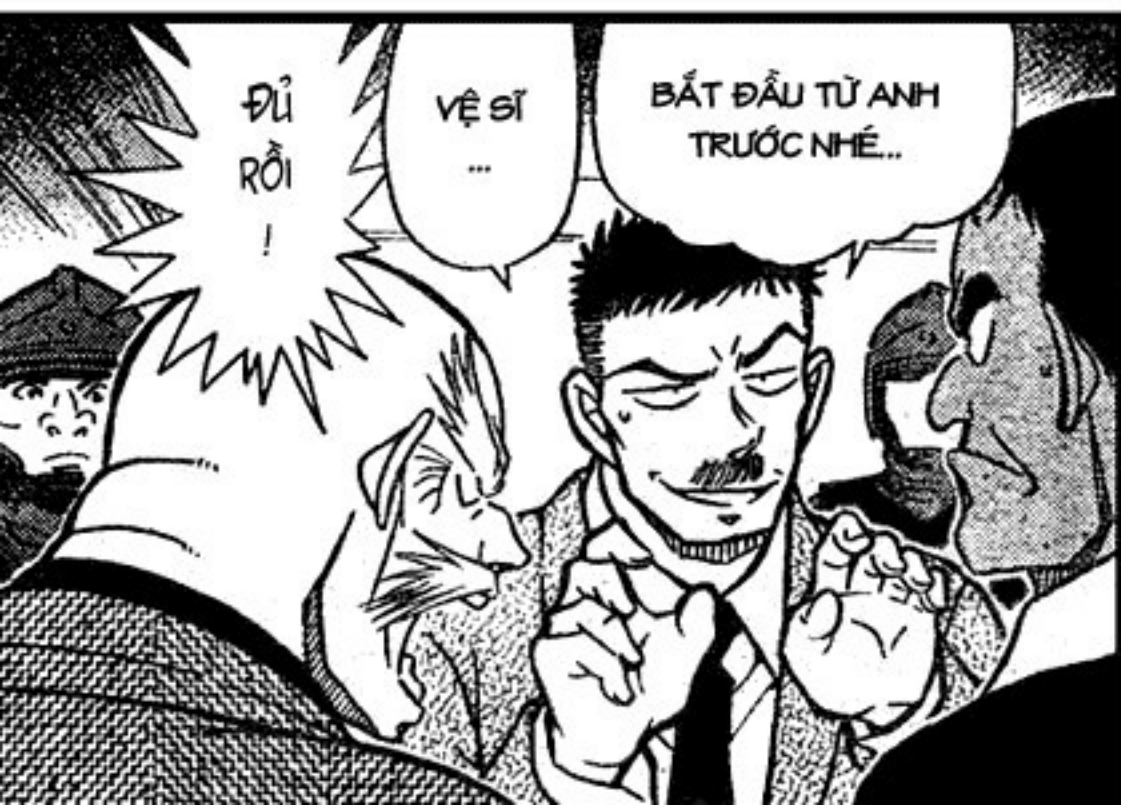
ĐẶN THỂ! TA TẮT NÓ ĐI RỒI! MALI VÀO NHẬT ĐI!

ĐÚNG RỒI, LÚC ĐÓ BÁC ẤY CÓ HẾT LỚN...



ĐƯA CÔ HẦU GÁI VÀ TAY NHÂN VIÊN ĐÓ RA ĐÂY!

NÓI CÁCH KHÁC, KHẢ NĂNG KID CẢI TRANG ĐỂ TRẢ TRỘN VÀO ĐÂY LÀ RẤT CAO...



ĐỦ RỒI!

VỆ SĨ ...

BẮT ĐẦU TỪ ANH TRƯỚC NHÉ...



ĐỂ XEM HẮN ĐANG CẢI TRANG THÀNH AI!

TA SẼ THÁO BỎ LỚP MẶT NẠ CỦA HẮN RA!





ĐĨA
SAO...?

SAO
LẠI
THẾ?

CÒN SAU KHI DỌN ĐỒ
ĂN - TÔI KHÔNG BIẾT
TẠI SAO - LẦN NÀO
CŨNG BỊ MẤT 2 CÁI
ĐĨA...



GẦN ĐÂY NGÀY
CHỦ TỊCH HAY ĂN
TỐI TRONG
PHÒNG RIÊNG..

TÔI MỚI VÀO
NÊN TÔI
CHƯA BIẾT
NHIỀU VỀ
ĐIỀU NÀY..

CÁC CÔ
HẦU GÁI
KHÁC
CŨNG
RẤT LO
LẮNG..



KHÔNG CHỈ LÀ Ở
ĐĨA VÀ ĐỒ ĂN
ĐÂY...

TÔI
KHÔNG
BIẾT



TÔI NGHE NÓI
ÔNG ẤY LUÔN
MANG THEO 1
CÂY GẬY..

SAU KHI ĂN,
ÔNG CHỦ LẠI ĐI
KIỂM TRA CĂN
PHÒNG..



HẾT
THUỐC
RỒI...

Ồ!



NẾU MỞ
ĐƯỢC NÓ
DỄ DÀNG
THÌ TA
CHẲNG
NÓI LẦM
GÌ...

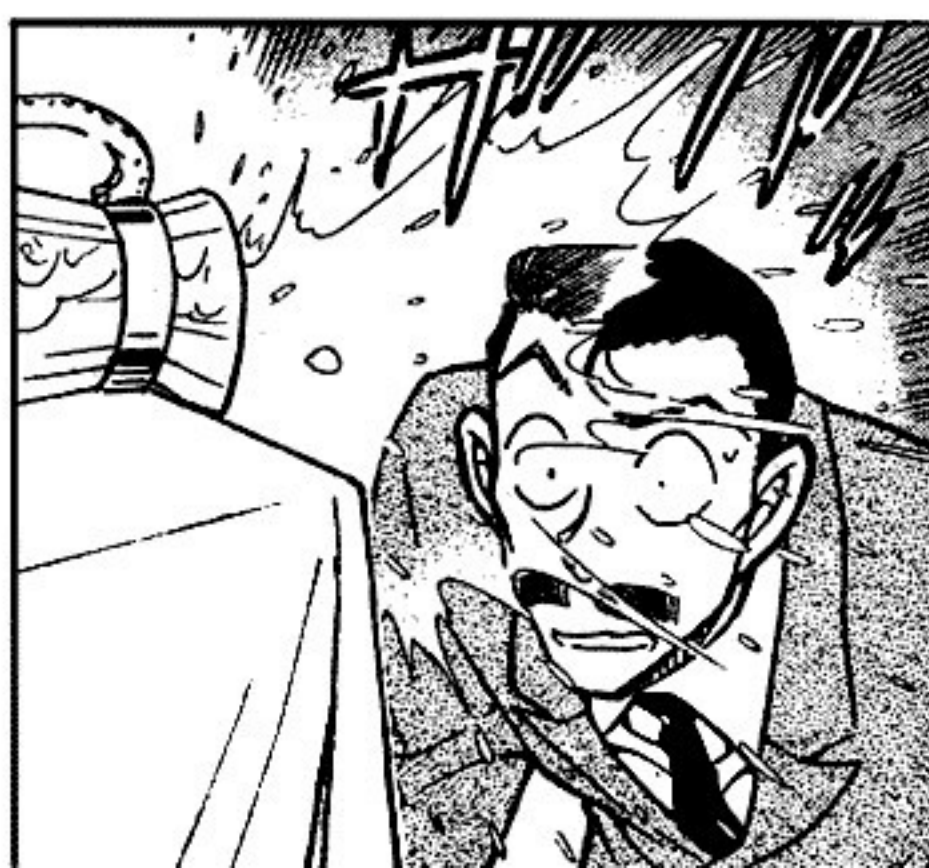
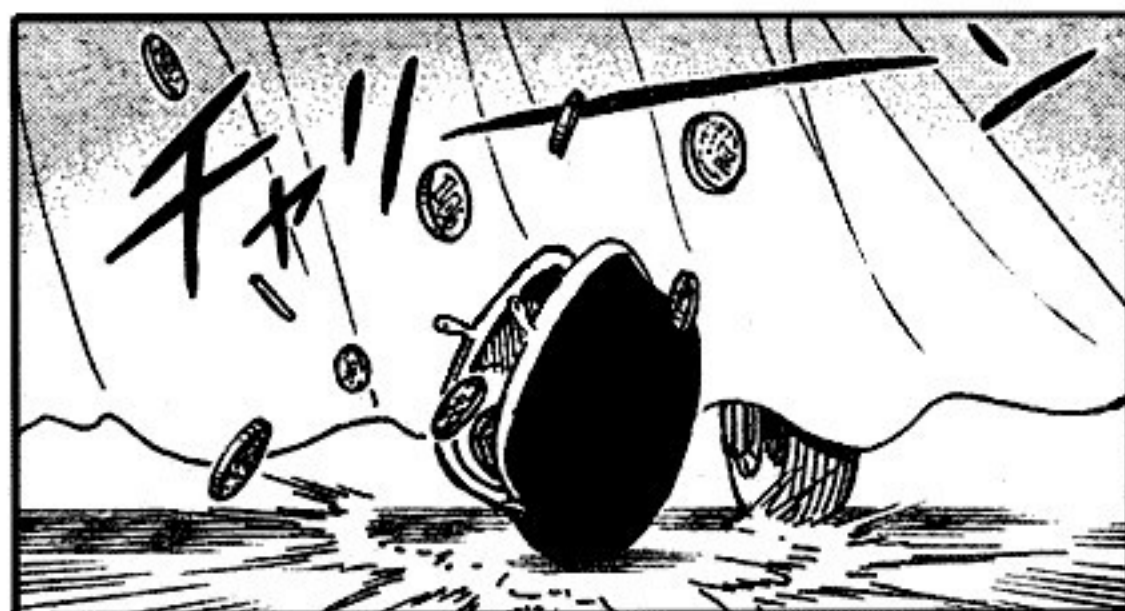
HỆ THỐNG BẢO
VỆ CÓ THỂ ĐO
ĐƯỢC TRỌNG
LƯỢNG CỦA
THUỐC LÁ...



CÓ KHI ÔNG TA
DÙNG GẬY VÀ
MẤY CÁI ĐĨA
ĐẤY ĐỂ BIẾT
XEM CÓ AI MỞ
CÁI KÉT ẤY RA
KHÔNG?

VÀNG
...

BÁC
ẤY
DÙNG
GẬY
LƯ?







HỆ THỐNG
BẢO VỆ ĐÃ
ĐƯỢC TẮT
ĐI SAO?!

CÁI
GÌ?!



ĐỢI TÔI 2 3
PHÚT NHÉ! VÀ
ĐỪNG NHÌN
TRỘM ĐẤY!

ĐỪNG BẢO
ÔNG LÀ KID
ĐẤY NHÉ...



ÔNG TA BẢO
KHÔNG NHÌN
TRỘM,
NHUNG



GI
CŨNG
ĐƯỢC...

KIỂM TRA CÁI
KẾT LÀ CÔNG
VIỆC HÀNG
NGÀY CỦA TÔI
MÀ.

KID CÓ
THỂ Ở
ĐÂY BẤT
CỨ LÚC
NÀO!



ĐIỆN
THOẠI?!

HI VỌNG TA
KHÔNG LÂM
PHIỀN CUỘC
GỌI ĐIỆN
THOẠI CỦA
NGÀI CHỦ TỊCH
SUZUKI...

VÀ XIN YÊN LẶNG
MỘT LÁT ĐƯỢC
KHÔNG?



À, VẬY
TẮT
NHÌN...

ANH
KHÔNG
NÊN LÀM
THẾ...







✱ MTO2T PRESENTS ✱

FILE 676

DETECTIVE
CONAN



KHO BẦU
BÍ MẬT ĐANG
DẦN HÉ LỘ...

ẨN CHỮA
PHÍA SAU
KẾT SẮT
TANUKI...

FILE 676 - BẾ KHÓA
青山剛昌

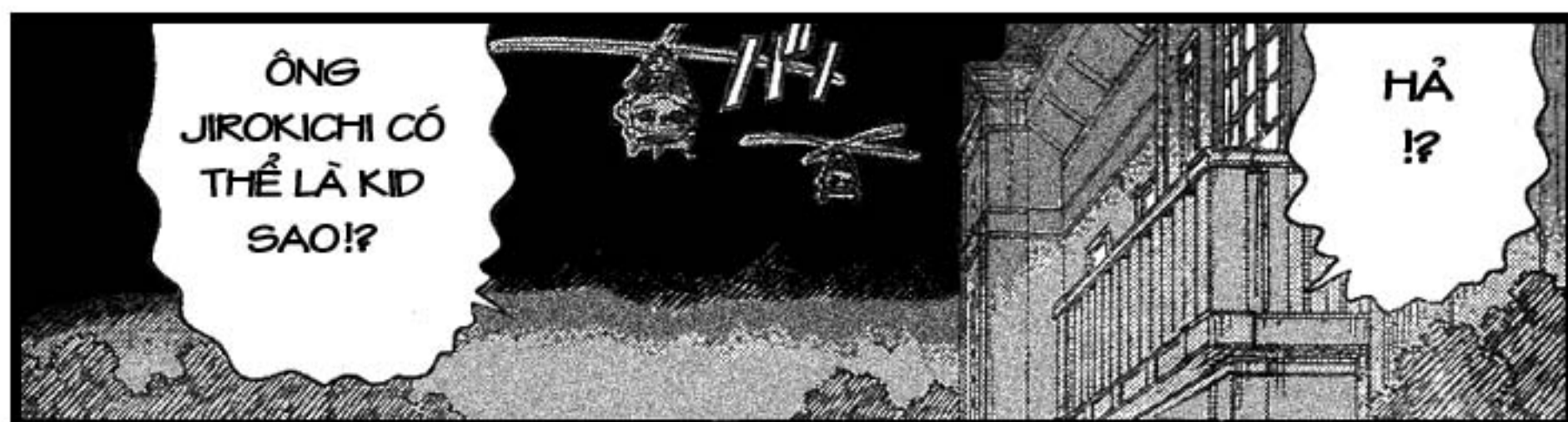
Trans: mondeo
Edit: mondeo &
numb3rs



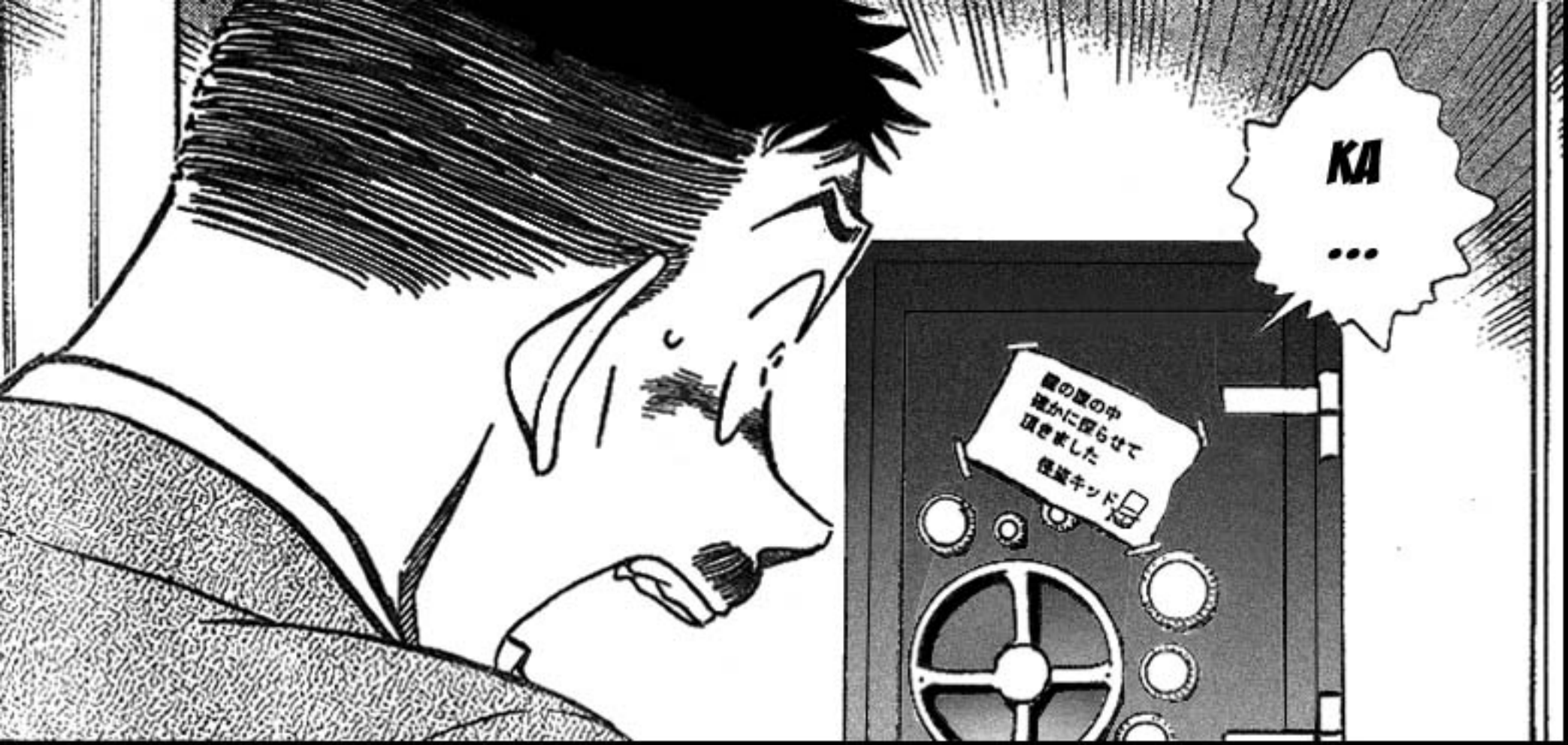
KAITOU KID SẼ CÁI TRANG THÀNH AI?

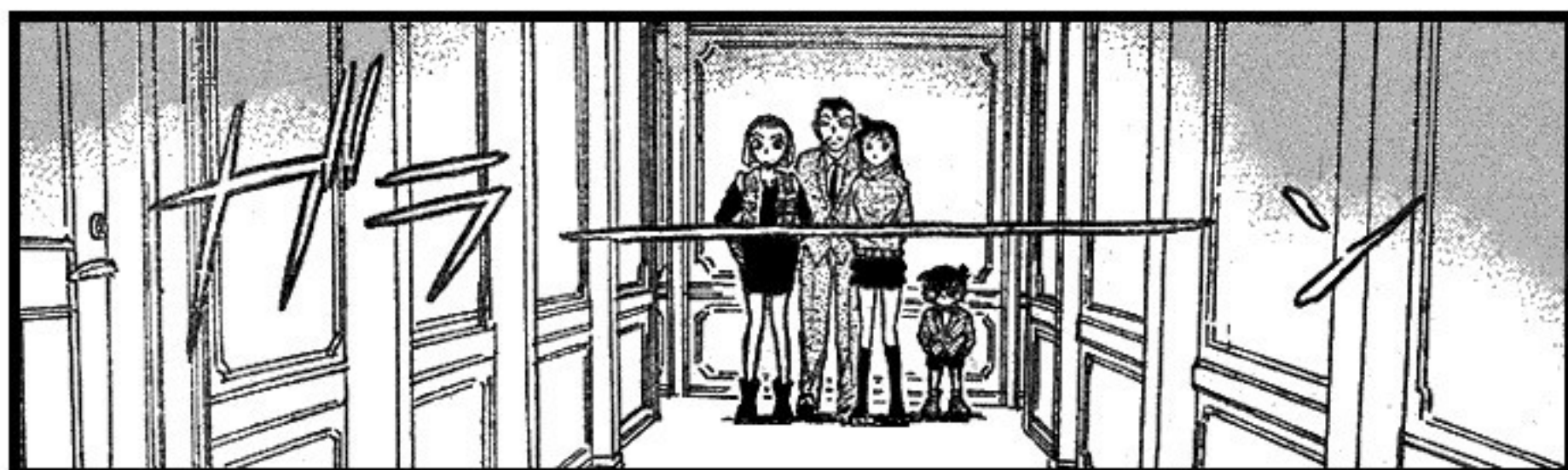












NÀY
CONAN,
EM CŨNG
NGHĨ NHƯ
VẬY CHỨ,
PHẢI
KHÔNG...

VẬY HỌ
CHUYỂN
ĐỔI VỊ
TRÍ LÚC
NÀO
NHỈ?

ĐÚNG LÀ KỲ LẠ...
ĐẦU TIÊN LÀ KID
SAU ĐÓ LÀ NGƯỜI
THẬT, VÀ CUỐI
CÙNG LẠI LÀ KID
...

VÀ CUỐI
CÙNG KHI
BÁC JIRO-
KICHI NÉM
CHIẾC CHÌA
KHÓA XE
THÌ LẠI LÀ
KID !?

NHUNG BÁC
JIROKICHI LÚC
NHẬT ĐỒNG
XU CHO BỐ
MÌNH THÌ
LÀ NGƯỜI
THẬT ...

Ở LẦN ĐẦU TIÊN
KHI HỆ THỐNG
BẢO VỆ BỊ TẮT,
TÊN KID ĐÃ CẢI
TRANG THÀNH
BÁC JIROKICHI
VÀ ĐẶT MẪU
GIẤY VÀO
PHÒNG
ĐÚNG
KHÔNG?



CHẮC NÓ LẠI
ĐANG LẶM Ơ
ĐÓ ĐÂY ...

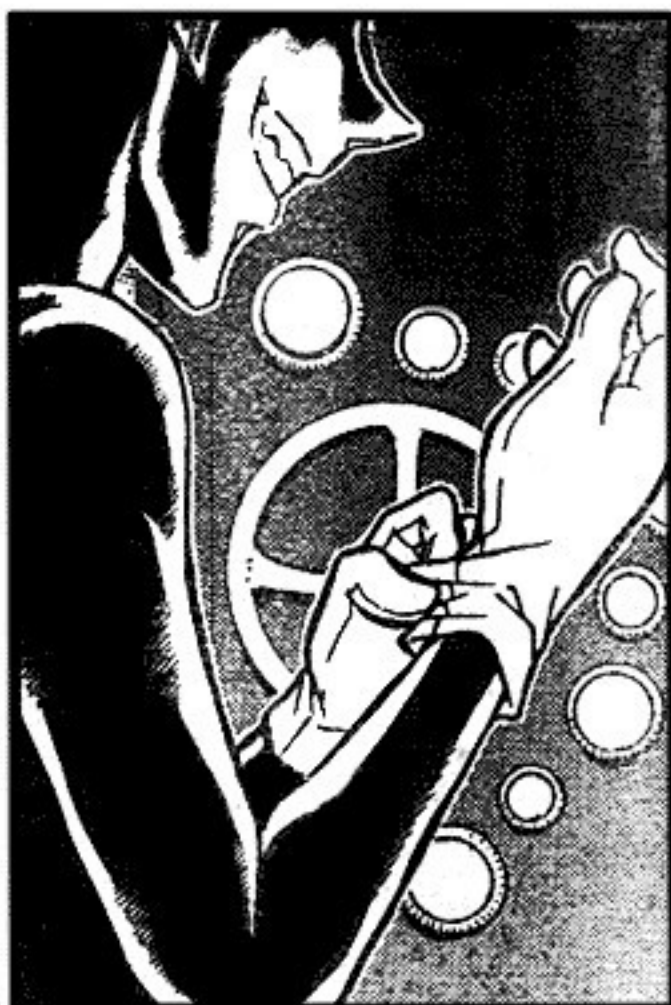


HỦ, ĐỐI THỦ
LÀ NHÀ ẢO
THUẬT DƯỚI
ÁNH TRĂNG:
KAITOU KID ...

Ơ, CONAN
LẠI CHẠY
ĐI Đâu
MẤT RỒI!



NGƯỜI
THỰC SỰ
THÍCH
NHƯ VẬY
LẮM Ồ
...





ĐIỀU ĐÓ CÓ
NGHĨA LÀ LÁ
THƯ ĐÓ THỰC
RA LÀ LỜI XIN
GIÚP ĐỠ CỦA
KAITOU KID
ĐƯỢC VIẾT BỞI
CHÍNH ÔNG
SUZUKI!

観念召これ
鈴木相談役
無駄な抗いは止めて
赤子が如く神妙にして
目録に吞まれる中
の大金庫を
のを待て

KHI TA ĐỌC TỪ
TRÁI SANG PHẢI
CÁC CHỮ CUỐI
CÙNG Ở CUỐI MỖI
HÀNG ĐỌC, TỪ
TRÁI SANG PHẢI,
TA SẼ CÓ CÂU
"HÃY ĐẾN GIÚP
TA MỘT TAY"!

VÀ GIỜ, NGƯỜI
ĐANG BỊ NHỐT
TRONG TỦ ÁO LÀ
ANH NGƯỜI HẦU
BỊ CẢI TRANG
ĐÚNG KHÔNG?

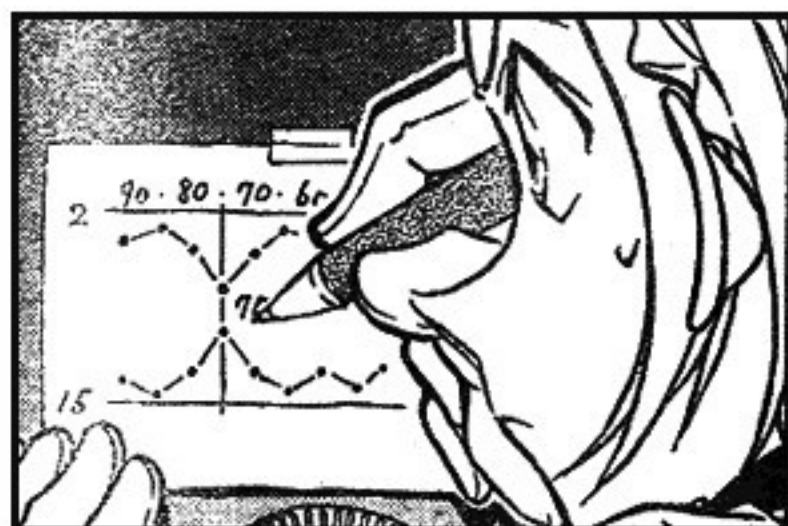
CỐ Ý NÉM CHIẾC CHÌA KHÓA
BẰNG TAY TRÁI, NÓI DỐI MỌI
NGƯỜI VỀ CHUYỆN ĂN TỐI CÙNG
NGÀI CHIAKI, VÀ DÁN LỜI NHẮN
CỦA KID LÊN CỬA CĂN HẦM,
TẤT CẢ NHỮNG TRÒ ĐÓ CHỈ
LÀ ĐỂ MỌI NGƯỜI NGHĨ
ÔNG SUZUKI CHÍNH LÀ
KID CẢI TRANG...

CÒN VỀ VIỆC
ÔNG SUZUKI BỊ
NHỐT LẠI
TRONG PHÒNG
CHẲNG QUA
LÀ ĐÁNH LẠC
HƯỚNG CẢNH
SÁT, ĐỂ HỌ
RỜI KHỎI CĂN
PHÒNG NÀY
ĐÚNG
KHÔNG?

CÁNH CỬA
CÓ NHIỀU PHÍA SAU
VẾT NHƯ LƯNG
BỊ ĐÂM NGƯỜI...
THƯỜNG BỞI
MỘT THỨ
GÌ ĐÓ PHẢI
KHÔNG?

CÓ CẦN
TA GIÚP
MỘT TAY
KHÔNG?

SAO
MẶT
NGƯỜI
LẠI BIẾN
SẮC VẬY?

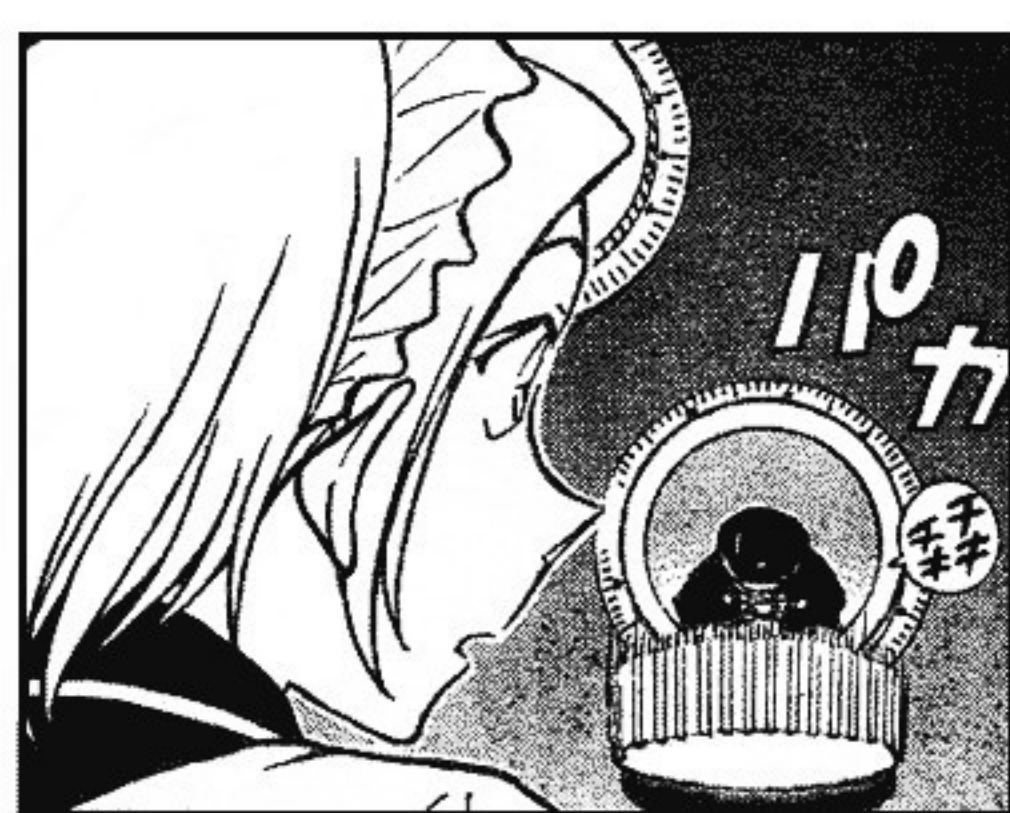


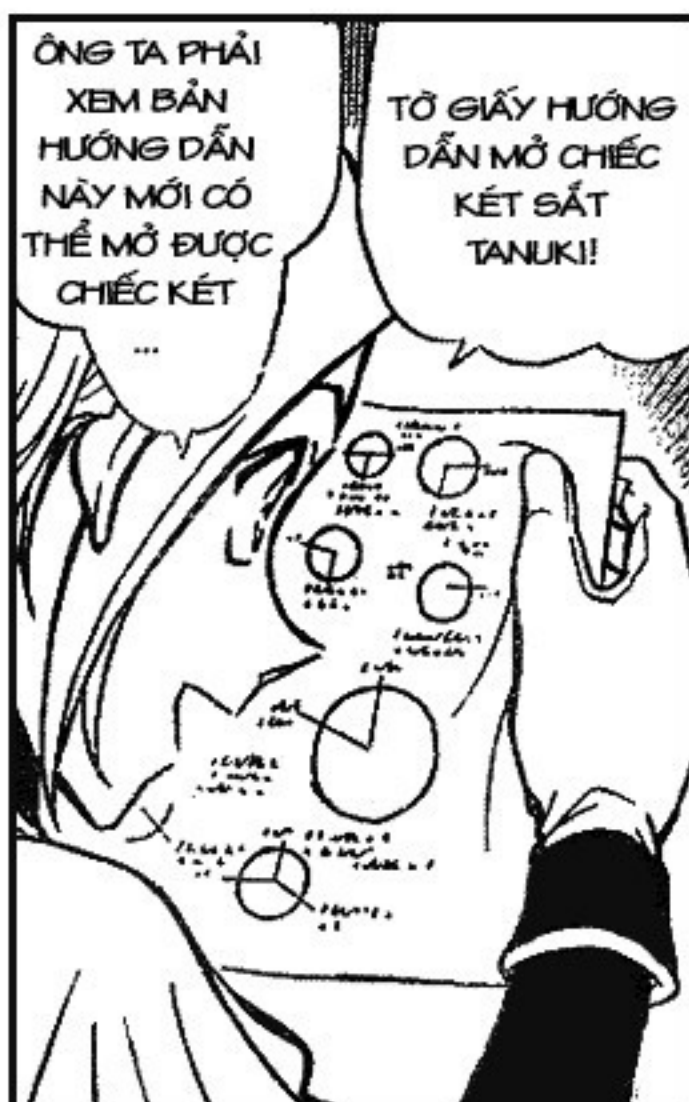
NẾU NHƯ
QUAY
VÒNG
KHÔNG
CHÍNH XÁC
THÌ ...

CÓ
NGHĨA
LÀ
...

ĐÚNG
VẬY
...







CÒN AI CÓ
THỂ LÀM
ĐƯỢC CHÚ!

NGOÀI SIÊU
ĐẠO CHÍCH
KAITOU KID
TA RA...

ÔNG ĐÃ
KHÔNG ĐI
ĂN TÔI CÙNG
NGÀI SĨ QUAN
CHIAKI MÀ!!

VÔ
LÝ!!

TÔI CHÍNH LÀ
SUZUKI
JIROKICHI
THẬT ĐÂY!

TÔI ĐÃ NÓI VỚI
ANH HẾT RỒI
MÀ!!

KAITOU KID
VẪN CÒN Ở
TRONG
NHÀ ...

VẬY
CÓ NGHĨA
LÀ ...

CH-
CHIAKI
?

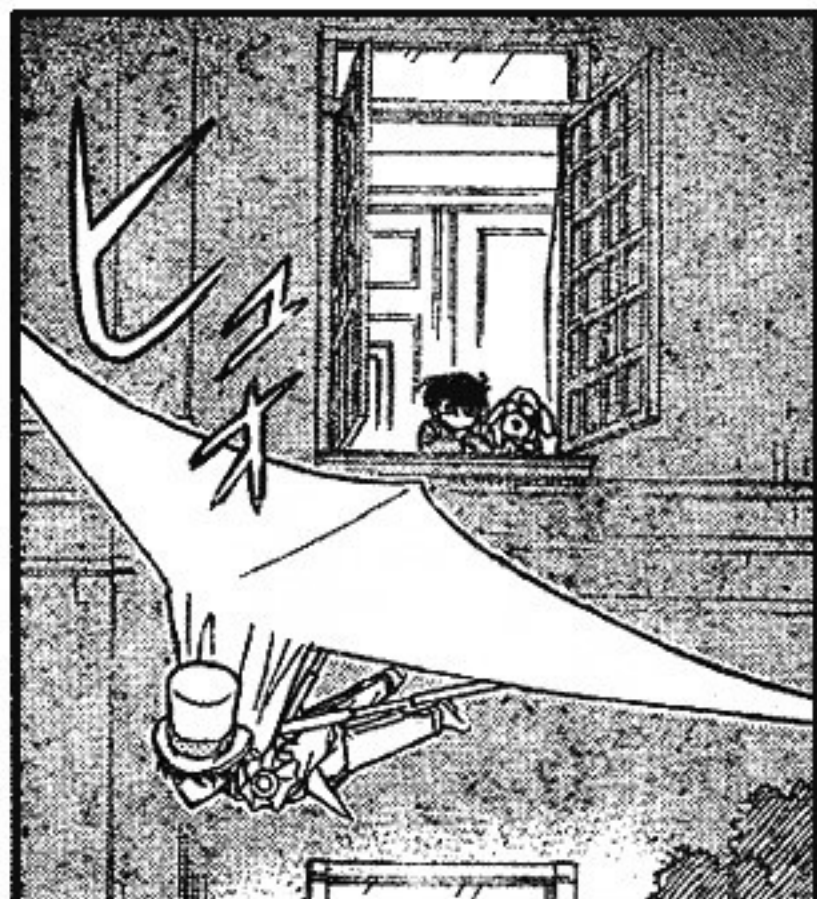
KHÔNG PHẢI LÀ
CHIAKI ĐÓ! MÀ
LÀ MỘT NGƯỜI
BẠN CỦA TÔI
CŨNG CÓ TÊN
LÀ CHIAKI,
HIỂU CHƯA?

NGOÀI RA, TA
CŨNG LÀ FAN CỦA
VUA TRỘM HẢO
HOA ARSEN LUPIN
MÀ ...

À, LÚC ĐẦU TA CŨNG
NGHĨ ĐÂY LÀ MỘT CÁI
BẦY ... NHƯNG SAU KHI
HIỂU RA LÝ DO MÀ ÔNG
TA CẦN SỰ GIÚP
ĐỖ, THÌ TA ĐÃ
QUYẾT ĐỊNH
GIÚP ÔNG
ẤY ...

VẬY THÌ NGƯỜI
ĐANG GẶP NGUY
HIỂM RỒI ĐÂY ...
NGƯỜI KHÔNG SỢ
ĐÂY LÀ MỘT CÁI
BẦY CỦA ÔNG
SUZUKI BẦY
RA ĐỂ BẮT
NGƯỜI
SAO?

XEM RA HỌ
ĐÃ NHẬN
RA ÔNG TA
CHÍNH LÀ
JIROKICHI
THẬT, VÀ
ĐANG QUAY
TRỞ VỀ...



TA LÀM SAO
MÀ KHÔNG
GIÚP ĐƯỢC
CHỨ!

KHI NHÌN THẤY LUPIN
BỊ NHỐT TRONG NGỤC
TỐI NHƯ VẬY ...



THEO NHƯ
CÁI TÊN
CỦA TA VÀ
NGƯỜI, THÌ
CHÚNG TA
LÀ ĐỊCH
THỦ ĐÓ...

ĐỪNG CÓ TỎ
RA THÂN
THIỆN VẬY
CHỨ...

**GẬU
GẬU!**



TUY NHIÊN,
DÙ NHỜ KID
GIÚP ĐỠ
NHUNG ÔNG
TA CŨNG
ĐẦU TRẢ ƠN
GÌ CHO
HẮN...

ĐÚNG VẬY
NHUNG CẬU
ĐỪNG CÓ
NÓI VỚI AI
HẾT NHÉ!

VÀ BÁC ẤY
ĐÃ NHỜ
SỰ GIÚP
ĐỠ CỦA
KID SAO?



CHÚ CHÓ LUPIN
ĐÃ BỊ MẮC KẾT Ở
TRONG CÁI KẾT
ĐÓ À!?

HẢ?



HỜ...
CÓ
CHUYỆN
ĐÓ À!

ĐÚNG
VẬY
...

BÁC
ẤY
NÓI
THẾ
ĐẤY
...

ĐIỀU ĐÓ PHẢI CHỜ
CHO ĐẾN KHI HẮN BỊ
CÔNG TAY ĐẤ!

À, MẶC DÙ BÁC
CHÁU KHÔNG NÓI
SẼ TRẢ ƠN CHO
KID CÁI GÌ...

めい たん てい
名探偵

MT02T Presents



<http://trungton.net>

GO!

2008劇場版をフルカラーで収録!!
アニメコミックス 戦慄の楽園 上下
大好評発売中!!

SCANS: MAGICBULLETGIRL
CONANMAGIC.COM

FILE 677: ĐỊNH MỆNH



1/12アニメ放送は
「失われた記憶(前)」
です。お楽しみに。

青山剛昌

Trans & Edit:
mondeo
tlaren

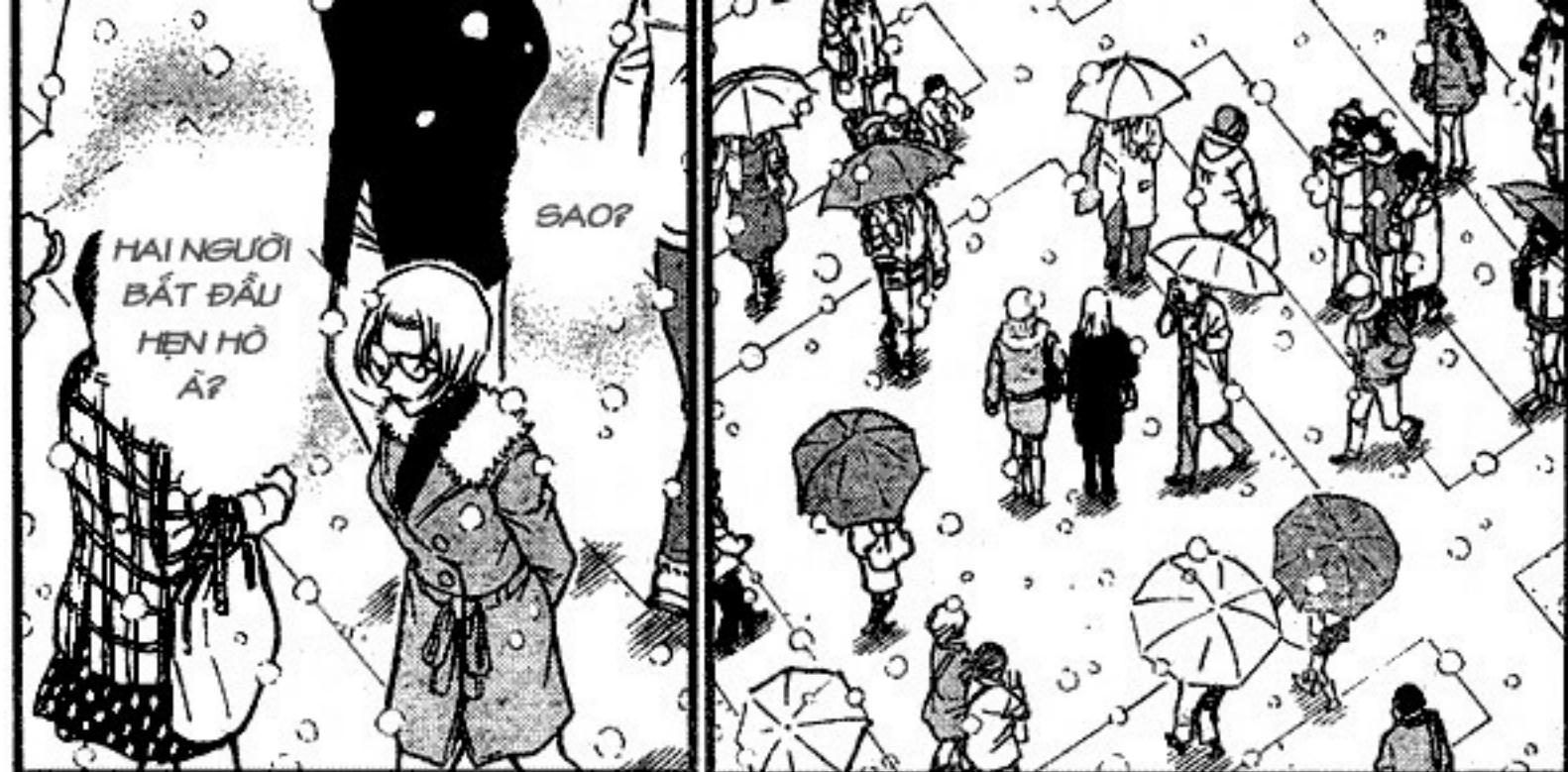


TẤT CẢ NHÂN VIÊN FBI THAM GIA ĐIỀU TRA VỀ TỔ CHỨC ÁO ĐEN ĐỀU ĐANG TẬP TRUNG LẠI...









HAI NGƯỜI
BẮT ĐẦU
HẸN HỒ
Ả?

SAO?



CHÚNG TA
KHÔNG THỂ DỄ
DÀNG TIÊU DIỆT
ĐƯỢC TỔ CHỨC
ĐÓ DÙ LÀ CÓ
HÝ SINH
BẢN THÂN
ĐI NỮA ...

SAO CHÚNG TA
LẠI KHÔNG THỂ
LÀ MỘT CẶP
CHỮ ...?

KH-KHOAN ĐÃ!
KHÔNG PHẢI
ANH HẸN HỒ
VỚI CÔ TA LÀ
ĐỂ THÂM NHẬP
VÀO TỔ CHỨC
ĐÓ THÔI
SAO?

ĐỪNG
VẬY ... ĐÓ
LÀ LÝ DO
CHÚNG TA
PHẢI KẾT
THÚC TẠI
ĐÂY ...

NGƯỜI MÀ ANH
NHẮC LÚC TRƯỚC,
ĐANG TRẢ TRÒN
VÀ TỔ CHỨC ÁO
ĐEN, MIYANO
AKEMI PHẢI
KHÔNG?

NÓ VƯỢT
QUÁ KHẢ
NĂNG
CỦA TÔI
...

YÊU
CẢ HAI
NGƯỜI PHỤ
NỮ CÙNG
LÚC ...



LẠI RA ĐI
SỚM NHƯ
VẬY ...

TẠI
SAO
ANH ...

SHUU...
TẠI
SAO?

MÌNH VẪN
THẤY VUI VÌ
ĐÃ CÓ CƠ
HỘI ĐƯỢC
LÀM VIỆC
CHUNG VỚI
ANH ẤY?

DÙ VẬY
MÌNH VẪN
CẢM
THẤY VUI
...







TÔI CHỈ
BỊ LẠC
ĐƯỜNG
THÔI ...

K-KHÔNG
CÓ CHUYỆN
ĐÓ ĐẤU!

ĐỪNG NÓI LÀ
CÔ ĐÃ NHÌN
THẤY TÊN NÀO
TRONG TỔ
CHỨC ÁO ĐEN
ĐẤY ...



À,
KHÔNG
...

TÔI
KHÔNG
NHỚ LÀ
ĐÃ ĐẬU
XE Ở
ĐÂY ...

CÓ
CHUYỆN
GÌ VẬY
!?



CÒN TÔI
THÌ KHÔNG
MANG
NHIỀU
TIỀN
YÊN ...

À, CHƯA... THẺ CỦA
TÔI KHÔNG DÙNG
ĐƯỢC Ở CỬA HÀNG
ĐÓ, VÌ VẬY ...

MÀ SẾP ĐÃ
CHỌN ĐƯỢC
CHAI RƯỢU
NGON NÀO
CHƯA?



PHIỀN
CÔ
QUÁ
...

CHỜ TÔI
Ở CỬA
HÀNG
NHÉ!

ĐƯỢC RỒI, ĐỂ
TÔI TÌM XEM
CÓ NGÂN
HÀNG NÀO
GẦN ĐÂY
KHÔNG ...



SAO? TÔI CỨ NGHĨ
HÔM NAY SẼ ĐƯỢC
CHIÊU ĐÃI CHỨ,
VÍ CỦA TÔI HẾT
SẠCH TIỀN RỒI!!

XIN LỖI CÔ,
JODIE, NHƯNG
CÔ CÓ THỂ TRẢ
CHO TÔI LẦN NÀY
ĐƯỢC KHÔNG?



KHÔNG
THỂ LÀ
SHUU
ĐƯỢC ...

ĐÓ CHỈ
LÀ ẢO
ẢNH MÀ
THÔI ...



ĐÓ LÀ
MỘT
NGƯỜI
KHÁCH

KHÔNG
THỂ
NHẢM
NÀO!
RỒI!!





CẬU ỒN
CHỨ, GENTA
-KUN ?

BỤNG TỐ
ĐỘT NHIÊN
.....

ÚI
.....



BUỒN NÔN
.....



NHUNG LÚC
TỐ TỚI RỦ,
TRÊN MIỆNG
CẬU CÒN SÓT
LẠI ÍT KINAKO
MÀ !?

TỐ CHỈ CÓ
HAI PHẦN
CÀ RI TRONG
BỮA TRƯA !

CÓ PHẢI CẬU
ĂN TRÚNG
THỨ GI LINH
TINH KHÔNG ?



CẬU ĂN
NHIỀU QUÁ
ĐẤY....



....RỒI SAU ĐÓ TỐ
LẠI THÍCH ĂN CHỨT
GÌ CÓ GIA VỊ, NÊN
ĐÃ ĂN THÊM BA
CUỘN SUSHI
CHẤM NƯỚC
TƯƠNG !

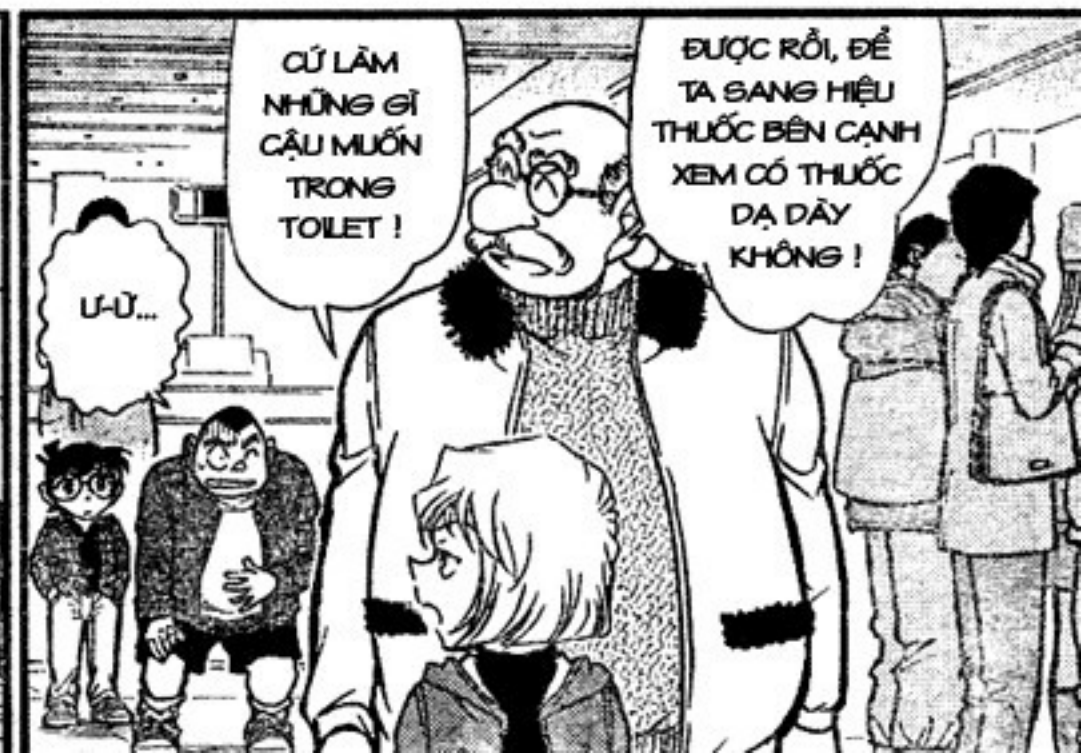
SAU KHI ĂN CÀ RI,
TỐ CẢM THẤY THÊM
ĐỒ NGỌT NÊN ĐÃ
LÀM SẠCH BỐN
CÁI KINAKO MOCHI
TRONG TỦ LẠNH...

10



CHÍNH
XÁC !

TIỆN MỪNG
TUỔI CỦA
CẬU TA RỒI
CŨNG HẾT
SẠCH CHO
MÀ XEM...



CỨ LÀM
NHỮNG GÌ
CẬU MUỐN
TRONG
TOILET !

Ư-Ư...

ĐƯỢC RỒI, ĐỂ
TA SANG HIỆU
THUỐC BÊN CẠNH
XEM CÓ THUỐC
DẠ DÂY
KHÔNG !











CƯỚP
NGÂN
HÀNG



TRÊN
CHUYẾN
XE BUS
TỬ THẦN

ĐỨA NÀO CÓ
DI ĐỘNG
QUẢNG
RA MAU !

CŨNG GIỐNG
NHƯ TRƯỚC
ĐÂY... !



CÓ
SHUU
BÊN
CẠNH

NHUNG
LẦN ĐÓ



CÒN BÂY GIỜ,
BỎ TẤT CẢ DI
ĐỘNG VÀO TÚI,
MAU LÊN !

HỦ ! ?



OH !
SORRY
!!



OK !
OK !

VẬY THÌ
QUẢNG
DI ĐỘNG
RA RỒI
NGỒI
XUỐNG
ĐI !



CÓ CÓ !
CÓ HIỂU
ĐƯỢC MỘT
ÍT !

Ê ! CÔ EM NGƯỜI
NGOẠI QUỐC KIA,
CÓ HIỂU TIẾNG
NHẬT KHÔNG ! ?



16



AKAI BỊ MIZUNASHI RENA BẮN CHẾT THẬT RA LÀ AI ?



MTo2T - Just 4 u



JOIN US FOR THE LATEST
RELEASES OF DETECTIVE
CONAN AND MANY OTHER
MANGAS!

<http://truongton.net>

GO!

DET+ DETECTIVE CONAN

FILE 678 -
CÁI BẦY



Dịch: tiaren

Chỉnh sửa hình ảnh:

numb3rs, tiaren

Đánh chữ: tiaren

MTO2T
Presents

GOSHO AOYAMA







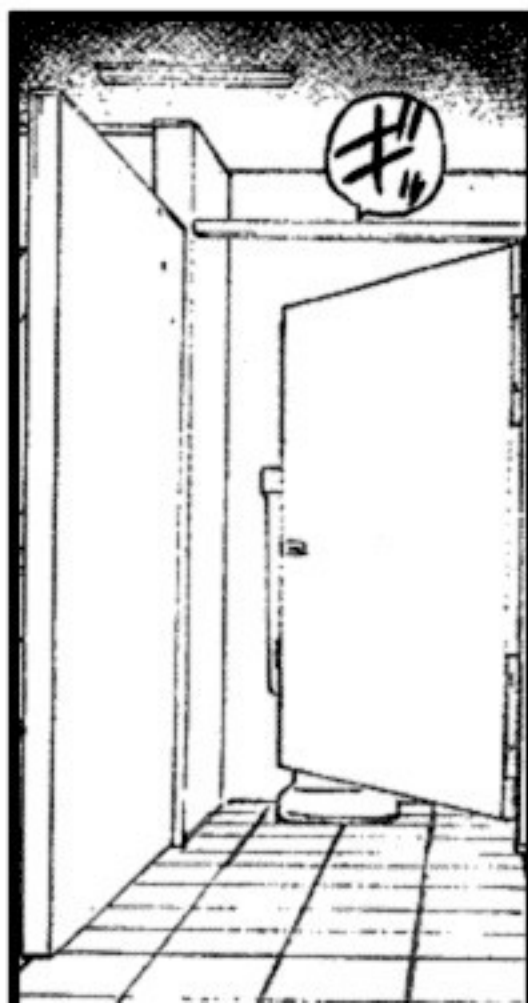




QUẢ KHÔNG
NGOÀI MONG
ĐỢI Ở MỘT
ĐIỀU TRA
VIÊN FBI....











HẦU HẾT
BỌN CHÚNG
MẶC BỘ ĐỒ
TRƯỢT TUYẾT
ĐEO MẶT NẠ
VÀ CẦM SÚNG
TRONG TAY !

BẠN NÀY
CHÁU CÓ
NHÌN QUA
TÌNH HÌNH
BÊN TRONG
RỒI....



SAO
CƠ ?

CÓ
THẬT
VẬY
KHÔNG ?



CÓ LẼ
ĐÚNG VẬY
NHƯNG DÙ SAO
CHÚNG VẪN PHẢI
CÓ KHẢ NĂNG TỰ
TRỐN THOÁT CHỨ...
NÓI NHƯ CHÁU THÌ
DÙ CHÚNG CÓ CỐ
GẮNG ĐẾN MẤY
CŨNG CHẴNG CÓ
NƠI NÀO ĐỂ TRỐN
HẾT !

XÉT VỀ PHƯƠNG
DIỆN TẮT THOÁT,
CHO DÙ CHÚNG CÓ
SỬ DỤNG CON TIN
THÌ CŨNG LÀ ĐIỀU
HẾT SỨC BÌNH
THƯỜNG THÔI
.....



VỚI NHỮNG TÊN
MUỐN MỌI THỨ ĐIỂN
RA SUÔN SẼ, CHÚNG
CHƯA VỘI RÚT ĐI
NGAY KHI LẤY ĐƯỢC
TIỀN ĐÁU..... VẬY
CHẴNG PHẢI LÀ
RẤT LẠ KHI CHO
ĐẾN GIỜ NÀY
CHÚNG VẪN
CHƯA ĐƯA RA
YÊU SÁCH GÌ
SAO ?

NHIỀU TÊN CƯỚP CÓ
VŨ TRANG KHI CÓ DỰ
ĐỊNH XÔNG VÀO NGÂN
HÀNG ĐỀU CHUẨN BỊ
SẴN CHO MÌNH MỘT
CHIẾC XE TẢI NHỎ
LUÔN THƯỜNG
TRỰC.....



VỪA ĐƯỢC TIỀN
LẠI VỪA QUA
MẶT ĐƯỢC
CẢNH SÁT !

CHÁU NGHĨ CÓ THỂ
NHỮNG TÊN NÀY
ĐÃ TÌM RA ĐƯỢC
CÁCH KHÁC
CHẮC ẮN
HƠN.....



GIÌ HẢ !?
SAO LẠI CHỈ
CÓ CHỪNG
NÀY TIỀN !?

CÓ CẦN
TÔI CHO VÀO
HỒM LUÔN
KHÔNG À ?

THỪA....NGÀI,
TIỀN ĐÃ
CHUẨN BỊ
XONG RỒI
.....

BỌN CẢNH SÁT
NGOÀI KIA MÀ
NGHE THẤY
TIẾNG SÚNG LÀ
KHÔNG CHỊU
NHƯỢNG BỘ NỮA
ĐẦU, ĐẾN LÚC ĐÓ
MỘT GÔNG CẢ
ĐÁM BẦY GIỜ !

TỐT HƠN
LÀ KHÔNG
NÊN GIẾT
NÓ LÚC
NÀY...

VẬY.. GIỜ
XỬ LÝ CÔ EM
NGOẠI QUỐC
THÍCH GÂY
PHIÊN PHỨC
THẾ NÀO
ĐÂY !?

Ồ-Ồ !

CÓ MUỐN BỊ
THỐI TUNG
THÀNH
TÙNG MẢNH
KHÔNG ?

CHẲNG PHẢI
TRONG HẦM
CHỨA VÀNG
VẪN CÒN NHIỀU
LẮM HAY SAO
!?

HIỂU CHƯA,
NẾU CÒN
LẪNG NHẪNG
TAO CHIA
ĐẦU MÀY
RA LẮM
HAI ĐẤY !

CHẾT
TIỆT !

NHÌN ĐÂY
CHỈ CẦN LẮM
ĐÚNG THEO
NHỮNG GÌ
TRÊN NÀY
VIẾT....

11

Ừ, NHƯNG
ĐẦU TAO VẪN
CÒN CHOÁNG
VẮNG LẮM NÊN
GIỜ VẪN CHƯA
THỂ ĐI LẠI
ĐƯỢC !

GIÌ ?
MÀY TỈNH
RỒI À ?

Ê, TAO ĐÂY
TÌNH HÌNH
THẾ NÀO
RỒI ?

SAU ĐÓ ĐỂ HAI
TAY RA SAU
LƯNG BỌN
TAO SẼ TRÓI...

NHỮNG ĐỨA NÀO HỎI
NẤY ĐI DÁN BĂNG KEQ
GIỜ RA ĐÂY TỰ BỊT
MẮT BỊT MỒM LẠI !



HỦ?
GÌ
THẾ?

CHỜ TAO
TÍ!

RỒI!



NHỚ
NHANH
LÊN, SẮP
ĐẾN GIỜ
RỒI ĐÓ!

GIỜ TAO VÔ
GIÚP NÓ,
MÀY TRÔNG
CHỪNG
NGOÀI
NÀY ĐI!

THẰNG
KIA
TÌNH
RỒI!



MÀY VÔ GIÚP
TAO ĐỨNG LÊN
MỘT LÚC ĐƯỢC
KHÔNG?



お手洗い

Ê NÀY
.....



CŨNG NHƯ
COI VIỆC
CƯỚP NGÂN
HÀNG LÀ
BÌNH THƯỜNG
ẤY NHỈ!?

...CHẮC LÀ DO
ÔNG BẠN TỰ
TƯỞNG TƯỢNG
RA ĐẤY THÔI!



VẬY CỨ
ĐIỆN THOẠI
VỪA NÀY
LÀ.....

CÁI QUÁI
GÌ THẾ
NÀY!?
NÓ CHƯA
TÌNH LẠI
MÀ!?

THẰNG LỎI
NÀY TỪ ĐÂU
RA VẬY !?

LÀM VẬY
CHỈ KHIẾN
CUỘC ĐỜI
MÌNH THÊM
BỊ ĐÁT
MÀ THÔI !

THẰNG
NHÓC,
ĐỨNG
LẠI
.....

Ê !

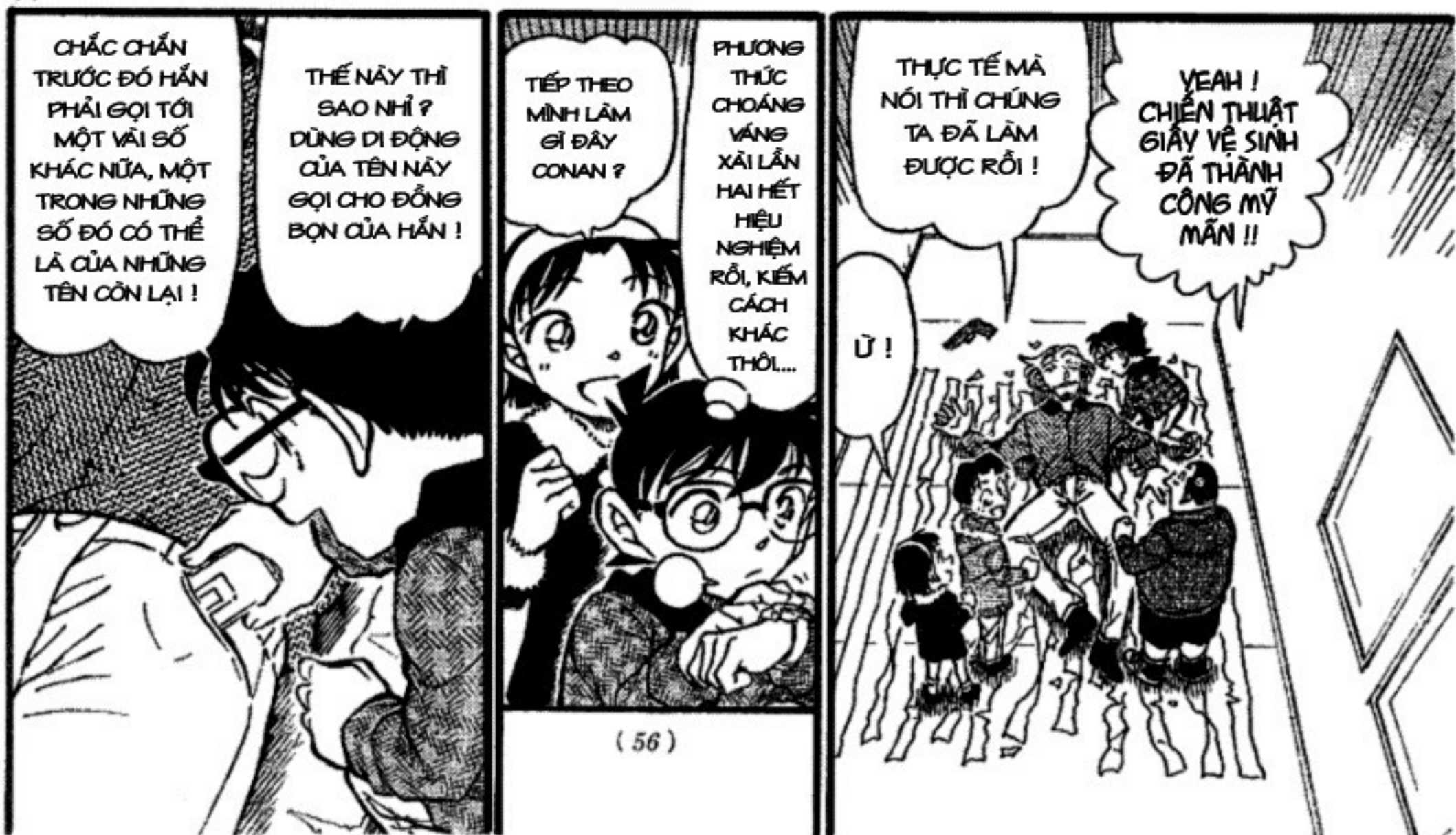
ĐỨNG
LẠI !

TAO BẢO
ĐỨNG
LẠI !
BẰNG
KHÔNG
THÌ....

MÀY
CHẾT
CHẮC
RỒI !



14



お手洗い

ĐANG Ở
ĐÂU VẬY ?

A LÔ,
TÔI ĐÂY
....

Ơ ?
SAO LẠI
HỎI EM
ĐANG Ở
ĐÂU ?

bíp

bíp
bíp

bíp

KHỈ THẬT ĐA SỐ
CÁC CUỘC CÒN
LẠI TOÀN LÀ GỌI
CHO CÁI TÊN BỊ
CÔ JODIE CHO
ĐO VẤN KIA !

XEM
NÀO
....

bíp

ANH ĐỪNG CÓ
QUÊN CUỘC HẸN
TỐI NAY À NHA !

CHẲNG PHẢI
EM ĐÃ NÓI
VỚI ANH LÀ
EM TỐI
THẨM MỸ
VIÊN RỒI
SAO ?

TÊN NÀY
THẬT CHỈ
TRƯỚC KHI
PHẠM TỘI
CÒN GỌI
ĐIỆN CHO
BẠN GÁI
.....

THỜI
GIAN
?

VỪA NẤY CÓ
MỘT TÊN NÓI
LÀ KHÔNG
CÒN THỜI
GIAN NỮA
ĐÂU !

GỌI ĐI
NHANH
LÊN !

CONAN,
CẬU CÒN
LÀM GÌ
VẬY ?

NẾU CHẲNG
MAY CẢNH
SÁT XÔNG
VÀO CHẲNG
PHẢI HẮN
BỊ LỘ ĐIỆN
HAY
SAO ?

NHƯNG VẤN ĐỀ
QUAN TRỌNG
NHẤT VẤN LÀ :
TẠI SAO GẤU NÀY
LẠI CỜ MẠNG
CHE MẶT RA ?

CÒN NỮA, TẠI SAO
CHÚNG CHỈ CHO
MỘT MÌNH QUẢN
LÝ NGÂN HÀNG
GOM TIỀN !?

VÀ TẠI SAO
CHÚNG LẠI
PHÂN LOẠI
KHÁCH HÀNG
DỰA TRÊN VIỆC
HỌ QUEN BIẾT
NGƯỜI KHÁC
RA LÀM
SAO ?

KHÔNG
LẼ CHÚNG
ĐANG PHẢI
CHẠY ĐUA
VỚI THỜI
GIAN ĐỂ
THỰC HIỆN
VỤ CUỐP
Ì?

SAO BỌN
CHÚNG LẠI
BẢO LÀ
KHÔNG CÒN
THỜI GIAN ?



16



■ ĐỘNG CƠ THỰC SỰ CỦA BỌN CƯỚP NÀY LÀ GÌ ?

★ M-127 ★ PRESENTS ★

DET+U

DETECTIVE
CONAN

<http://truongton.net>

GO!

JOIN US FOR THE
LATEST RELEASE OF
DETECTIVE CONAN AND
MANY OTHER MANGAS!

FILE 679 - NHỊP ĐẬP

GOSHO AOYAMA

1/26アニメ放送は「新一の正体に関する涙」















NHUNG VỚI TÌNH HÌNH GIAN LẬN LEO THANG VÀ NẠN RỬA TIỀN NHƯ HIỆN NAY NHẤT THIẾT PHẢI ĐẶT RA....

TRƯỚC ĐÂY VỐN KHÔNG HỀ CÓ QUY ĐỊNH ĐÓ...

CHO DÙ BÂY GIỜ CHÚNG CÓ KHẢ NĂNG CHUYỂN 300 TRIỆU YEN, SỞ CHỈ HUY CỦA TRUNG TÂM HỒI PHIẾU TRỰC THUỘC NƯỚC NGOÀI SẼ NGĂN CHẶN BẤT KỲ HÌNH THỨC GỬI TIỀN NÀO VƯỢT QUÁ 5 TRIỆU YEN MÀ KHÔNG BỊ RÀNG BUỘC BỞI BẤT CỨ LÝ DO NÀO CŨNG NHƯ ĐÒI HỎI VỀ PHÍA PHÁP LUẬT!



BẰNG BẤT CỨ GIÁ NÀO CHÚNG TA CŨNG PHẢI TÓM GỌN BỌN CHÚNG!

VÀ NHỮNG QUẢ BOM KIA NỮA...

NHUNG NHỮNG KHẨU SÚNG NÀY LÀ THẬT!



KHÔNG TỔ CHỈ GIỮ CHO NÓ LỎI RA PHẦN TRÊN ĐỂ PHÒNG TRƯỜNG HỢP CÓ SỰ CỐ XẢY RA... NHUNG TỔ KHÔNG ĐỊNH BẮN AI Đ đâu!

CẬU ĐỊNH DỪNG KHẨU SÚNG ĐÓ Ầ?

BẰNG CÁCH NÀO?

TÓM BỌN CHÚNG ?



VẬY THÌ KẾ SÁCH NÀY ĐẲNG NÀO CŨNG THẤT BẠI PHẢI KHÔNG?

CÓ LẼ KẾ HOẠCH TẤN CÔNG NGÂN HÀNG NÀY ĐÃ ĐƯỢC CHÚNG ĐỀ RA TỪ LÂU RỒI, NHUNG NÓ CHIẾM 1 KHỐI LƯỢNG LỚN THỜI GIAN ĐỂ CHUẨN BỊ VÀ MUA VŨ KHÍ!

ĐÚNG LÀ NGỐC...



CÓ THỂ CHÚNG SẼ HẾT TOÁNG LÊN, VÀ NHƯ VẬY CÁC CON TIN SẼ NGHE ĐƯỢC...



THỜI KHẮC NÀO CƠ ?

KHÔNG SAO Đ đâu, ĐẾN THỜI KHẮC QUYẾT ĐỊNH, CHÚNG SẼ KHÔNG THỂ NHẬN BIẾT ĐƯỢC CHÚNG TA Đ đâu!



COI CHÚNG BỊ BẮN ĐÓ!

NGOÀI ĐÓ VẪN CÒN 3 TÊN MÀ!?

H Ầ ?!

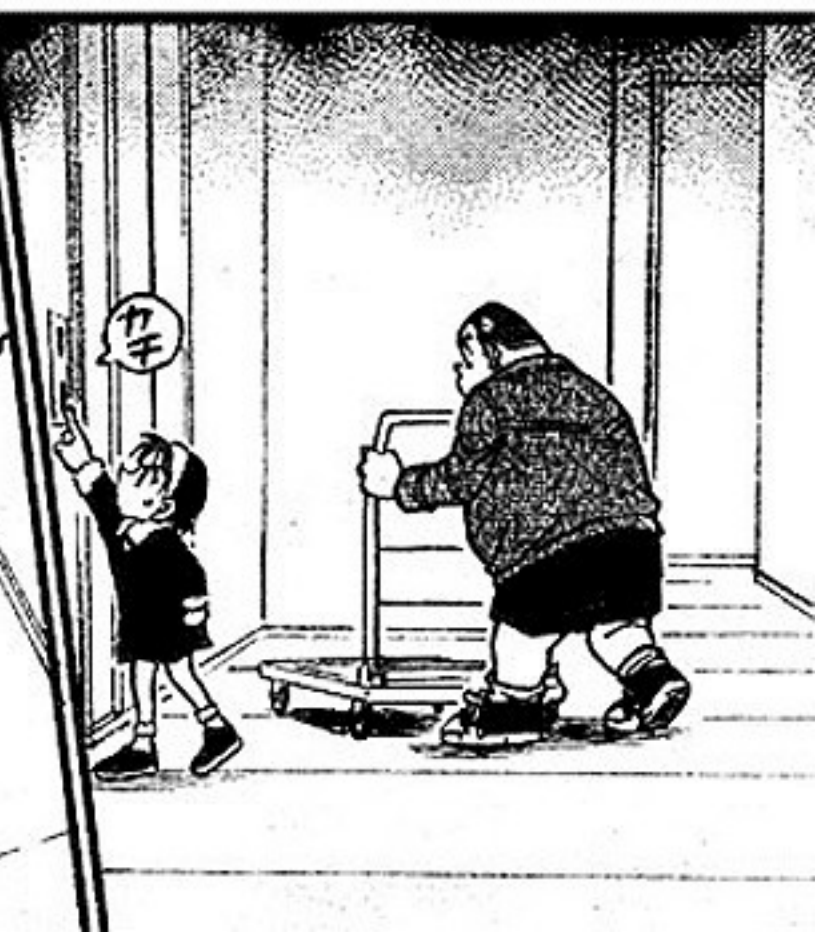
CHUẨN BỊ XUẤT PHÁT CHƯA?

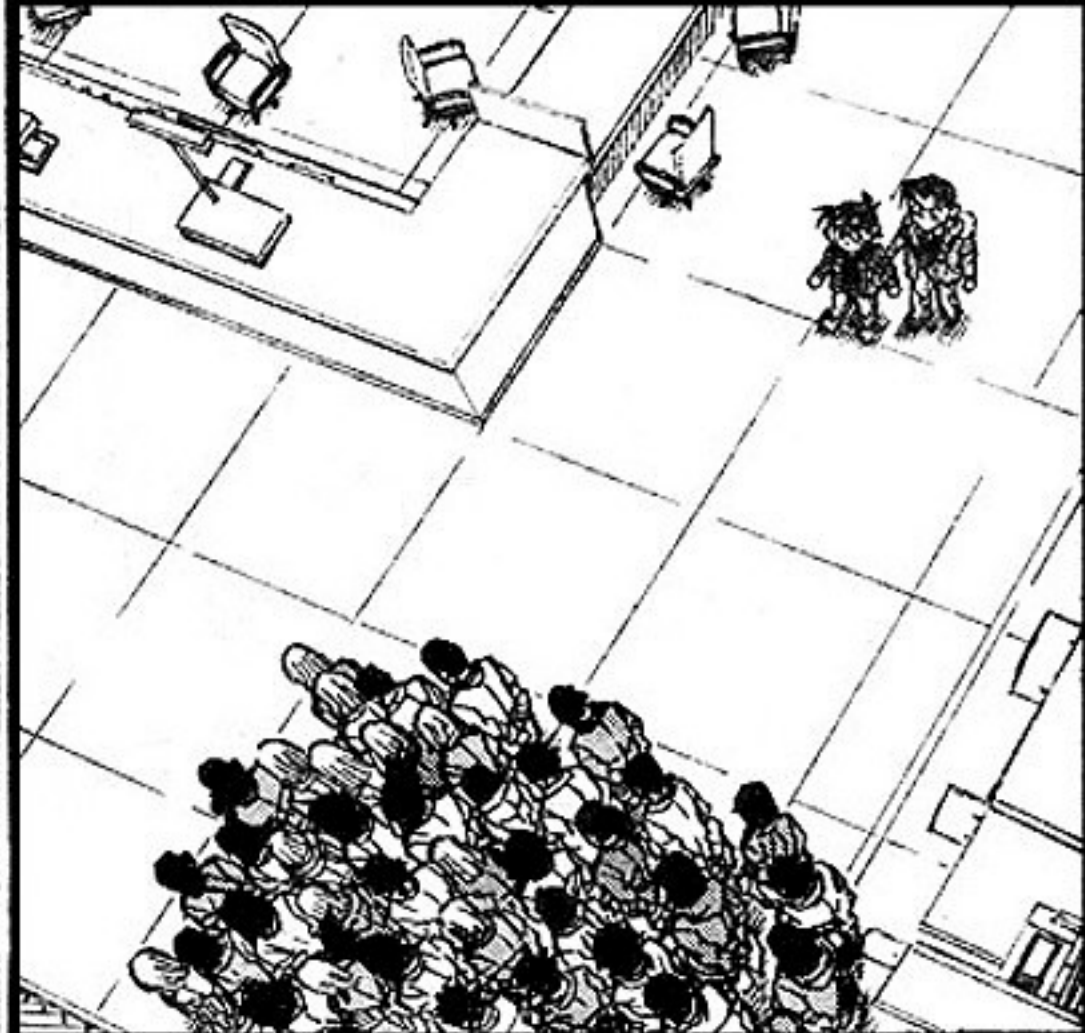


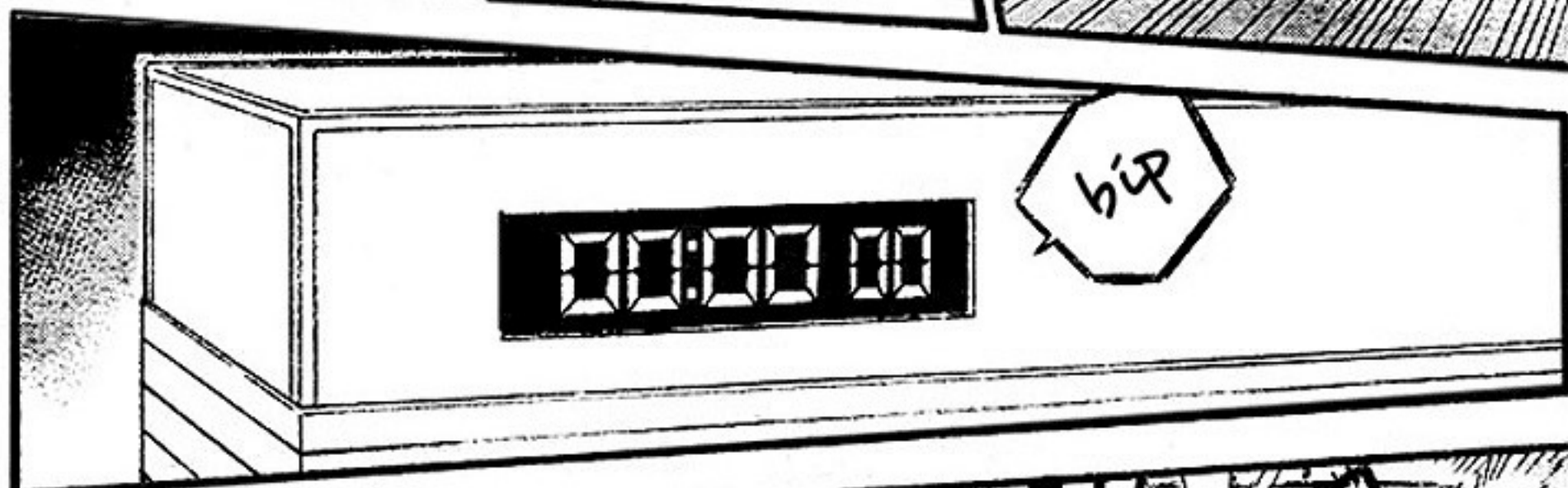
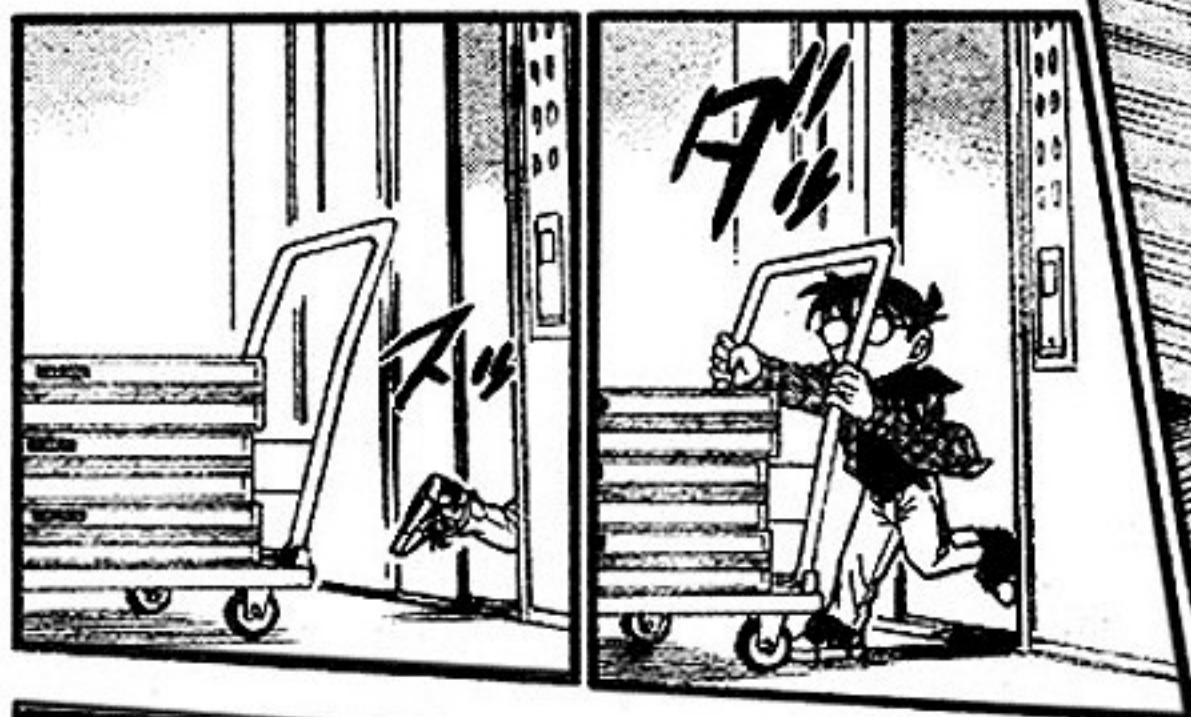
CHẾT TIỆT! CHÚNG TA SẼ BỊ NỔ TUNG CÙNG CÁI NGÂN HÀNG NÀY! ĐỒ CON HOANG, GIÚP TAO 1 TAY!



8







SAU KHI TỰ BỊT
MẮT VÀ MIỆNG
CỦA MÌNH, CHÚNG
LUÔN 2 CHÂN QUA
KHE HỖ GIỮA 2
TAY BẰNG CÁCH
NÀY TỪ NGOÀI
NHÌN VÀO SẼ
TRÔNG NHƯ LÀ 2
TAY BỊ TRỎI RA
PHÍA SAU!

SAU KHI HẾT LÊN,
NGAY LẬP TỨC
CHÚNG PHẢI DỪNG
MIỆNG ĐỂ TRỎI 2 TAY
LẠI, VÀ SAU ĐÓ ĐỨNG
LẤN VÀO GIỮA ĐÁM
ĐỒNG CON TIN...

ĐỂ CẢI TRANG
THÀNH CON TIN,
BỌN CƯỚP PHẢI
TỰ BỊT MẮT VÀ
MIỆNG CỦA MÌNH
GIỐNG NHƯ
NHỮNG NGƯỜI
CÒN LẠI, VÀ TAY
CỦA CHÚNG CŨNG
PHẢI BỊ TRỎI SAU
LƯNG!

KHÔNG
PHẢI LÀ
MAY MẮN
ĐẦU!

MAY CHO TUI
MÌNH LÀ BOM
KHÔNG NỔ
NGAY LẬP
TỨC!

PHÙ...
NGUY
HIỂM
THẬT
...

TỔ HIỂU
RỒI

CẬU NGỐC THẾ! NẾU CẢ
HAI TAY BỊ TRỎI SAU
LƯNG THỬ HỎI LÀM SAO
CHÚNG QUẢNG REMOTE
RA XA SAU KHI ẤN NÚT
HẸN GIỜ HẢ?

NHUNG NẾU VẬY
SAO KHÔNG
DỪNG ĐIỀU KHIỂN
TỪ XA? NHƯ VẬY
SẼ DỄ DÀNG
CANH GIỜ ĐẶT
BOM HƠN MÀ, CHỈ
CẦN DỪNG ĐIỀU
KHIỂN TỪ XA SAU
KHI CẢI
TRANG
XONG...

YÊU CẦU THỜI
GIAN LÀ ĐỂ XEM
MẤT BAO LÂU ĐỂ
CANH GIỜ BOM NỔ,
NẾU THỜI GIAN
CÒN LẠI QUÁ ÍT
CHÚNG SẼ RẤT LO
LẮNG VÀ KHÔNG
KỊP CẢI TRANG
VẬY NÊN CHÚNG
CẦN TỐI THIỂU
LÀ 3 PHÚT ĐỂ
CHUẨN BỊ...

ĐƠN GIẢN
LẮM! NẾU
BÂY GIỜ TỔ
HẾT LÊN
BẰNG CHÍNH
GIỌNG CỦA
BỌN
CHÚNG...

CHẴNG PHẢI TẮT
CẢ BỌN HỌ ĐỀU ĐÃ
BỊ BỊT HẾT MẮT VÀ
MIỆNG LẠI RỒI
SAO?

NHUNG BIẾT TÌM Đâu
3 TÊN CƯỚP CÒN LẠI
TRONG SỐ NHỮNG
NGƯỜI NÀY ĐÂY?

THẾ NÀY LÀM
SAO TÌM
ĐƯỢC BỌN
CHÚNG...

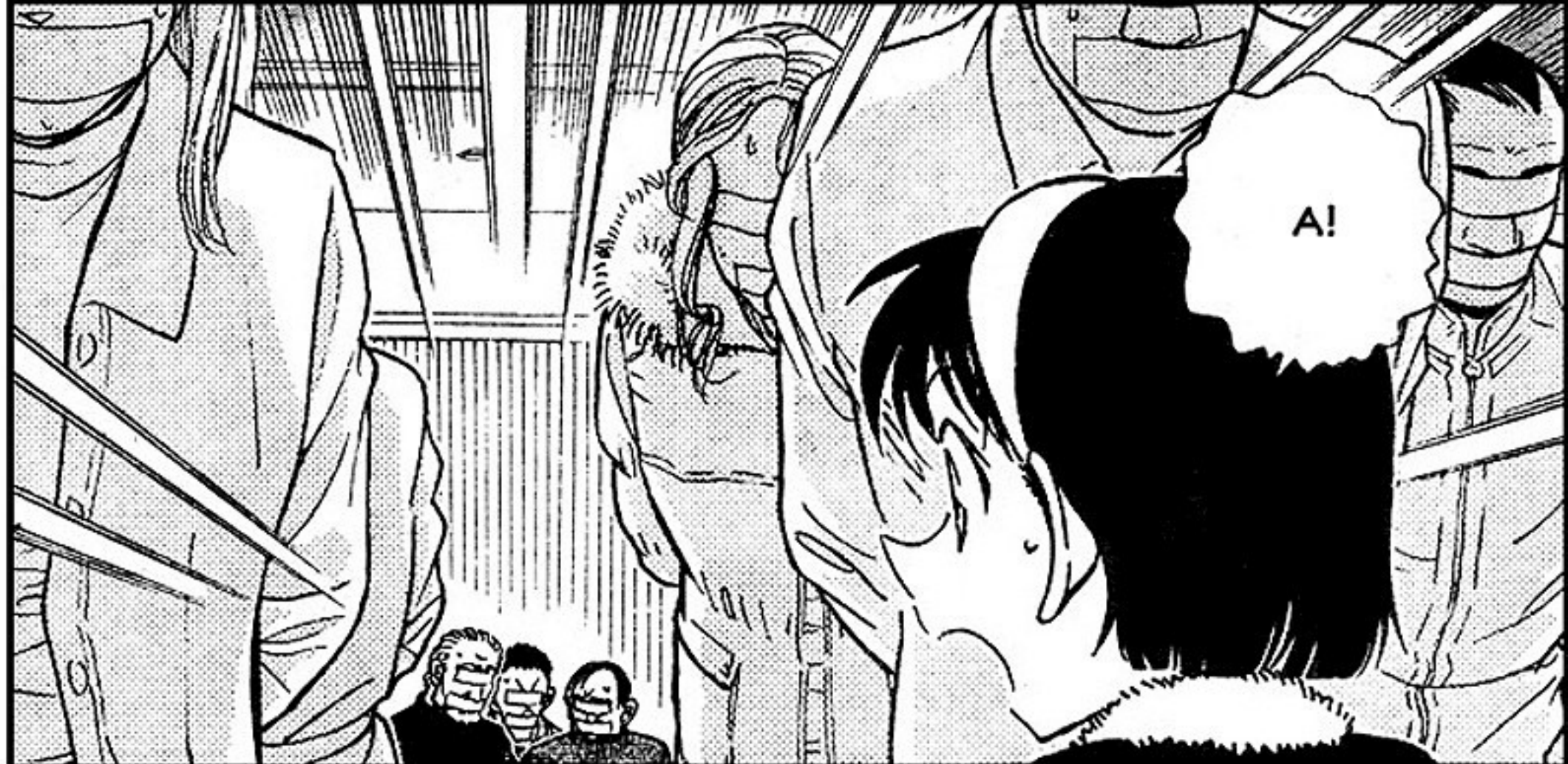
NÀY
...

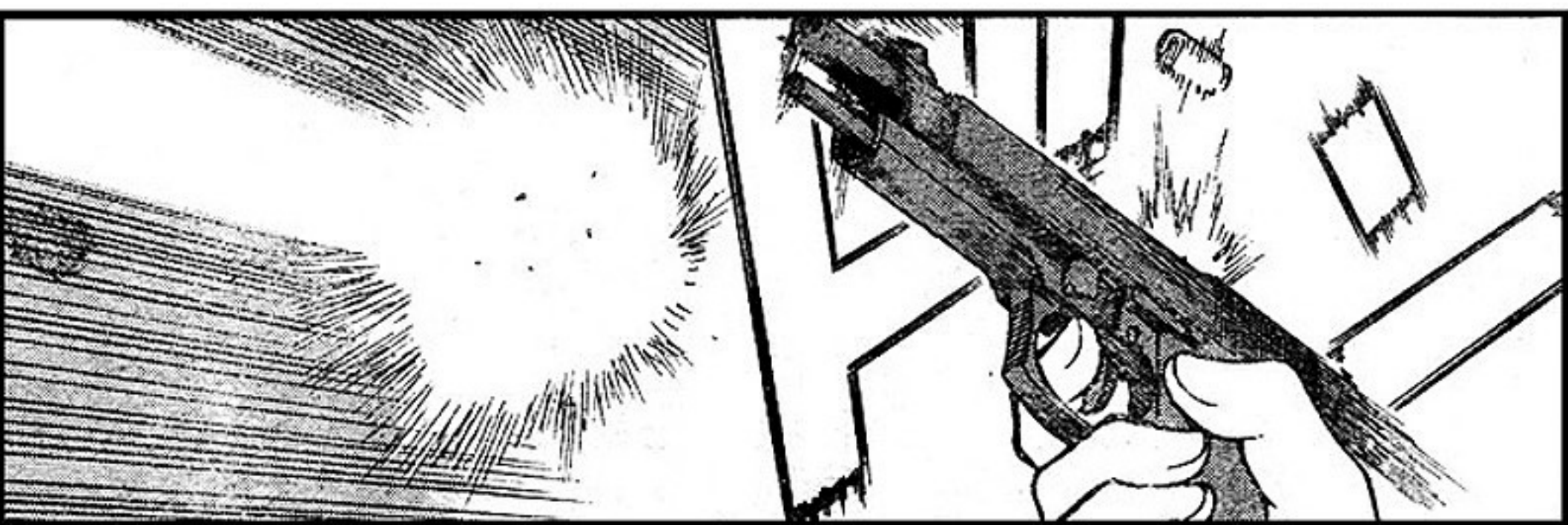
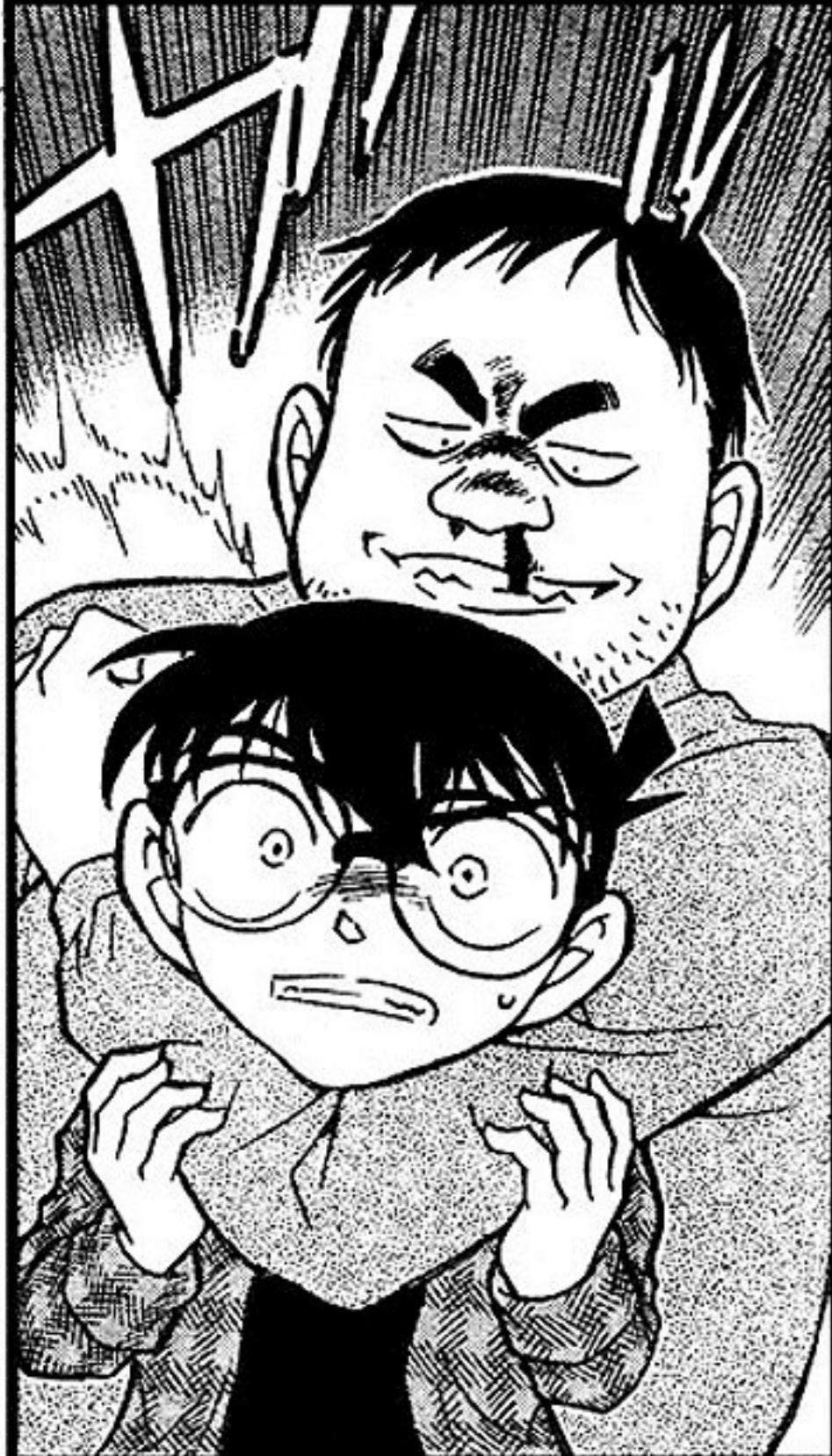
ĐỪNG ĐỂ
VẮP PHẢI
NGƯỜI ĐI
PHÍA
TRƯỚC...

TỐT ĐI
CHẠM
CHẠM
THÔI...

DI CHUYỂN
THEO LỆNH TA!

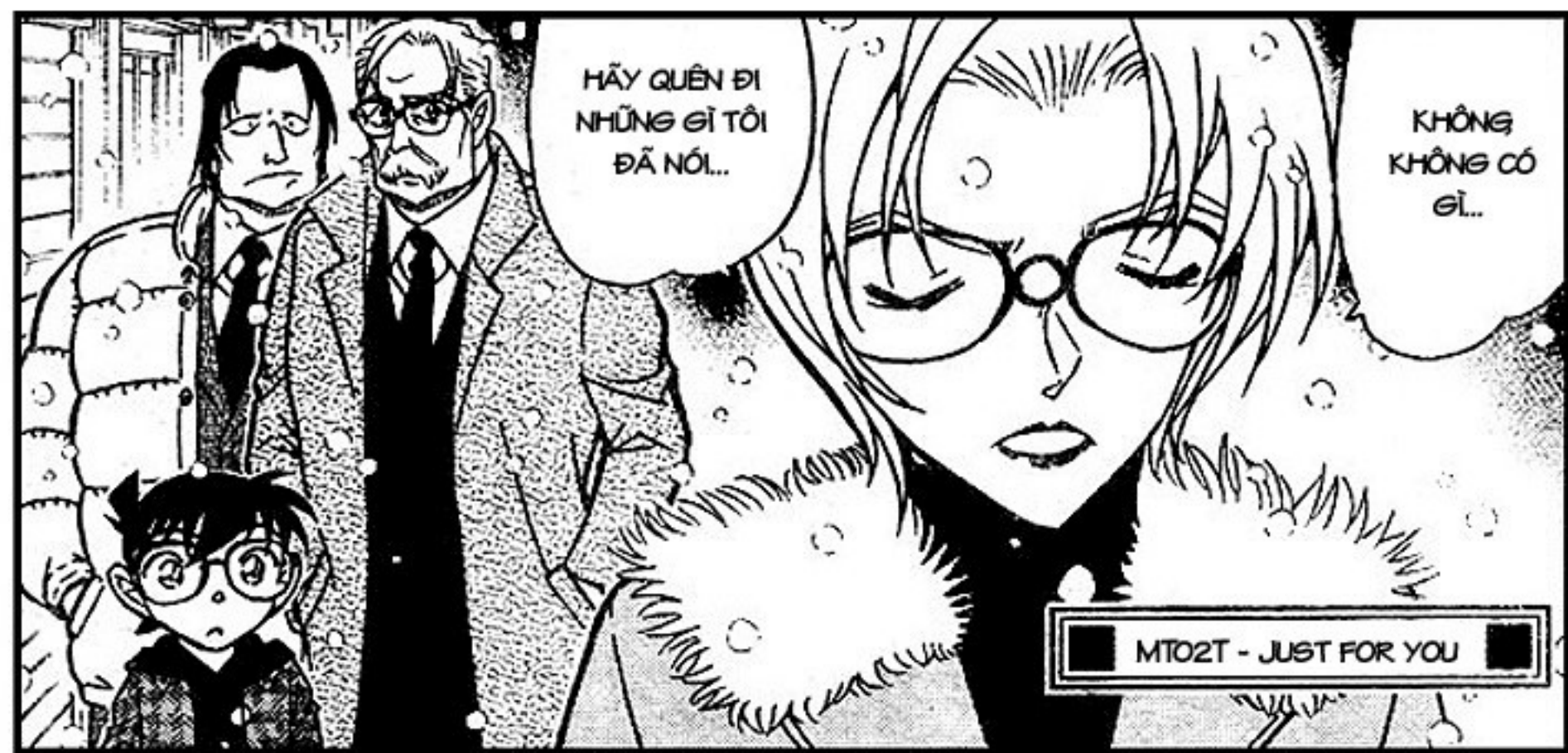
ĐƯỢC RỒI!!
TẤT CẢ
ĐỪNG DẬY!











めい たん てい
名探偵

★ truongton.net ★

単行本1~63巻が1クリック購入可!!

全事件詳細解説のデータベースサイト

[全事件レポート編纂室]好評稼働中!!

コナン全事件レポート

DETECTIVE
CONAN

FILE 680 - KẾ CẢN NGUY HIỂM

GOSHO ROYAMA

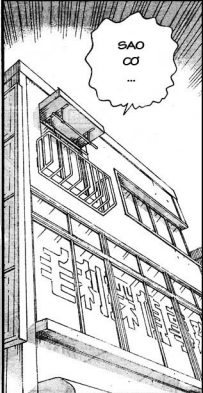


*Dịch và chỉnh sửa:
mondo, tiaren,
Reiguan*



CHIẾC XE
CỦA BÁC
LẠI HƯ
NỮA À?

À Ừ
...



SAO
Ồ
...



TRÊN
ĐƯỜNG TRỞ
VỀ THÌ ĐỘT
NHIÊN NÓ LẠI
KHÔNG
CHẠY ĐƯỢC
NỮA ...

À, ĐÓ LÀ HỘI NGHỊ
MÀ NĂM NÀO BÁC
CŨNG THAM DỰ VÀO
THÁNG HAI ĐỪNG
KHÔNG ...

CÓ MỘT
CUỘC HỌP
RA MẮT
NHỮNG PHÁT
MINH MỚI Ở
YAMANASHI
...



À,
KHÔNG
...



THẾ BÁC
CÓ CHIẾC
XE BUÝT
NAO ĐẾN
CHƯA?

BÁC ĐÃ GỌI ĐIỆN ĐẾN LIÊN
ĐOÀN Ô TÔ NHẬT BẢN ĐỂ XIN
MỘT CHIẾC XE TẢI NHỎ ĐỂ
KÉO ĐI NHƯNG HỌ LẠI CHỈ
ĐƯỜNG ĐẾN TRẠM XE
BUÝT GẦN NHẤT ...

KHÔNG HIỂU SAO NƠI NÀO ÔNG TIỀN SĨ
XUẤT HIỆN LÀ NƠI ĐÓ CÓ RÁC RỐI.





CẬU ĐANG
LÀM GÌ Ở
ĐÓ VẬY!?

CHỜ
ĐÃ ...



CÔ GÁI
LUÔN NGẬP
MỘT CÁCH
MỆT MỎI
ĐANG NÓI
ĐÂY ...



Ủ, ĐỪNG LÀ TÔI
ĐÃ NÓI NHƯ
VẬY NHƯNG TÔI
CŨNG KHÔNG
MUỐN PHẢI
Ở NHÀ
MỘT
MÌNH!

KHÔNG PHẢI
CẬU LUÔN GỌI
NHỮNG PHÁT
MÌNH CỦA
TIỀN SĨ LÀ
NGỜ NGẤN
SAO!?



TRONG
NHÀ CẬU
...

CON NGƯỜI
KỶ LẠ, KHÔNG
AI BIẾT ĐÓ VẪN
ĐANG SỐNG Ở
BÊN CẠNH...



TÔI KHÔNG
BIẾT CẬU
NGHĨ GÌ VỀ
ANH TA
...

NÀY
...

ĐỪNG RỐI!
TẠI SAO HAI
NGƯỜI KHÔNG
NHỚ ANH
SUBARU ĐẾN
ĐÓN BẰNG
XE CỦA ANH
ẤY?



KHÔNG CÓ
CHUYỆN GÌ
ĐẦU! ANH TA
CÓ VỀ LÀ
NGƯỜI TỐT
ĐẸY ...

À, Ờ CẬU
LÀ ANH
OKADA
SUBARU
HẢ?









ÔNG CÓ NGHE
LÀ ÔNG CÓ THỂ
NGHE ĐƯỢC
CHÍNH XÁC MỘT
AI ĐÓ NÓI
CHUYỆN BÊN
ĐƯỜNG KHI
ĐANG LÁI XE
KHÔNG?

ÔNG ĐÃ
NÓI LÀ VÌ
CỦA MÌNH
ĐÁNH RỜI
Ở ĐẤU ĐÓ
RỒI ...

CÓ LẼ
CÔ ẤY ĐÃ
NGHE
THẤY
ÔNG NÓI
CHUYỆN
ĐIỆN THOẠI
VÀI PHÚT
TRƯỚC...



LÀ CHÚNG
TÔI KHÔNG
CÓN TIỀN
TRONG
NGƯỜI ...

SAO
CHỊ LẠI
BIẾT
...



À, LÍ DO
CỦA
CHUYỆN
ĐÓ LÀ
...

RỒI SAU
ĐÓ MÔI ĐI
NGANG QUA
CHÚNG TA ...

NÊN CÔ
KHẢ NĂNG
LÀ CÔ ĐÃ
DỪNG XE
LẠI TRƯỚC
...



KHÔNG KHI
TÔI DỪNG XE,
TÔI ĐỂ Ý THẤY
VẾT BẮN TRÊN
ÁO CỦA ÔNG
ĐÂY ...



VẬ SAU ĐÓ, KHI
CÔ DỪNG XE LẠI
CÔ ĐÃ NGHE
LÊN CUỘC NÓI
CHUYỆN CỦA
CHÚNG TÔI ?

TÔI THẤY HAI
NGƯỜI ĐỪNG
TẠI TRẠM XE
BUẤT NHƯNG
LẠI KHÔNG LÊN
XE KHI NÓ GHÉ
VÀO TRẠM ...



NGOÀI RA,
NÓ PHẢI VÌA
MÔI XẤY RA
CÁCH ĐÂY
KHÔNG LÂU ...

ÔNG ĐÃ
LÀM ĐÓ
TRONG LÚC
ĐANG
THẮT DÂY
AN TOÀN
ĐỪNG
KHÔNG?



À,
ĐÓ LÀ DO
TÔI LÀM ĐÓ
NƯỚC
COLA ...



.....
NÊN ĐÃ GỌI
CHO DỊCH VỤ
KÉO XE RỒI !

VÀ CÙNG LÚC
ĐÓ TÔI ĐANG
MUA CAFE TỪ
MÁY BÁN
HÀNG TỰ
ĐỘNG
TRÊN
VIA HÈ
.....



NHUNG XE
ÔNG LẠI BỊ
TRỤC TRẠC !

NÓI CÁCH KHÁC,
CHO TÔI THỜI
GIỜ BẠN NÀY
ÔNG VẪN ĐANG
LÁI XE....

V-VÀNG
.....



ÔNG BIẾT LÀ MINH
ĐÃ LÀM MẤT VÍ
TIỀN, NÊN DÙ CÓ
MUỐN ÔNG CŨNG
KHÔNG THỂ LÊN
XE BUS ĐƯỢC,
TÔI ĐOÁN VẬY !

HỌ ĐÃ DẪN
ÔNG TÔI
TRẠM DỪNG
KẾ TIẾP
NHUNG...

CÓ LẼ ÔNG GẶP
KHÓ KHĂN VỚI CHIẾC
XE CỦA MINH VÀ GỌI
CHO HIỆP HỘI ÔTÔ
NHẬT BẢN ĐỂ NHỜ
TÔI DỊCH VỤ KÉO
XE KHẨN....



...BÉ GÁI
NÀY ?

TỐT THÔI,
CHÚNG TA
SẼ ĐI ĐAU
ĐÂY HẢ...

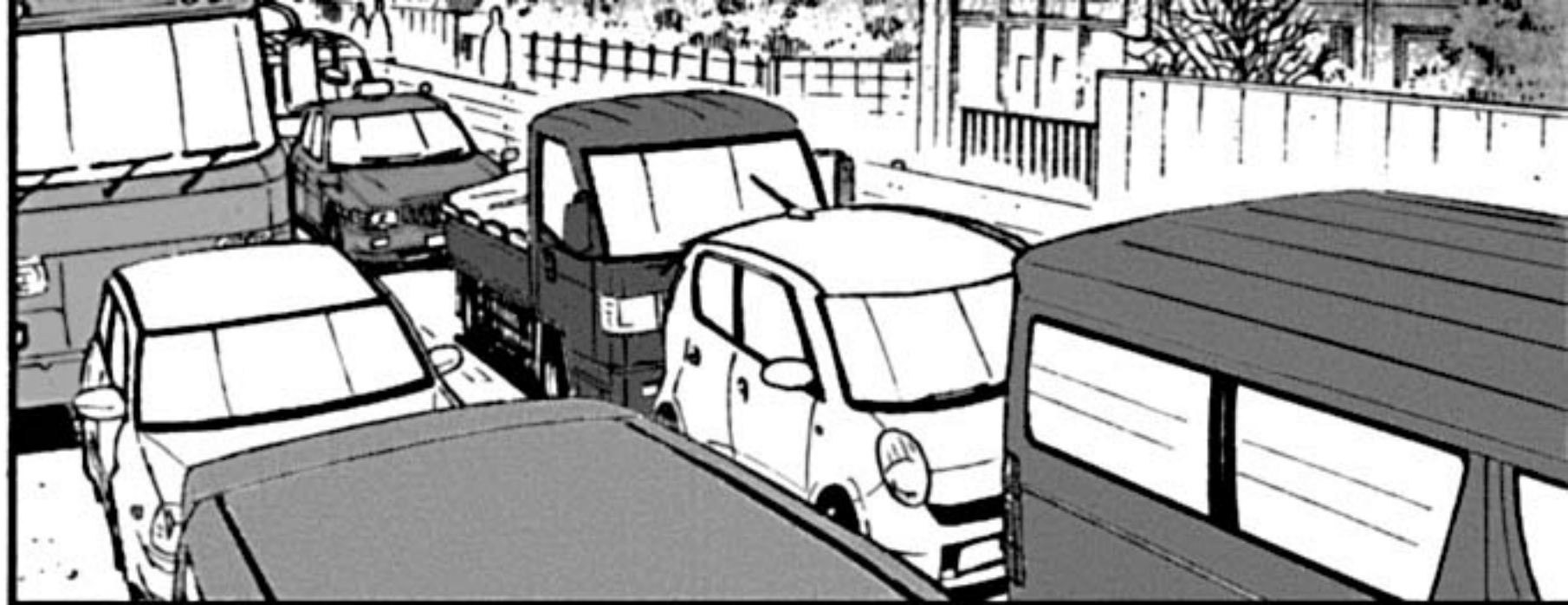


VÀNG
.....



Ồ,
VẬY LÀ
TÔI NGHĨ
ĐÚNG
.....

ĐÓ CHÍNH
XÁC LÀ
NHỮNG GÌ
ĐÃ XẢY RA
!!

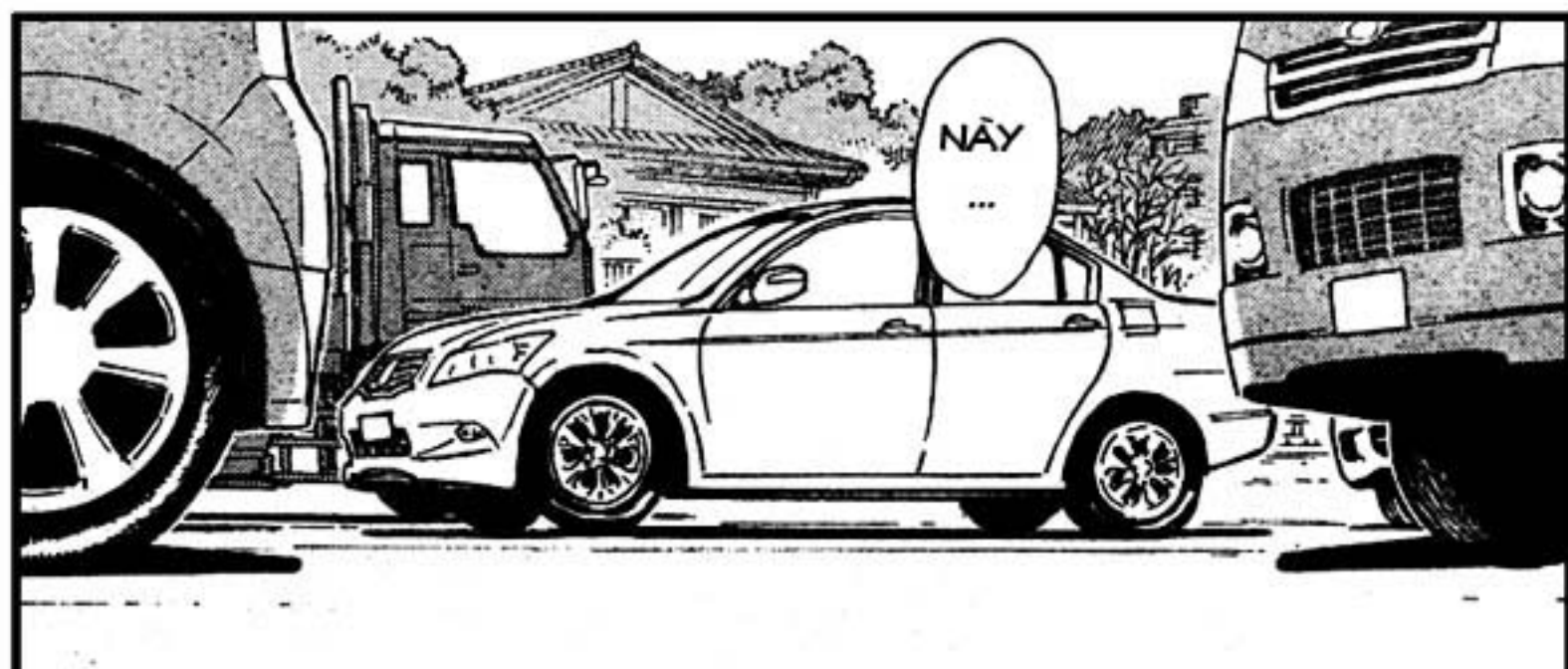


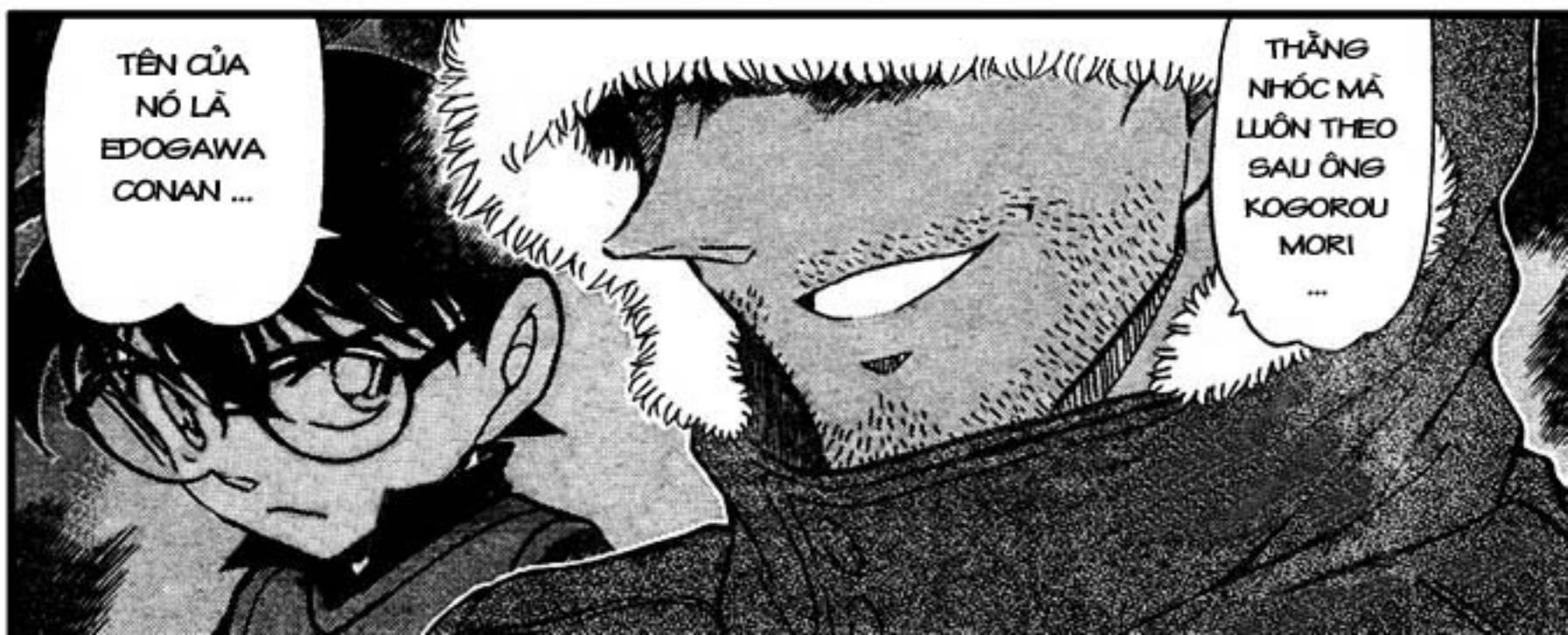
10













*TỔ 1/2: THUẬT NGỮ TRONG BÀI POKER (CƯỢC THÊM 50% ĐỂ ĂN ĐẬM HƠN). Ở ĐÂY ẨM CHỈ SỬ ĐÁNH CƯỢC LIỀU LĨNH ĐỂ ĐẠT HIỆU QUẢ CAO.





CÁ-
CÁI GÌ
...



NÓ SẼ THẬT
TUYỆT NẾU
TẤT CẢ MỌI
NGƯỜI CÓ KẾT
THÚC LÀ BỊ
GIẾT SẠCH ...



CÁCH
TỐ 1/2
CỦA
TÔI...

Ừ... MỪNG
ĐẾN RƠI
NƯỚC
MẮT ẤY...

SẼ VUI
ĐÂY KHI
GẶP LẠI
BỌN
CHÚNG...



VỐN DỄ
KHÔNG THỂ
SO SÁNH
VỚI NHAU
ĐƯỢC...

VÀ CỦA
BỌN HỌ...

CUỘC NÓI CHUYỆN CỦA HAI NGƯỜI LÀ MẬT
PHẢI CHĂNG HỌ LÀ NGƯỜI CỦA TỔ CHỨC ÁO ĐEN?

テレビアニメ特報!!!
名探偵コナン。TVアニメ特報!!!

テレビ
TV
スペシャルで
夢の競演が
実現!!

ルパン三世 vs コナン

コナンとルパン三世、
2人のヒーローがあるお宝をめぐる
世紀の名勝負!!

我らがコナンがあつたルパン三世と
完全オリジナルストーリーで
驚天動地の名勝負を繰り広げる!!
青山剛昌先生も全面協力し、
おなじみのメンバー総出演で、
3月TVスペシャルにて大放送!!

LUPIN THE 3rd

DETECTIVE CONAN

日本テレビ・読売テレビ系

3月放送決定!!!!

詳しい内容は続報を待て!!

©モンキー・パンチ TMS-NTV
©青山剛昌 小学館・読売テレビ・TMS 1996

めい たん てい
名探偵

truongton.net

DETECTIVE
CONAN

FILE 681 - T6 1/2

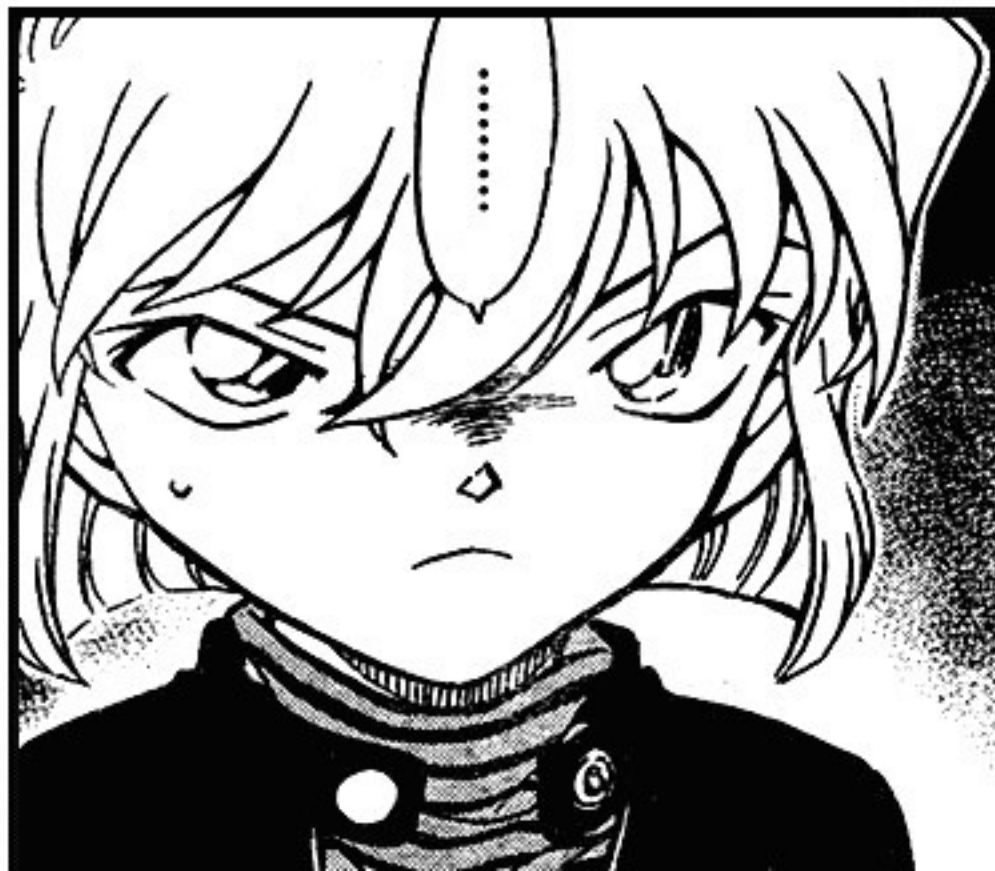
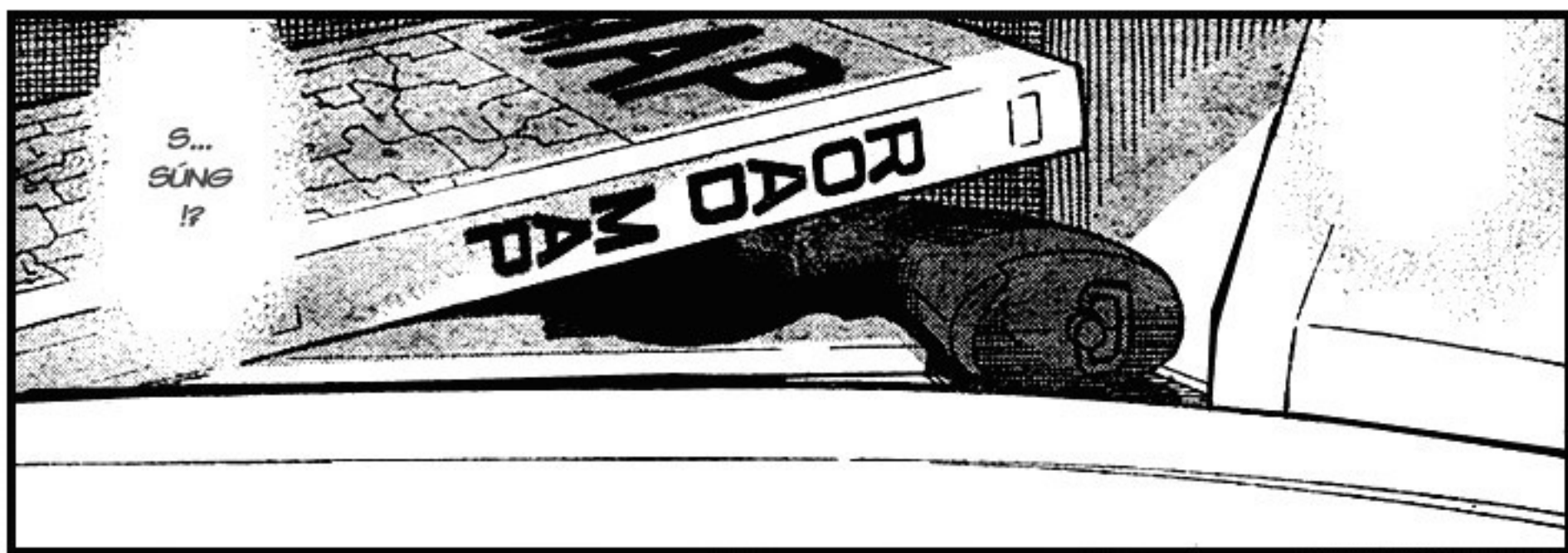
Mt2 T. Presents

GOSHO AOYAMA











ỪM...
KHÔNG HẸN
VẬY NHUNG...

CHÚNG
CÓ
SÚNG...

CH
CHÚNG
THUỘC TỔ
CHỨC ÁO
ĐEN À?!



Ừ, MỘT NGƯỜI
ĐÀN ÔNG VÀ
MỘT PHỤ NỮ,
CÓ VẼ NHƯ CẢ
2 NGƯỜI ĐỀU
BIẾT VỀ CẬU
VÀ THÁM TỬ
MORI.

CẬU ĐI NHỜ
XE VÀ LÊN
MỘT CHIẾC
XE CỦA KẼ
XẤU À?!



TIẾN SĨ
KHÔNG
SAO
CHỨ?

Ừ... TIẾN SĨ ĐANG NÓI
CHUYỆN VUI VỀ VỚI
CHÚNG... TỔ GIẢ VỠ ĐI
VỆ SINH ĐỂ GỌI CHO
CẬU!

GIỜ CẬU
VẪN Ở CHỖ
CHÚNG À?



"TỔ 1/2 LÀ
ĐỦ RỒI...
CHỈ CẦN
SỚM HƠN
MỘT
CHÚT..."

GÃ KIA
NÓI...



TỔ
1/2
?

NGỐC... HAI KẼ ĐÓ NÓI
MUỐN TỔ 1/2 VỚI CẬU...
CHẲNG PHẢI HỌ MUỐN TỚI
CHỖ CẬU SAO? TỔ KHÔNG
THỂ MẶC HỌ ĐƯỢC ĐÚNG
KHÔNG?



KHÔNG Ý TỐ
KHÔNG PHẢI VẬY!
NẾU HAI KẼ ĐÓ
NGUY HIỂM NHƯ
VẬY MÃ CẬU
KHÔNG SỚM
TRỐN ĐI...

ĐỪNG LO. VỀ
MỐI QUAN HỆ
CỦA CHÚNG
TA, TỔ ĐÃ
BẢO HỌ LÀ
CẬU GIÚP TỔ
TÌM CON
MÈO...















ĐỒ MẤT
DẠY!!

ĐỒ BẤT LỊCH
SỰ!! NGƯỜI
KHÔNG THẤY
TA ĐANG
DỪNG À!?



TỚ CŨNG
ĐOÁN VẬY,
TIẾN SĨ LÀM
SAO VÀO
PHÒNG VỆ
SINH NỮ
ĐƯỢC...

KH-
KHOAN ĐÃ,
CHẲNG PHẢI
ĐÂY LÀ PHÒNG
VỆ SINH NAM
SAO!?



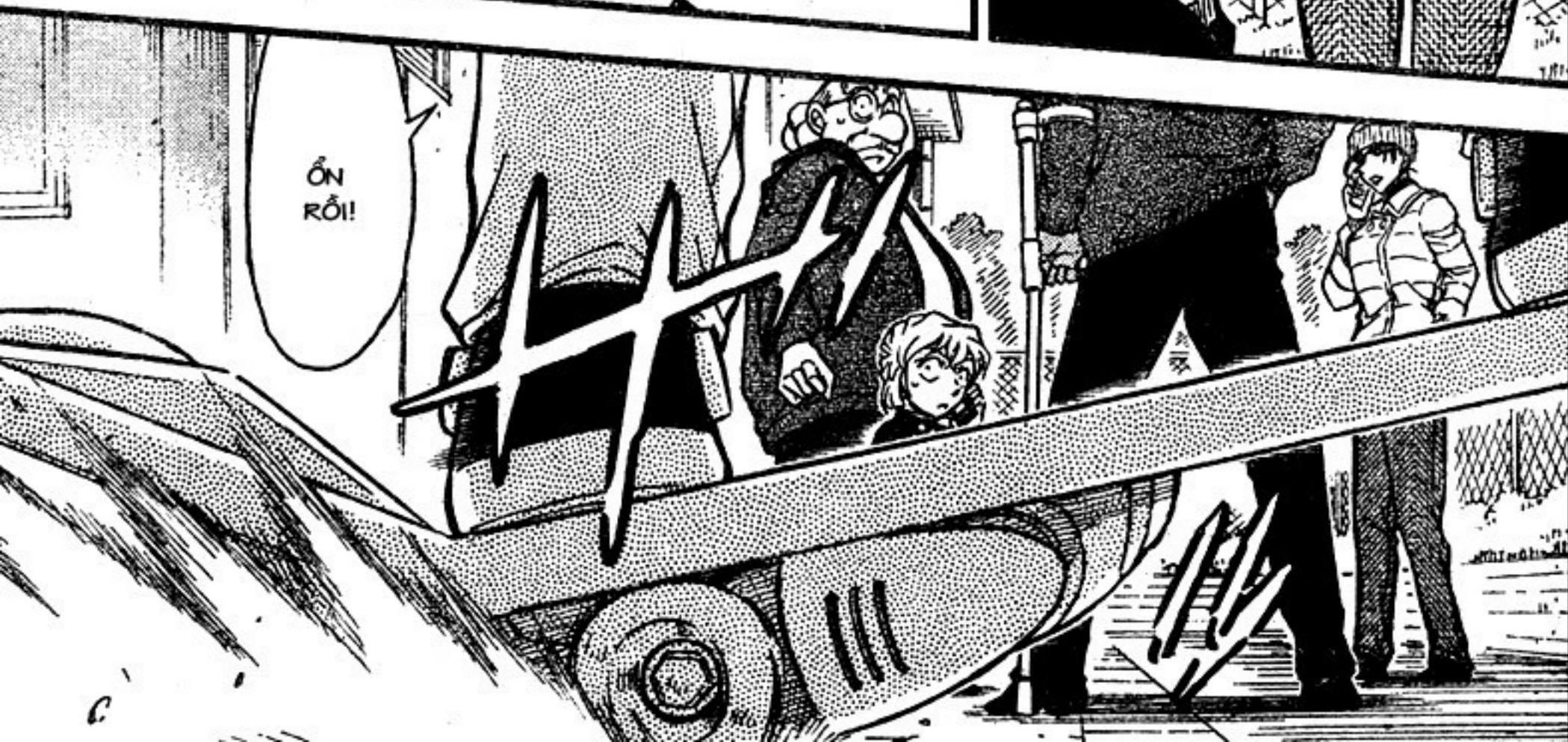
THẾ THÌ CẬU
VÀ TIẾN SĨ
RA KHỎI ĐÓ
MAU LÊN!

C-
CÓ,
NHƯNG
MÃ...

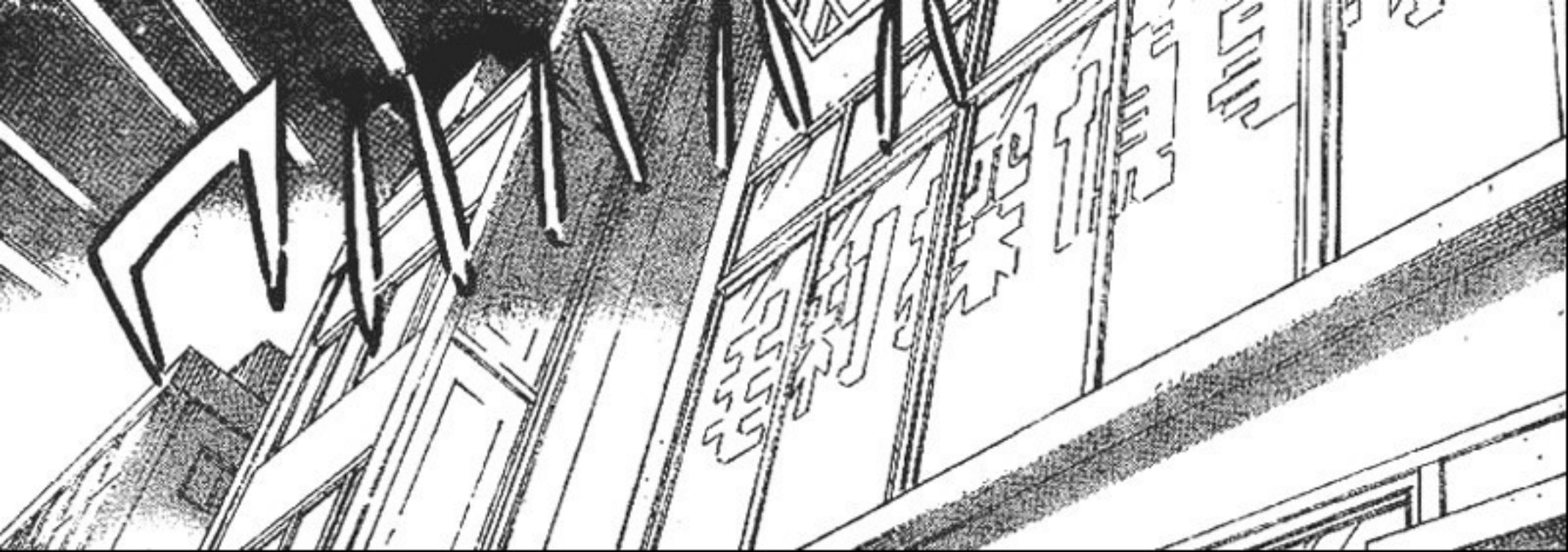


TRONG NHÀ
VỆ SINH CÓ
CỬA SỔ MÃ
CẬU CÓ THỂ
THOÁT RA
NGOÀI ĐƯỢC
CHỨ?

NÓI VẬY MÀ
NGHE ĐƯỢC À...
CHẮC CHẴN HẮN
ĐÃ NHẬN RA
GIỌNG TỚ
RỒI...







HIẾU
RỒI... RA
THẾ NÊN
MỚI CÓ
VẾT ĐẠN
VÀ
MÁU...

ĐÓ LÀ LÚC TÔI
BỊ VẾT BẦM Ở
MẮT PHẢI CŨNG
NHƯ KAN-CHAN
BỊ THƯƠNG Ở
TRÁN...

TRONG TRẬN ĐẤU
SÚNG VỚI TÊN TỘI
PHẠM CHÚNG TÔI
ĐANG CẢI TRANG
TRONG XE...



CÁCH ĐÂY
KHÔNG
LÂU, BỌN
TÔI TRUY
BẮT MỘT
TÊN TỘI
PHẠM
...

CHÀ, VỚI
NHỮNG VẾT
THƯƠNG VÀ CẶP
KÍNH ĐEN, CHẢ
TRÁCH HỌ
TƯỜNG HAI
NGƯỜI LÀ KẼ
XẤU!



VÀ MỘT
NGƯỜI Ở
NAGANO MÃ
BIẾT NHIỀU VỀ
BỌN CHÁU
NHƯ VẬY...
CHẮC HẸN LÀ
THANH TRA
YAMATO!

"ĐÔNG" NGHĨA
LÀ VỪA KHÍT
"BAY" NGHĨA
LÀ CHAY -
ĐÂY ĐỀU LÀ
TỪ ĐỊA
PHƯƠNG CỦA
NAGANO...

NHUNG
ĐÚNG LÀ
NHÓC ĐÃ
HIỂU NHỮNG
GÌ BỌN TÔI
NÓI!



CÁI ĐƯỢC
GỌI LÀ TỔ
1/2...

HỪM
...

HIẾU
NHẦM
?



À, CHẮC BÁC HIẾU NHẦM
BỌN CHÁU VÀ VÌ THẾ
NÊN NGHĨ BỌN CHÁU
RẤT NGUY HIỂM Ạ... VÀ
VÌ BÁC KHÔNG CÓ
TIỀN CŨNG NHƯ
KHÔNG CÓ LÝ DO
ĐỂ TRỐN, BÁC ĐÃ
QUYẾT ĐỊNH ĐI
CÙNG BỌN CHÁU
ĐỂ ĐIỀU TRA!

VỀ
CHUYỆN
TỔ 1/2
VỚI GIẾT
SẠCH
ẤY...

NHUNG HAI
NGƯỜI
KHÔNG NÊN
ĐƯA NHƯ
THẾ CHỨ...



*BOTAMOCHI LÀ MỘT LOẠI BÁNH DÀY BỌC MỨT ĐẬU ĐỎ



TRANSLATOR: PIGLET

EDITOR: CLUBHAPPY

TYPESETTER: REIGOUAN

めい たん てい
名探偵

WWW.TRUONGTON.NET/FORUM

Mf02T present

DETECTIVE
CONAN

File 682.

Bức tường đỏ

Vị quân sư lừng
danh Conan!?

GOSHO Aoyama



Ê NÀY,
CHÚNG TA
VẪN ĐI ĐÚNG
HƯỚNG ĐÂY
CHỨ?

ゴトッ

ガタッ



THẨM TỬ LỪNG
DANH MORI
KOGORO TA ĐÂY
ĐÃ ĐI HẾT TẤT CẢ
CÁC CON ĐƯỜNG
ĐẾN NAGANO ĐỂ
ĐIỀU TRA GÃ GIẾT
NGƯỜI NÀY...

ガタッ

Ừ, VÌ NGHE
NHỮNG VẾT
TÍCH CỦA GÃ
HUNG THỦ...

2



CÔ NÓI VỀ
BỨC TƯỜNG
ĐỎ VẬY
MÁU RỒI
SAO?

CHẲNG
PHẢI ĐÃ
ĐẾN LÚC
...



RẤT XIN LỖI...
NHƯNG ĐÂY LÀ
ĐƯỜNG TẮT...

ĐÁNG RA
TA KHÔNG
NÊN ĂN CÁI
BÁNH NẾP
ĐÓ...

À,

ĐỒNG Ý VỚI CẦU CỨU CỦA KANBUKE, ÔNG MORI VÀ CẢ TẤT CẢ ĐI ĐẾN NAGANO.



NGƯỜI TA
CÒN GỌI NÓ
LÀ "LÂU ĐÀI
TỬ THẦN"...



THƯỜNG THÌ NÓ
CHỈ CÓ THỂ LÀ
BIỆT THỰ CỦA
NHỮNG KẺ
GIÀU CÓ...

NÓ CHỈ CŨ KỸ
MỘT CHÚT
THÔI, NHƯNG
KHÁ LÀ
TRÁNG LỆ...

CÔ
YUI!



4

À, ĐÓ
LÀ VÌ...

THANH TRÁ
YAMATO NHỜ
BÁC MORI ĐIỀU
TRÁ, KHÔNG
GIỐNG CHÚ ẤY
CHÚT NÀO...



Ồ...





NHUNG MÀ CẢNH
SÁT ĐỊA PHƯƠNG
THÌ ĐÂU CÓ LÂM
VIỆC VỚI SỞ CẢNH
SÁT QUẬN?

Ừ! NHUNG CÔ CHÚ
LÀ CẢNH SÁT CỦA
SỞ CẢNH SÁT QUẬN
NAGANO, TRONG
KHI ĐÓ HẮN CHỈ CÓ
QUYỀN HẠN Ở KHU
VỰC NÀY THÔI!



MẶC DÙ HẮN TA TỐT NGHIỆP
KHOA LUẬT CỦA ĐẠI HỌC TOUTO
VỚI SỐ ĐIỂM NGẤT NGƯỜNG, VÀ
THEO ĐÀ ẤY VÀO LÂM VIỆC Ở
SỞ CẢNH SÁT NAGANO...

TUY NHIÊN KHÔNG HIỂU
VỊ LÝ DO GÌ, ANH TA LẠI
QUYẾT ĐỊNH LÂM Ở
TRẠM CẢNH SÁT
ĐỊA PHƯƠNG
NÀY...

CHÀ, KỂ ĐÓ ĐÃ
TỪNG LÀ BẠN HỌC
VỚI KAN-CHAN TỪ
CẤP II, VÀ ĐÃ
LUÔN LUÔN
TRANH TÀI VỚI
NHAU Ở MỌI
CHUYÊN!



RA THẾ,
NGƯỜI
ĐÓ CŨNG
LÀ CẢNH
SÁT À?

CÓ MỘT "KINH
ĐỊCH" CỦA CHÚ ẤY
CŨNG THAM GIA
VÀO CỤ ÁN LẦN
NÀY VÀ CHÚ ẤY
KHÔNG HỀ MUỐN
THUA CUỘC TRƯỚC
HẮN TA!



NÀY,
UEHARA!

ĐÚNG THẾ! VÀ CÔ
ĐOÁN LÀ DO CÁI
TÊN NGHE GIỐNG
VỊ QUÂN SỰ CỦA
KAN-CHAN...

THẾ CÓ
NGHĨA LÀ
HỌ ĐÃ TỪNG
LÀ ĐỒNG
NGHIỆP À?



CÓ VẼ NHƯ NGƯỜI
MÀ KAN-CHAN
MUỐN NHỜ SỰ GIÚP
ĐỖ KHÔNG PHẢI LÀ
ÔNG RÂU KẼM
MORI, MÀ
LÀ CHÁU!



DÙ THẾ, KAN-CHAN
CŨNG CHƯA BAO GIỜ
ĐÁNH BẠI ĐƯỢC KẼ
"KINH ĐỊCH" ẤY, VÌ THẾ
HÃY GIÚP ANH ẤY
MỘT TAY!

Ơ?!



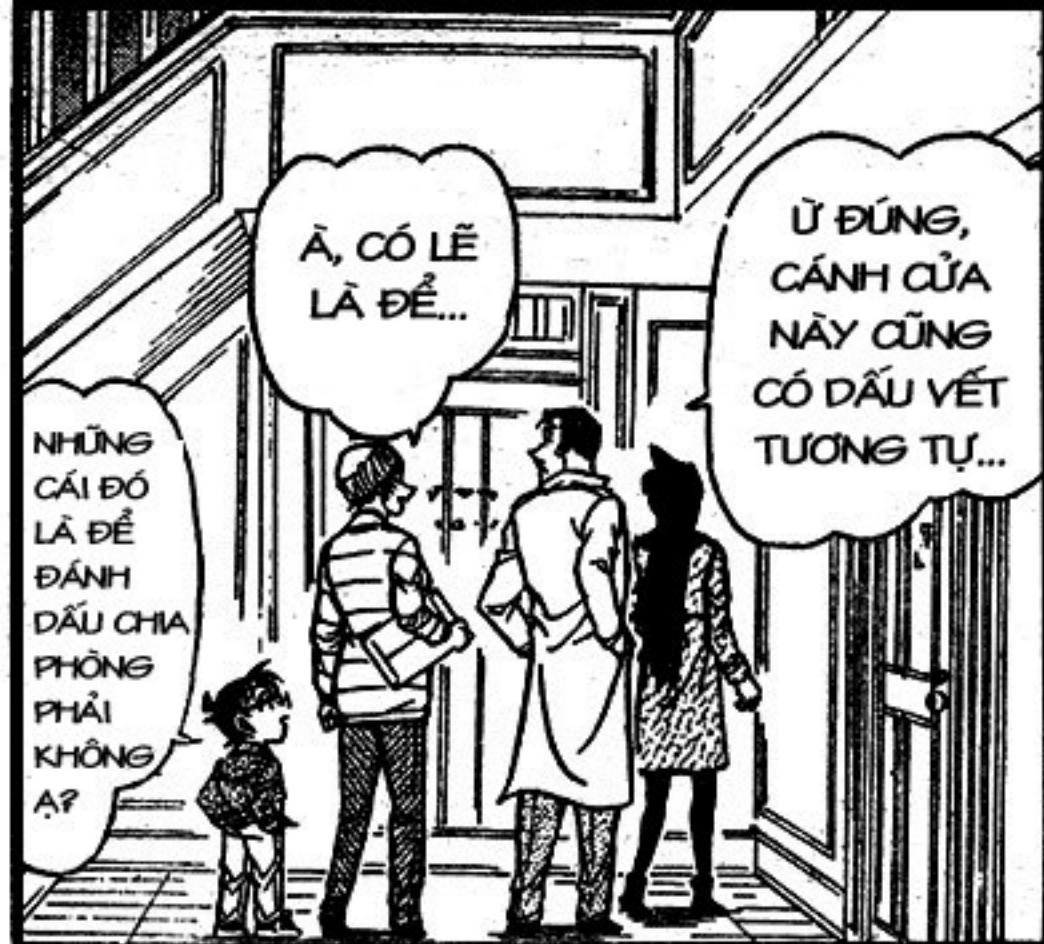
CŨNG PHẢI, CÁI
TÊN "YAMATO
KANSUKE"
NGHE GIỐNG
VỚI TÊN VỊ QUÂN
SỰ YAMAMOTO
KANSUKE
CỦA LÃNH
CHỦA
TAKEDA...

À,
VÂNG!

VÀO
TRONG
THÔI!







À, CÓ LẼ
LÀ ĐỂ...

Ừ ĐÚNG,
CÁNH CỬA
NÀY CŨNG
CÓ DẤU VẾT
TƯƠNG TỰ...

NHỮNG
CÁI ĐÓ
LÀ ĐỂ
ĐÁNH
DẤU CHIA
PHÒNG
PHẢI
KHÔNG
À?



CÓ VÀI VẾT
GIẤY MÀU
TRÊN CÁNH
CỬA...

NHỮNG
CÁI
NÀY...



VÌ
NHỮNG
CÁI TÊN
CỦA HỌ
CŨNG CÓ
MÀU!

CHÁU ĐOÁN
LÀ HỌ DÁN
NHỮNG MIẾNG
GIẤY MÀU LÊN
ĐỂ LÀM KÝ
HIỆU RIÊNG
CHO PHÒNG
CỦA TỪNG
NGƯỜI!



KHÔNG PHẢI
CHỮ KANJI,
MÀ LÀ PHÁT
ÂM Ạ!

THẰNG NGỐC!
NHỮNG CÁI TÊN
BẰNG CHỮ KANJI
IN TRÊN TẤM
ẢNH KHÔNG CÓ
MÀU NÀO CẢ!

8



HỌ KHÔNG
CHỈ DÙNG
MÀU ĐỂ
PHÂN BIỆT
MÀ CÒN
DÙNG NHƯ
TÊN...

GIỎI LẮM!
ĐÚNG NHƯ
CHÚNG TA
MONG ĐỢI!



YAMABUKI
SHOWJI-SAN LÀ
"VÀNG KIM"!
MOMOSE
TAKUTO-SAN LÀ
"HỒNG"! NAOKI
SHIROU-SAN LÀ
"TRẮNG"!

CẢ 6 CÁI TÊN
ĐỀU LÀ MÀU!

A! ĐÚNG RỒI,
AKASHI SHUU-
SAKU-SAN LÀ
"ĐỎ"! MIDORIKAWA
NAOKI-SAN LÀ
"XANH LÁ"!
KOBASHI
AOI-SAN LÀ
"XANH
BIỂN"!

NHỮNG GÌ
VIẾT TRÊN
ĐÓ KHÔNG
PHẢI TÊN MÀ
LÀ MÀU...

6月の食事当番表!

日	月	火	水	木	金	土
		1 白	2 青	3 赤	4 緑	5 桃
6 山吹	7 白	8 青	9 赤	10 緑	11 桃	12 山吹
13 白	14 青	15 赤	16 緑	17 桃	18 山吹	19 白
20 青	21 赤	22 緑	23 桃	24 山吹	25 白	26 青
27 山吹	28 白	29 青	30 赤			

NHÌN XEM! TỜ
LỊCH NẤU ĂN
LUÂN PHIÊN
NÀY ĐƯỢC TÌM
THẤY TRONG
NHÀ KHO!

CHÚNG
CHỨA ĐẦY
ẤP SÁCH,
NÊN KHÁ
NẶNG!

HỦM? MẤY
THÙNG CẠC-
TÔNG TRÊN
XE ĐẨY KIA
LÀ GÌ VẬY?

HỌ THẬM
CHỈ CÒN GỌI
NHAU BẰNG
MÀU!

NGƯỜI
TRONG CĂN
PHÒNG ĐÓ
ĐÃ KHÔNG
THỂ MỞ, VÀ
ĐÃ CHẾT
TRONG
ẤY...

CÁNH CỬA NÀY
MỞ RA NGOÀI NÊN
BỊ CHẶN LẠI BẰNG
BẰNG CHIẾC XE
ĐẨY ẤY
LÚC ĐÓ!

Ồ!

TRONG
CĂN
PHÒNG
GHÊ TÒM
NÀY...

ANH TA
ĐÃ
CHẾT,
VÌ ĐÓ!

ĐÚNG THẾ!
KHI CHÚNG
TÔI ĐẾN...

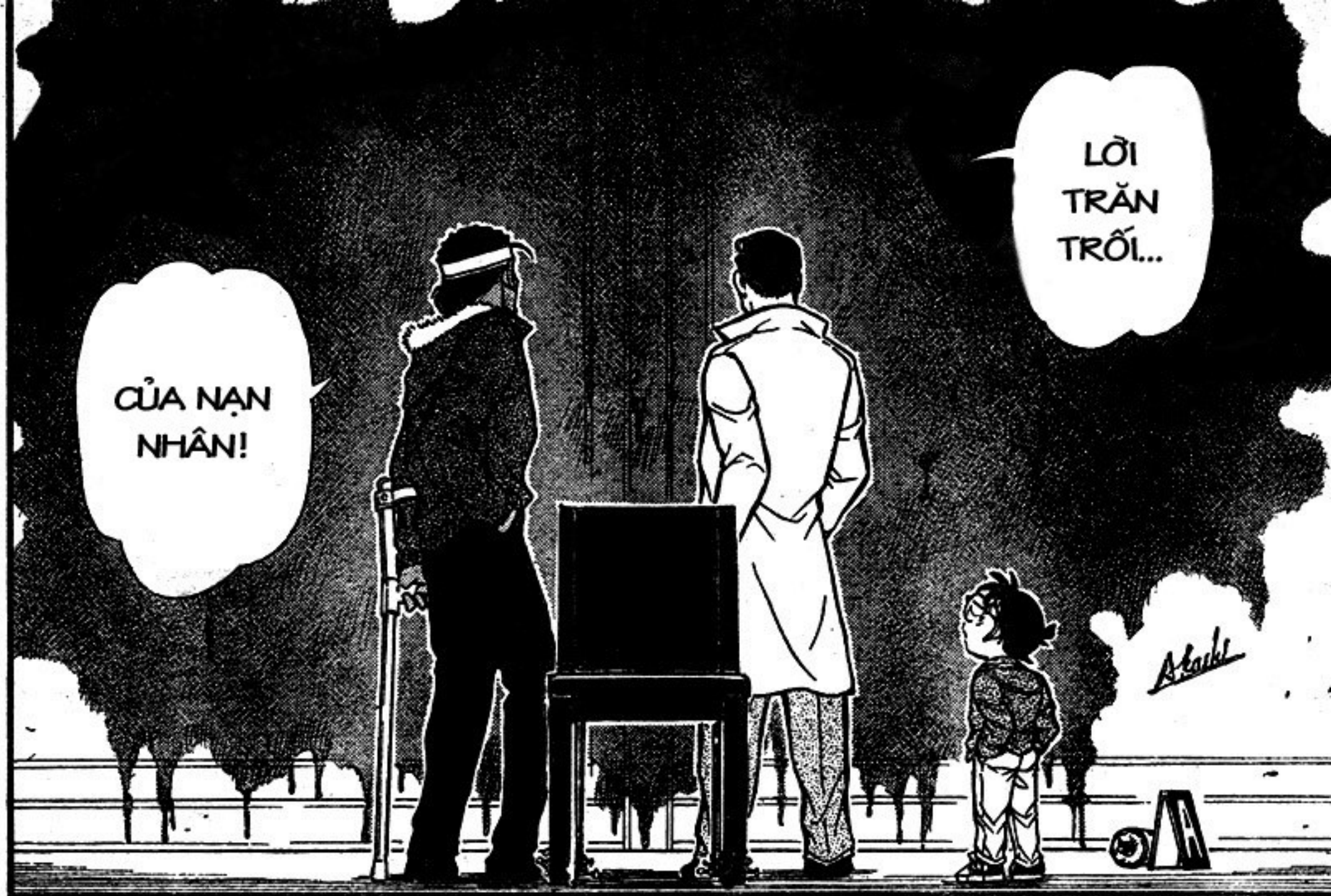
VẬY...CĂN
PHÒNG ĐÓ
CHÍNH LÀ...



10







TUY NHIÊN, CÔ
TA ĐÃ CHẾT 3
NĂM TRƯỚC
TRONG NHÀ
KHO CỦA TOÀ
LÂU ĐÀI NÀY

VẢ LẠI, KOBASHI
AOI ĐÃ CƯỚI SHUU-
SAKU, VÌ THẾ HỌ
CỦA CÔ ẤY CŨNG
LÀ AKASHI!

HẢ?!

KH-
KHÔNG
THỂ
NÀO...

NỬA NGÀY SAU ĐÓ
ÔNG ẤY MỚI BIẾT VỢ
MÌNH ĐỘT QUÝ!

NGƯỜI CHỒNG,
SHUUSAKU ĐÃ
LÀM VIỆC SUỐT
TRONG PHÒNG
NÀY...

CÔ ẤY ĐÃ
TÌM GÌ ĐÓ
TRONG
KHO VÀ
LÊN CỜ
ĐAU TIM...

KHÔNG,
TIM CỦA
CÔ ẤY
ĐÃ RẤT
YẾU...

ĐỪNG
NÓI LÀ
CÔ ẤY
CŨNG BỊ
Á-ÂM
SÁT...

NÀY! TÔI NHỜ ÔNG
ĐẾN ĐÂY KHÔNG
PHẢI ĐỂ NGHE
NHỮNG LỜI SUY
LUẬN TRẺ CON ẤY
ĐÂU NHÉ!

ĐÚNG RỒI!
THỦ PHẠM LÀ
MỘT NGƯỜI
KHÁC CŨNG
CÓ TÊN
"ĐỎ"!

ĐỎ

ĐỎ

VẬY LÀ, MÀU
ĐỎ KHÔNG
PHẢI LÀ
CÁI TÊN...

CŨNG NHƯ
ĐÓNG SẮM
CỬA VÀO MẶT
VỊ KHÁCH MỜI...

CỔ GẶP ĐƯỢC
MỘT NGƯỜI
ĐÁNG KÍNH
NHUNG KHÔNG
ĐÚNG CÁCH...



BẠN BÈ CŨ
CŨNG XẤU
HỒ THAY
CHO ANH
ĐẤY, KAN-
SUKE...

TUY NHIÊN, LỜI NÓI
VÀ THÁI ĐỘ VỚI
NGÀI THẨM TỬ MORI
CỦA ANH LÚC NÀY
ĐÃ HƠI QUÁ
NGANG NGƯỢC
RỒI ĐẤY!



HIỂU RỒI, MANG
VỀ ÔNG THẨM TỬ
THAY VÌ GỌI ĐIỆN...
KHÔNG TỆ...

HẢ!?



Ồ KHÔNG! VIỆC
NÀY NẪM TRONG
PHẠM VI LẪM VIỆC
CỦA TÔI, LẪM SAO
TÔI CÓ THỂ TRỐN
TRÁNH NHIỆM
VỤ ĐƯỢC?

VIỆC Ở
ĐÂY ĐỀU
LIÊN
QUAN
ĐẾN
ANH!

SAO ANH
LẠI Ở ĐÂY?

14



DÙ
SAO
...

SAU KHI NÓI
THẾ, LƯU BỊ ĐÃ
ĐÍCH THÂN ĐẾN
GẶP ÔNG ẤY
ĐẾN 3 LẦN!...



CÓ NGHĨA LÀ "CỐ
GẶP ĐƯỢC MỘT
NGƯỜI ĐÁNG KÍNH
NHUNG KHÔNG ĐÚNG
CÁCH... CŨNG NHƯ
ĐÓNG SẮM CỬA VÀO
MẶT VỊ KHÁCH MỜI..."



ĐÓ LÀ TỪ CÂU
CHUYỆN "TAM QUỐC"...
ĐỂ MỜI ĐƯỢC 1 HIỀN
TRIẾT NỔI TIẾNG LÀM
MƯU SĨ CHO MINH, LƯU
HUYỀN ĐỨC ĐÃ NÓI
RẰNG MUỐN GẶP
RIÊNG ÔNG TA*...



"CỐ GẶP
ĐƯỢC MỘT
NGƯỜI
ĐÁNG
KÍNH..." LÀ
SAO?...

*XEM THÊM:
LƯU BỊ BA
LẦN ĐẾN
LỀU CỎ ĐỂ
GẶP KHÔNG
MINH (TAM
CỔ THẢO
LƯU)





CUỘC ĐẤU TRÍ GIỮA KANSUKE, KOUMEI VÀ CONAN, LIỆU AI SẼ LÀ KẺ CHIẾN THẮNG?

めい
たん
てい
名探偵



MT02T Presents



<http://truongton.net>

DETECTIVE
CONAN

FILE 683 -

TRÔNG TÂM TAY

NHÀ CHIẾN LƯỢC NỔI
TIẾNG LẬT BÀI NGỦ?





SÀO? NGÀI
NGHĨ THẾ
NÀO HẢ
MORI "NGỦ
GẬT"?



CHỮ KÝ BẰNG
MÁU CỦA NẠN
NHÂN!



BỨC
TƯỜNG
SƠN ĐỎ
NÀY!



VÀ CẢ HAI
CÁI GHẾ TRẮNG
VÀ ĐEN BỊ
ĐÓNG
XUỐNG
SÀN!



Ô CỬA SỔ NÀY BỊ
ĐẬP VỠ TỪ BÊN
TRONG, NHIỀU CỌ
SƠN ĐƯỢC TÌM
THẤY BÊN NGOÀI!

THANH TRÁ YAMATO ĐÃ YÊU CẦU THẨM TỬ KOGOROU BỐT SUY LUẬN
KIỂU "TRẺ CON" VỠ- CỎ TỪ NHỮNG VỤ ÁN NHỎ LẺ TÈ...





VÀ NHƯ TA ĐÃ BIẾT, CÔ ẤY LÀ MỘT TIỂU THUYẾT GIA NÊN CÓ NHIỀU SÁCH CŨNG DỄ HIỂU...

ĐỒNG SÁCH NÀY ĐƯỢC LẤY TỪ KỆ SÁCH TRONG PHÒNG AOI, VÀ ĐƯỢC CHẮT LÊN ĐẦY MẤY THÙNG CẠC-TÔNG NÀY..



BÁ NĂM TRƯỚC, CÔ ẤY ĐÃ CHẾT VÌ CON ĐAU TIM ĐỘT NGỘT TRONG NHÀ KHO... TÊN CÔ ẤY LÚC CHƯA LẤY CHỒNG LÀ KOBASHI AOI!

NHƯ CHÚNG TA ĐÃ NÓI LÚC ĐẦU, CÔ ẤY LÀ VỢ CỦA SHUUSAKU- NGƯỜI ĐÃ CHẾT ĐÓI TRONG CĂN PHÒNG..



KHI CÔ AOI ĐỘT QUÝ TRONG NHÀ KHO, SHUUSAKU ĐANG VẼ TRONG PHÒNG VÀ PHÁT HIỆN VỢ MÌNH CHẾT NỬA NGÀY SAU ĐÓ.

THẾ THÌ, CÓ THỂ ANH EM HỌ HÀNG GIỜ ĐÓ CỦA CÔ ẤY ĐÃ HẬN SHUUSAKU VÌ CÁI CHẾT CỦA CÔ ẤY NÊN ĐÃ GIẾT ÔNG TA?



BỞI VÌ, NẾU AI ĐÓ KHÔNG BIẾT CHẮC RẰNG CÓ RẤT NHIỀU SÁCH TRONG PHÒNG CÔ AOI VÀ CÁNҺ CỬA NÀY MỞ RA NGOÀI THÌ HỌ CŨNG CHẲNG NGHĨ ĐẾN VIỆC DÙNG CHIẾC XE ĐẨY ĐẦY ẤP SÁCH NÀY ĐỂ CHẶN CÁNҺ CỬA...

HẢ?
TẠI SAO?



VẬY CHẲNG PHẢI BỐN NGƯỜI ĐÃ TỪNG SỐNG Ở ĐÂY RẤT DÁNG NGỜ SAO Ạ?

NHUNG AOI LÀ CON MỘT VÀ TỪ KHI BỐ MẸ MẤT SỚM...



HOẶC LÀ NHẠC SĨ NAOKI SHIROU, CHỈ CÓ THỂ LÀ MỘT TRONG SỐ HỌ...

NGƯỜI LẬP TRÌNH HÌNH ẢNH MÁY TÍNH MOMOSE TAKUTO...

NHÀ THIẾT KẾ THỜI TRANG YAMABUKI SHOUJI...

NÓI CÁCH KHÁC, HUNG THỦ CHỈ CÓ THỂ LÀ MỘT TRONG SỐ HỌ, DIỄN VIÊN MIDORIKAWA NAOKI...





CÓ THỂ VÌ
QUÁ KINH
NGẠC BỞI CÁI
CHẾT ĐÓ,
ANH TA ĐÃ
VÔ TÌNH SỜ
MỔ LUNG
TUNG VÀI THỨ
Ở HIỆN
TRƯỜNG...

À, TÔI HY VỌNG
ANH KHÔNG GÂY
KHÓ DỄ CHO ANH
TA, VÌ ANH TA MỚI
CHỈ LÀ THẨM TỬ
HỌC VIỆC!

LÚC NÀY GÃ
THẨM TỬ ĐÓ
ĐÃ BỊ GỌI
LÊN SỞ ĐỂ
LẤY LỜI
KHAI...



CẤP DƯỚI
CỦA ANH,
DẤU VÂN
TAY ĐỀU
CỦA CẢ
HAI NGƯỜI!

VÀ MỘT
NGƯỜI ĐI
CÙNG ANH
LÚC ANH
PHÁT HIỆN
XÁC CHẾT...



ĐÚNG VẬY! SAU
KHI HOÀN THÀNH
CÔNG VIỆC, TÔI
ĐẾN VÀ BẢO ANH
TA DỪNG LẠI
Ở NGOÀI CỔNG
CĂN NHÀ...

VẬY LÀ ANH
VÀ CẬU THẨM
TỬ TẬP SỰ
ĐÓ ĐÃ PHÁT
HIỆN RA
XÁC CHẾT?



À, TÔI QUÊN NÓI,
THANH TRA YAMATO
VÀ THANH TRA
MOROFUSHI ĐÂY LÀ
BẠN HỌC VỚI
NGƯỜI ĐÃ CHẾT
Ở ĐÂY BA NĂM
TRƯỚC
AOI-SAN!

H-HOA
Ư?



BỞI VÌ TÔI
MUỐN MANG
HOA VÀO
NHÀ KHO...



DÙ ĐÃ BẮM CHUÔNG
NHUNG KHÔNG CÓ
AI TRẢ LỜI, VÀ CÁNҺ
CỦA THÌ ĐÃ KHÓA
CHẶT NÊN TÔI VÀ
CẬU THẨM TỬ ĐÓ
ĐÃ PHÁ CỬA XÔNG
VÀO VÀ RỒI PHÁT
HIỆN XÁC CHẾT...

ĐÚNG VẬY! HÔM ĐÓ LÀ
NGÀY GIỖ CÔ ẤY.. SAU KHI
ĐỂ LẠI BÓ HOA, TÔI ĐÃ
THẤY Ô CỬA SỔ BỊ VỠ VÀ
DỤNG CỤ VẼ DƯỚI ĐẤT,
TÔI CẢM THẤY HƠI
LẠ THƯỜNG...



BẠN
CÙNG
LỚP
?!

BẠN
...





À,
LÀ ANH
CẢNH SÁT
LẦN TRƯỚC!

DẤU VÂN
TAY VẪN
CÒN
SAO?

MIDORIKAWA NAOKI
DIỄN VIÊN (38 TUỔI)

Ồ, ĐÃ 6
NĂM TỪ
KHI TÔI
SỐNG Ở
ĐÓ...

THỰC RA CHÚNG
TÔI MỚI TÌM THẤY
DẤU VÂN TAY CỦA
ANH TRÊN NẮM
CỦA PHÒNG
SHUUSAKU...

NẾU LÀ
HỎI VỀ CÁI
CHẾT CỦA
SHUUSAKU
THÌ TÔI ĐÃ
KHAI TẤT
CẢ VỚI
ANH RỒI...

ÀH,
ĐÚNG
THẾ
...

NÓI VẬY LÀ
ÔNG KHÔNG
TRỞ LẠI SAU
KHI RỜI TÒA
NHÀ ẤY 6 NĂM
TRƯỚC Ừ?

ỪM,
CHÁU CÓ THỂ HỎI...
CÓ PHẢI ÔNG
THƯỜNG XUYỀN XUẤT
HIỆN TRÊN TV?

À
...

NHUNG CHÁU
PHẢI BÁO
CÁO LẠI CHO
BÁC MORI
VỀ NHỮNG
NGƯỜI NÀY!

KHÔNG
PHẢI TA
BẢO LÀ
ĐỘI TRONG
Ô TÔ
SAO?

TỤI NÓ ĐI
THEO TÔI
CŨNG VÌ LÝ DO
NÀO ĐÓ...

ÀH
...

MẤY
ĐỨA
NHÓC
NÀY LÀ
SAO..



10

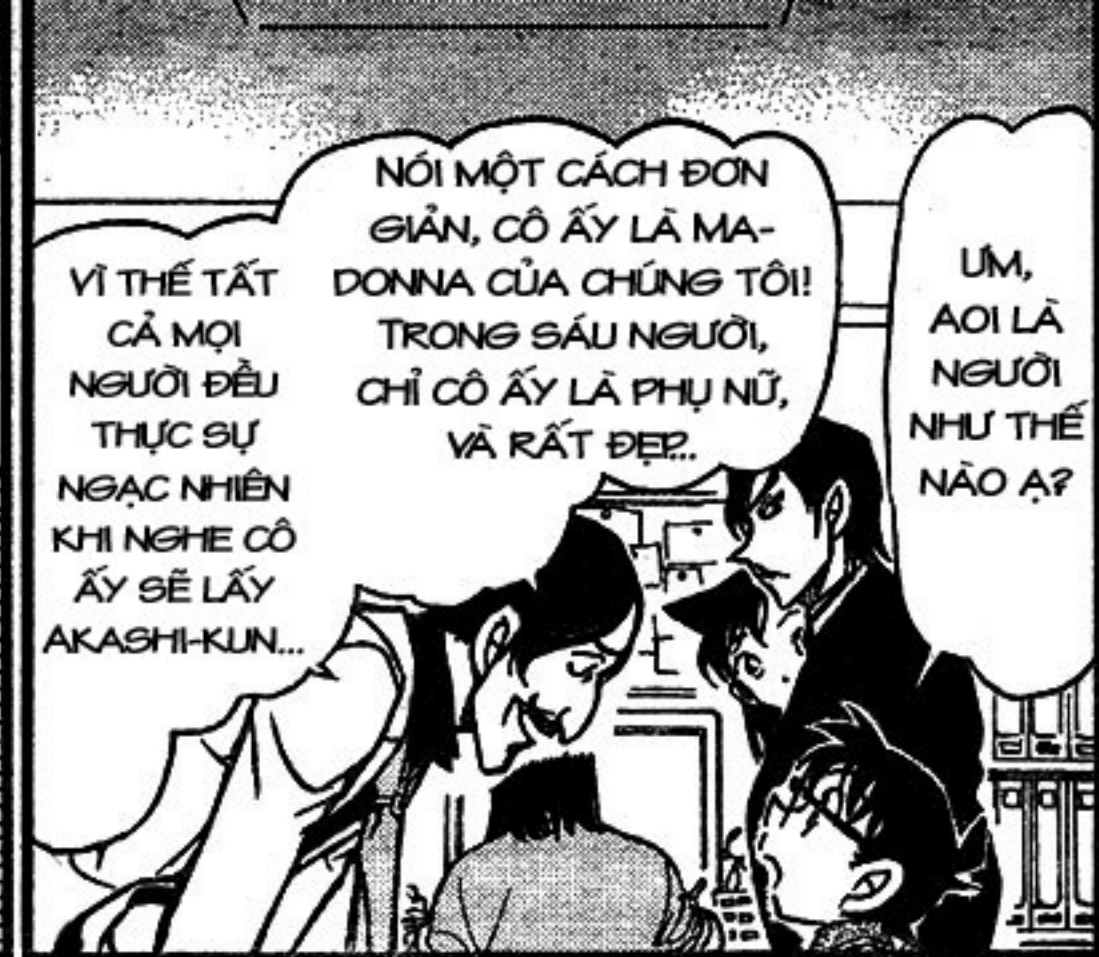




Ồ ...

VÀ TÔI CŨNG
Nằm TRONG
SỐ ĐÓ!

ĐÓ CŨNG LÀ
LÝ DO MỌI
NGƯỜI ĐỀU
DỜI ĐI KHỎI
TÒA NHÀ ẤY!



VÌ THẾ TẤT
CẢ MỌI
NGƯỜI ĐỀU
THỰC SỰ
NGẠC NHIÊN
KHI NGHE CÔ
ẤY SẼ LẤY
AKASHI-KUN...

NÓI MỘT CÁCH ĐƠN
GIẢN, CÔ ẤY LÀ MA-
DONNA CỦA CHÚNG TÔI!
TRONG SÁU NGƯỜI,
CHỈ CÔ ẤY LÀ PHỤ NỮ,
VÀ RẤT ĐẸP..

ỪM,
AOI LÀ
NGƯỜI
NHƯ THẾ
NÀO Ạ?



TÔI THẬM
CHỈ CÒN
KHÔNG
BIẾT DẤU
TAY MÌNH
CÓ TRÊN
ĐÓ TỪ KHI
NÀO!

NÀY ĐỪNG NÓI
RẰNG TÔI BỊ TÌNH
NGHI BỞI ĐƠN GIẢN
LÀ VÌ TÔI ĐÃ TỪNG
SỐNG Ở ĐÓ NHÉ?

MOMOSE TAKUTO
TUỔI 37



DẤU VÂN
TAY CỦA
TÔI CÓ
TRÊN NẮM
CỦA
PHÒNG
AKA Ừ?

HẢ?



ĐÚNG
THẬT KHÓ
CHỊU...

À, ÔNG ĐÃ TỪNG BỊ
GỌI LÀ "XANH BIỂN"
PHẢI KHÔNG Ạ?

Ồ KHÔNG
CHÚNG TÔI
CHỈ KIỂM
CHỨNG LẠI
CHO CHẮC
CHẮN...



TRÒ
CHƠI?

ĐÚNG VẬY! NHƯNG TÔI
CÓ VỀ LẠI MỘT LẦN CÁCH
ĐÂY 4 NĂM... ĐỂ ĐƯA
CHO HỌ MỘT PHẦN MỀM
TRÒ CHƠI DO TÔI LẬP..



VÀ ANH
CHƯA
TỪNG
QUAY LẠI
ĐÓ TỪ KHI
DỜI ĐI?

H...
HỒNG?...

VÌ CÓ NHỮNG THẲNG
NGỐC ĐÃ GỌI TÔI LÀ
"HỒNG"! TÔI MUỐN RỜI
KHỎI ĐÓ CÀNG SỚM
CÀNG TỐT!



C...CÁI
GÌ?



TẠI VÌ CẢ
AKA VÀ
AOI-CHAN
ĐỀU RẤT
THÍCH
CHƠI CỜ!

ỪM,
KHÔNG
CÓ GÌ
NHIỀU,
CHỈ LÀ
ĐÁNH
CỜ!



ĐÓ LÀ LÝ
DO TÔI
ĐẾN ĐÂY
XÁC
MINH.

ĐÚNG
THẾ
...

DẤU-DẤU
VÂN TAY
CỦA TÔI
TRÊN NẮM
CỬA PHÒNG
AKA Ừ?



À,
TÔI
NÓI
AKA
TỨC
LÀ
AKASHI
...

CÓ THỂ
TÔI ĐÃ
ĐỤNG
CHẠM VÀI
DỤNG CỤ
CỦA AKA
LÚC ĐÓ
...

AH!
ĐỢI ĐÃ!
TÔI CÓ
QUAY LẠI
CHƠI, KHOẢNG
NỬA NĂM
TRƯỚC!



TÔI ĐÃ
TỪNG
SỐNG Ở
ĐÓ...

KHÔNG
THỂ
NÀO...

NAOKI SHIROU
TUỔI 36

12



RENG
...



CHỈ-CHỈ VẬY
THÔI CHỨ? TÔI
CÓ HẸN VỚI
BAN NHẠC...

VÂNG
...



HỌ CHẴNG
BAO GIỜ
GỌI TÊN
TÔI CẢ!

Ồ,
ĐÚNG
...

VÀ, CHÚ,
ĐÃ TỪNG
BỊ GỌI
LÀ
"TRẮNG"?



13









NHANH
NHƯ GIÓ
THOẢNG
NHỈ?!

CÓ THỂ ĐÃ BIẾT
ĐỘNG TÌNH CỦA
TA TỪ TỐI QUA,
QUYẾT ĐỊNH RA
TAY TRƯỚC...



À,
ĐÓ
LÀ...

SHO
SAYUU
?

SHO

"TUY NẮM ĐƯỢC
TRONG TAY NHƯNG
KHÔNG HẢN LẢ
NẦM TRONG TẦM
KIỂM SOÁT".
CHÚNG TA
ĐÃ QUÁ
BẤT CẦN!



BỨC
TƯỜNG
ĐỎ?

BỨC
...

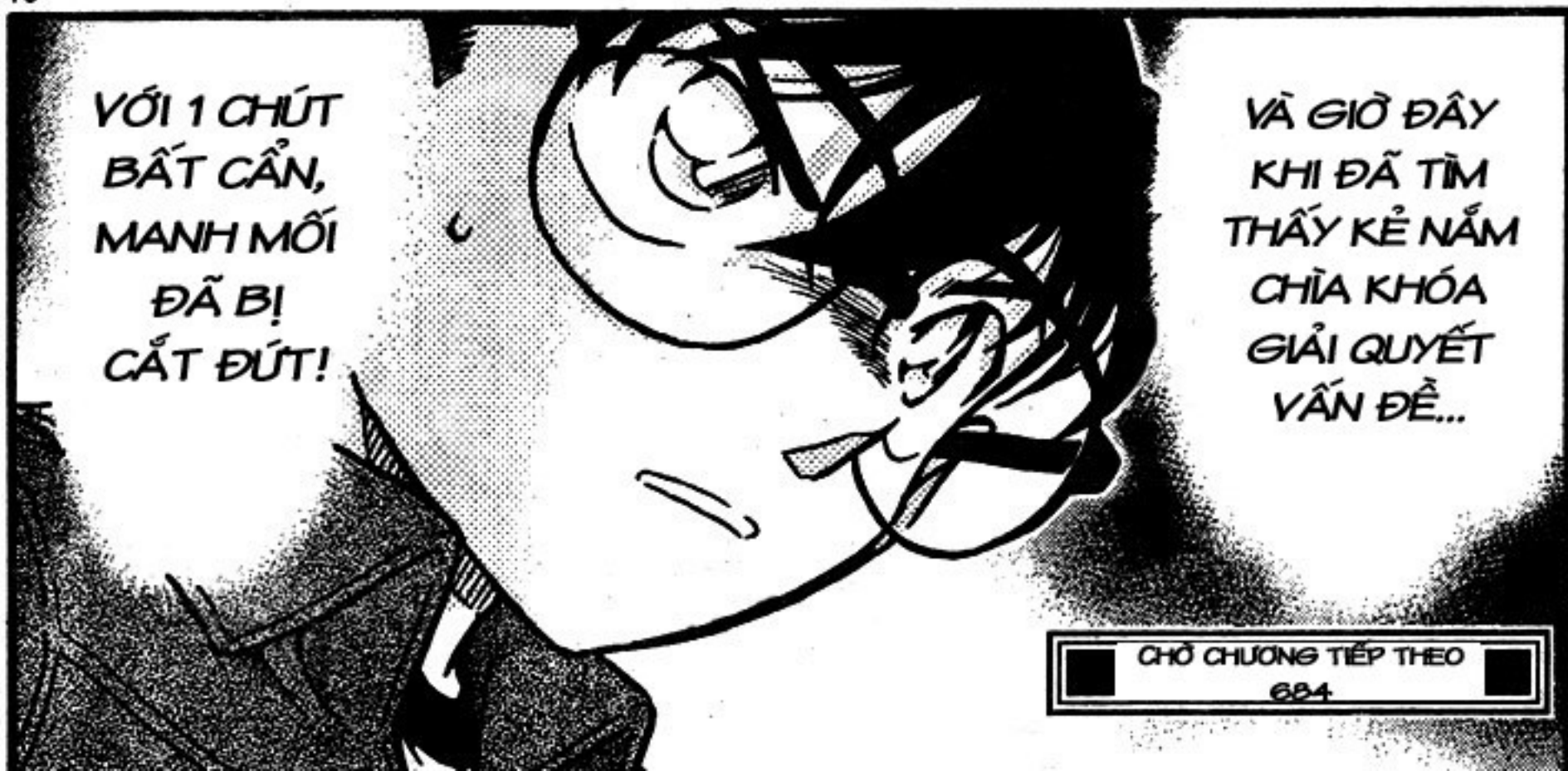
SHOUSAYUU LÀ MỘT CÁCH VIẾT CỦA THỨC UỐNG CÓ CỐN. "TRONG TẦM KIỂM SOÁT" CŨNG PHÁT ÂM NHƯ "SHOUSAYUU".



KHÔNG CÓ NGHĨA LÃ
CHÚNG TA CÓ THỂ
CHẮC CHẮC ĐIỀU
KHIẾN ĐƯỢC NÓ...

MẶC DÙ THẬM
CHỈ NÓ ĐÃ
NẦM CHẮC
TRONG TAY
CHÚNG TA...

16



VỚI 1 CHÚT
BẤT CẦN,
MANH MỐI
ĐÃ BỊ
CẮT ĐỨT!

VÀ GIỜ ĐÂY
KHI ĐÃ TÌM
THẤY KẺ NẮM
CHÌA KHÓA
GIẢI QUYẾT
VẤN ĐỀ...

CHỖ CHƯƠNG TIẾP THEO

684

HIỆN TRƯỞNG LẦN NÀY CŨNG LÀ BỨC TƯỜNG ĐỎ!
CHUYÊN GIỜ SẼ XÂY RA...?

Dịch: Piglet - Biên tập: Rinto - Kiểm tra: numb3rs

めい たん てい
名探偵

★ mT02T Presents ★

[HTTP://TRUONGTON.NET](http://TRUONGTON.NET)

DETECTIVE
CONAN

FILE 684 - THỜI HẬU KOUMEI

青山剛昌

最新64巻は

4/3頃

発売です!!

DỪNG LẤY SỰ RỦI RÒ LIẾU LĨNH,
SỰ THẬT CÒN LẠI VẪN CÒN XA VỚI...



THỜI GIAN
TỬ VONG
TRONG
KHOẢNG 10H
ĐẾN 11H
ĐÊM QUA.



NẠN NHÂN
LÀ NHẠC
SĨ, NAOKI
SHIROU...



ANH TA
ĐÃ BỊ
THẮT
CỔ...

NGUYÊN
NHÂN DO
NGHỆT
THỞ MÀ
CHẾT...



BỊ SƠN
BỎI BÌNH
PHUN
MÀU...

CHÚNG TA
CÓ THỂ
THẤY
ĐƯỢC BỨC
TƯỜNG
CHÍNH...



TỪ GHẾ
NẠN
NHÂN
...

ĐẦU MŌI DUY NHẤT ĐÃ BỊ CẮT ĐỨT.

DỰA VÀO ĐIỀU NÀY
CÓ THỂ KHẲNG
ĐỊNH ĐƯỢC THỦ
PHẠM VỤ NÀY
CHÍNH LÀ KẺ ĐÃ
NHỐT VÀ BỎ ĐỔI
SHUUSAKU VÀI
NGÀY TRƯỚC...

MÀU
MÁU
ĐỎ...

THẬT KHÔNG
GIỐNG RẰNG
ANH TA ĐÃ SƠN
BỨC TƯỜNG
TRƯỚC KHI GẶP
HUNG THỦ...

BỨC TƯỜNG
NÀY BỊ SƠN ĐỎ
SAU KHI SHIROU
NAOKI BỊ
THẮT CỔ...

NẾU VẬY BỨC
TƯỜNG ĐỎ NÀY
CŨNG LÀ LỜI
TRẦN TRỐI CỦA
NẠN NHÂN?

KHÔNG
...

VẬNG HUNG
THỦ ĐÃ SƠN
ĐỎ BỨC
TƯỜNG CÓ
CHỦ ĐÍCH...

VẬY
TƯỜNG
ĐỎ THỰC
SỰ LÀ...

ĐỂ GỬI LẠI
MỘT LỜI
THÁCH
THỨC...

ĐỪNG... HUNG THỦ
ĐÃ CỐ Ý DỤNG HIỆN
TRƯỜNG GIỐNG
NHƯ HIỆN TRƯỜNG
CÁI CHẾT CỦA
AKASHI...

HẮN TA
MUỐN THÁCH
THỨC CẢNH
SÁT!

NÀY ĐIỀU NÀY HƠI
BẤT THƯỜNG! TẠI
SAO HUNG THỦ LẠI
CỐ Ý ĐỂ LẠI LỜI
NHẮN NHƯ THẾ?





VÀ VIỆC
AKASHI CHẾT
TRÊN CHIẾC
GHẾ TRẮNG..

BỨC
TƯỜNG
ĐỎ...



BỞI VÌ NGOÀI
NẠN NHÂN
NAOKI, CHỈ CÓ
BA NGƯỜI
KIA LÀ BIẾT
HIỆN TRƯỜNG
CÁI CHẾT CỦA
AKASHI
...

Ờ?
TẠI SAO Ạ?



NHUNG
KHÔNG PHẢI
HẮN TA
ĐANG LO
LẮNG SAO?

HUNG THỦ CHỈ CÓ
THỂ ĐẶT NẠN
NHÂN TRÊN GHẾ
VÀ SƠN ĐỎ
BỨC TƯỜNG...

DÙ HẮN
TA CÓ
MUỐN TÁI
DỤNG HIỆN
TRƯỜNG
CÁI CHẾT
CỦA
AKASHI...



TUY NHIÊN CHÚNG TA ĐÃ
KHÔNG HỀ NÓI RẰNG
AKASHI CHẾT TRÊN CHIẾC
GHẾ TRẮNG VỚI CHIẾC MÀU
ĐEN NGAY SAU LƯNG VÀ CẢ
VIỆC 2 CÁI GHẾ ĐỀU BỊ
ĐÓNG XUỐNG SÀN...



ĐÚNG
ĐÚNG
VẬY!

BẮT CHƯỚC
NHUNG KHÔNG
HOÀN TOÀN
GIỐNG ẤY?



HỪM!

XIN LỖI KOUMEI,
2 ĐỨA NHÓC
NÀY VẪN PHẢI
ĐI VỚI ANH
ANH ĐẾN
TAGALONG...



TÔI VẪN
CÓ CHUYỆN
CẦN BÀN
VỚI THẨM TỬ
MORI NGỦ
GẬT VỀ
VỤ NÀY...

DÙ SAO CŨNG PHẢI
ĐI HỎI XEM 3 NGƯỜI
ĐÓ ĐÃ LÀM GÌ
TRONG KHOẢNG 10
ĐẾN 11H ĐÊM QUA...



ĐỂ KHÔNG
BỊ NHỤC
NHÃ THÊM
CHO MÌNH...

TÔI PHẢI BẮC
BỎ LỜI
KHUYÊN TỬ
TẾ CỦA
ANH RỒI...



KHI KHÁM
PHÁ RA SỰ
THẬT, TÔI SẼ
BÁO NGAY
CHO ANH.

HÃY ĐỂ
TÔI TỰ
ĐIỀU TRA
MỘT MÌNH...



TÔI
PHẢI
TỰ
CHỐI
LẦN
NÀY

KANSUKE,
ANH MUỐN TÔI
MANG THEO 2
ĐỨA NHÓC NÀY
1 LẦN NỮA...

HỦ?



UHM, CON
NGHĨ ĐÓ
LÀ CỦA
TÔN TỬ...

NÀY HẮN NÓI
“LỜI KHUYÊN TỬ
TẾ” LÀ THẾ
NÀO HẢ?

NÀ-
NÀY...

TẠM
BIỆT
...



À, SUỐT QUẢNG THỜI GIẠN BỊ
CHỈ TRÍCH KHI KAN-CHAN ĐIỀU
TRA 1 VỤ ÁN, ANH ẤY ĐÃ BỊ
TUYẾT LẤP TRONG 1 TRẬN
TUYẾT LỖ VÀ BỊ THƯƠNG Ở
MẮT TRÁI VÀ CHÂN, RỒI
MẮT TÍCH... NGÀI
ĐÃ BIẾT VIỆC
NÀY RỒI
PHẢI
KHÔNG?

NHUNG
AI ĐÃ
MẮC
SAI
LẦM?



NHUNG CÓ LẼ TỐT HƠN
NẾU ĐỂ ANH TA TỰ MÌNH
ĐI CON ĐƯỜNG ĐÃ CHỌN
NẾU ANH TA KHÔNG
MUỐN NGHE, HOẶC QUÁ
NHIỀU LỜI SẼ LÀM ANH
TA CẢM GHÉT VÀ LÀM
CHONHỮNG LỜI KHUYÊN
THÀNH VÔ DỤNG...
PHẢI THẾ CHỨ Ạ?

CHO MỘT LỜI
KHUYÊN TỐT
CHO NGƯỜI ĐÃ
MẮC SAI LẦM
THÌ RẤT HAY...



CONAN ĐÚNG LÀ MỘT THẲNG BÉ THÔNG MINH ĐẤY!

ANH NÊN NẮN NỈ ANH TA MANG CONAN-KUN THEO!

VÌ THẾ HÃY CẦN THẬN LẦN NÀY KAN-CHAN, VÀ ĐỪNG ĐỂ THANH TRA MOROFUSHI BUỘC PHẢI LIỀU LĨNH VÀ ĐẾN ĐÓ MỘT MINH.



NHUNG THANH TRA MOROFUSHI VÌ THẾ ĐÃ BỊ CẤP TRÊN PHẠT VÀ BỊ ĐIỀU QUA BỘ PHẬN KHÁC...

NHUNG THANH TRA MOROFUSHI ĐÃ TRÁI LỆNH SẾP VÀ ĐI ĐẾN MỘT QUẬN KHÁC MỘT MINH... ANH TA TÌM THẤY DẤU VẾT CỦA KAN-CHAN Ở NƠI LỖ TUYẾT VÀ TÌM RA ANH ẤY Ở TRONG BỆNH VIỆN!

SUỐT THỜI GIAN ẤY KAN-CHAN ĐÃ MẤT LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI, VÀ HẦU NHƯ TẤT CẢ ĐỀU NGHĨ ANH ẤY ĐÃ CHẾT.



HẮN TA RẤT DỄ LIỀU THÊM LẦN NỮA!

THẾ MÀ LẦN NÀY...

NHUNG CHẴNG PHẢI ANH CHÍNH LÀ NGƯỜI ĐẦU TIÊN KHẲNG KHẲNG MUỐN HÀNH ĐỘNG MỘT MINH ĐÓ SAO?



VÀ LÀ VỢ CỦA SHIUSAKU!

TÁC GIẢ CUỐN SÁCH ĐÓ CHÍNH LÀ AOI KOBASHI NGƯỜI ĐÃ CHẾT CÁCH ĐÂY 3 NĂM!

HỜ?!

ĐÓ LÀ VỀ MỘT THẨM TỬ HỌC SINH TRẺ GIẢI QUYẾT MỘT VỤ KỲ BÍ XẢY ĐẾN Ở KHUÔNG VIÊN TRƯỜNG HỌC PHẢI KHÔNG?

CHÁU ĐÃ TỪNG NGHE RỒI!



CUỐN "KHỔNG MINH SƠ CẤP NĂM THỨ 2"?!

ĐÃ NGHE VỀ NÓ CHƯA?



THẨM TỬ HỌC SINH TRẺ ẤY.. ĐƯỢC LẤY TỬ...

NHÂN VẬT CHÍNH TRONG CUỐN SÁCH ĐÓ...



HỪM,
DÙ THẾ
NÀO!

Ồ...THỰC SỰ
LÀ LẤY TỪ
HÌNH TƯỢNG
KAN-CHAN
ĐÓ!

HỜ, VẬY ANH CHẰNG
THẨM TỬ UƠNG
NGÀNH TO TIẾNG VÀ
NÓI NĂNG BỔ BÃ,
ĐỊCH THỦ LỚP BÊN
CẠNH CHÍNH LÀ...



GẤ MOROFUSHI
TAAKAAKI KÌA!



ANH TA
VẪN YÊU
QUÝ CUỐN
SÁCH ẤY
HẾT MỤC VÀ
VẪN CÒN
GIỮ NÓ
TRONG XE
CỦA MÌNH!

KOUMEI RỒ
RẰNG LÀ ĐÃ
DÀNH HẾT
TÂM LỰC ĐIỀU
TRA!

TỪ KHI CÁC VỤ
SÁT HẠI LIÊN
TIẾP XẢY RA,
BẮT ĐẦU TỪ
CÁI CHẾT CỦA
KOBASHI AOI...



À...
VÂNG!

THẨM TỬ
KOGOROU VÀ
TÔI SẼ ĐI
KIỂM TRA BA
NGƯỜI KIA!

UEHARA!
NHANH LÊN,
ĐI THEO XE
KOUMEI!



VÂNG
THỪA
THANH
TRA!

VÂ-...

ĐỂ MẮT
TỚI ANH
TA MỌI
LÚC,
ĐỪNG ĐỂ
NGƯỜI
CỦA CÔ
LƠ LÀ...



TÔI NHẮC LẠI
LÀ PHẢI THEO
SÁT ANH TA...





ANH ĐÃ
LÀM GÌ
TRONG
KHOẢNG
TỪ 10H
ĐẾN 11H
ĐÊM QUA?

ĐÓ LÀ LÝ
DO CHÚNG
TÔI MUỐN
LÀM RÕ
THÊM VÀI
THỨ...

ĐÚNG
VẬY!

**THẬT
THẾ
SAO?**



SAO?

**SHIROU
ĐÃ BỊ
SÁT HẠI
Ư?**



KHI TÔI ĐỌC
XONG HẾT KỊCH
BẢN THÌ ĐI
NGỦ, LÚC ĐÓ
LÀ KHOẢNG
2H SÁNG!

NẾU LÀ KHOẢNG
THỜI GIẠN ĐÓ THÌ
TÔI ĐANG ĐỌC
KỊCH BẢN CHO MỘT
VỞ KỊCH SẼ DIỄN
TỚI ĐÂY..

MIDORIKAWA NAOKI
(38 TUỔI)
DIỄN VIÊN



À, BÁC
CÓ BIẾT
CHUYỆN
GÌ XẢY
RA VỚI
SHIROU
ĐẠO GẦN
ĐÂY
KHÔNG
À?

ẤY NẾU LÀ VỢ ANH
THÌ LỜI NÓI CỦA BÀ
ẤY CŨNG KHÔNG CÓ
GIÁ TRỊ ĐÂU...

KHÔNG..
VỢ TÔI
ĐÃ ĐI NGỦ
TỪ 9H...



CÓ AI CÓ
THỂ LÀM
CHÚNG
CHO ANH?

VIỆC HỎI
NÀY NHƯ
MỘT THỦ
TỤC!

ĐỪNG BẢO
LÀ CÁC ANH
NGHI NGỜ
TÔI CHỨ?!



Ồ...

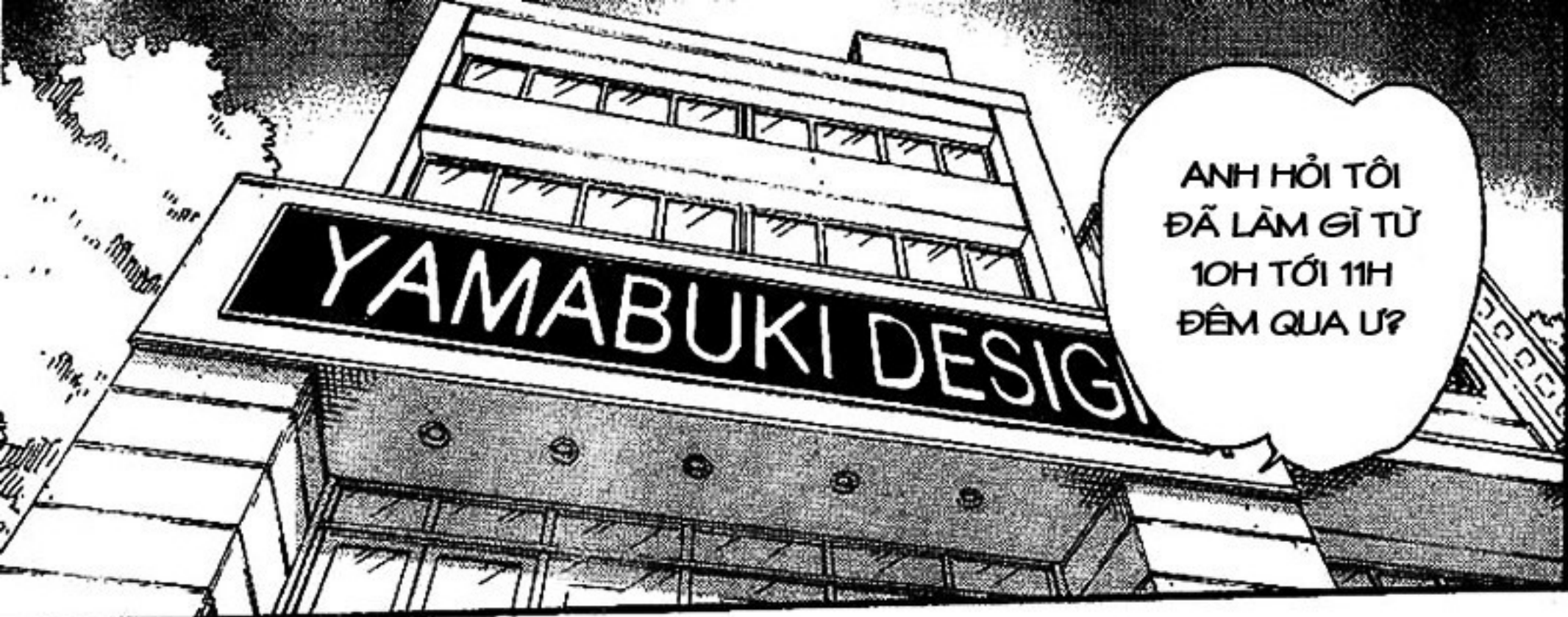
TÔI NGHĨ SHUUSAKU
NÓI LÀ MUỐN GẶP
ANH TA TRƯỚC KHI
CHO MƯỢN TIỀN...

BẠN NHẠC
CỦA SHIROU
KHÔNG
ĐƯỢC SUON
SẼ LẮM...



AI BIẾT CHỨ...
TÔI CÓ
THƯỜNG XUYEN
GẶP ANH
TA ĐÂU...
NHƯNG CÓ
VỀ SHUUSAKU
THÌ CÓ ĐÂY...

ANH CÓ
VỀ ĐANG
LO LẮNG
VỀ ĐIỀU
GÌ ĐÓ...



ANH HỎI TÔI
ĐÃ LÀM GÌ TỪ
10H TỚI 11H
ĐÊM QUA Ứ?

TÔI ĐÃ Ở
ĐÂY THIẾT KẾ
MỘT MÌNH,
HAY NHƯ VẬY
KHÔNG ĐƯỢC
CHẤP NHẬN?

ANH CẢNH SÁT TỐI
QUA, NGƯỜI CÓ ĐÔI
MẮT XÉCH VÀ BỘ RÂU
NHỎ ẤY ĐÃ HỎI CHÍNH
XÁC NHƯ THẾ,
VÀ TÔI ĐÃ NÓI
CHO ANH TA!

YAMABUKI SHOUJI
(TUỔI 39)
NHÀ THIẾT KẾ THỜI TRANG

ANH
CŨNG
THUỘC
DIỆN ĐÓ
ĐẤY...

NÀY ĐỪNG NÓI
CÁC ANH NGHI
NGỜ TÔI LÀ
THỦ PHẠM
GIẾT SHIROU
ĐẤY CHỨ?!

VIÊN
THANH
TRA ẤY
TÊN LÀ
KOUMEI?!

KOU-
KOUMEI?

VẬY LÀ
ANH BẠN
KOUMEI
VỪA MỚI
ĐẾN ĐÂY...

11

TÔI THẬM CHỈ
CÒN HỎI "ANH
CÓ ĐỦ CHI
PHÍ CHỨ?!"

A KHOAN,
CÓ MỘT VIỆC!
ANH TA
NÓI RẰNG
MUỐN RA
NƯỚC NGOÀI!

HỜ, AI BIẾT
CHỨ... TÔI
CHỈ NGHE
NÓI ANH TA
ĐANG GẶP
VẤN ĐỀ TÀI
CHÍNH...

THẾ ANH CÓ
BIẾT CHUYỆN
GÌ XẢY RA VỚI
NAOKI GẦN
ĐÂY KHÔNG?

VẬY CÓ PHẢI
ĐÓ CHÍNH LÀ VỊ
THAM TỬ LỪNG
DANH XUẤT HIỆN
TRONG CUỐN
SÁCH CỦA
AO-CHAN?

ĐÚNG THẾ,
TÊN ANH TA
LÀ KOUMEI!
HẮN LÀ BẠN
HỌC VỚI
KOBASHI AOI
MÀ ANH
BIẾT ĐẤY!



VẬY CÓ AI LẮM
CHÚNG CHO
ANH KHÔNG?

KOUMEI
CŨNG TỚI
ĐÂY RỒI...

TÔI ĐÃ NÓI RỒI:
TÔI NGỦ TRÊN SÔFA
TRONG PHÒNG BÊN
CẠNH TỪ 10H ĐÊM
QUA TỚI 1H SÁNG NAY!
NHƯNG TÔI CHỈ NGỦ
THỰC SỰ KHOẢNG
MỘT TIẾNG THÔI...



CÁI GÌ?
LẠI CẢNH
SÁT NỮA
HẢ?!



NHƯNG MÀ TÔI ĐÃ
TRÙM MỀM KHI NGỦ
NÊN HỌ SẼ KHÔNG
CHẮC TÔI CÓ NÀM
ĐÂY HAY KHÔNG...

ĐI HỎI CÁC
CỘNG SỰ
CỦA TÔI ẤY!
HỌ ĐẾN
ĐÁNH THỨC
TÔI MỖI
TIẾNG TỪ 11H!

MOMOSE TAKUTO
(37 TUỔI)
THIỆT KẾ PHẦN MỀM



ANH TA ĐANG CÓ KẾ
HOẠCH ĐẾN Ý... ANH
TA CÓ GỬI MỘT EMAIL
BẢO LÀ "TÔI SẼ
KHÔNG Ở ĐÂY NỮA,
VÌ THẾ HÃY
TÌM TÔI Ở ĐÓ"...

NHƯNG CÓ
VỀ NHƯ
ANH TA ĐÃ
CÓ TIỀN...

LÀM SAO BIẾT CHỨ...
TÔI KHÔNG THẤY
ANH TA NỮA TỪ
CÁI HỒI ANH TA
ĐẾN ĐÂY RỒ RÀNG
LÀ ĐỂ MƯỢN TIỀN.
TÔI HẾT VÀO
MẶT ANH TA...

THẾ ANH CÓ
BIẾT CHUYỆN
GÌ KHẢ NGHỊ
XẢY RA VỚI
NẠN NHÂN
NAOKI SHIROU
GẦN ĐÂY
KHÔNG?

12



LÚC NÀY
MIDORI YAMABUKI
KAWA ĐÃ GỌI ĐIỆN
CŨNG VÀ NÓI VẬY
ĐÃ RẤT CHO TÔI!
NGẠC
NHÌN!

TẠI SAO
ANH HỎI
THẾ?

Ừ...



NHƯNG MÀ, ANH THANH
TRA MẮT XÉCH VỚI
BỘ RÊU NHỎ ẤY THẬT
LÀ HÌNH MẪU CỦA
NHÂN VẬT THẨM TỬ
LÙNG DANH TRONG
CUỐN SÁCH CỦA
AOI-CHAN Ừ?

ĐI Ý
Ư?



KHÔNG AI
TRONG SỐ ĐÓ CÓ
BẰNG CHỨNG
NGOẠI PHẠM...

Ồ...



HỒ,
SAU KHI TRA
HỎI BA NGƯỜI
BỌN HỌ, KẾT
QUẢ LÀ...



DÙ CÓ THỂ HIỂU
TẠI SAO ÔNG
ẦY KHÔNG
VIẾT TÊN
HUNG THỦ...

TẠI SAO ÔNG
ẦY LẠI SƠN
BỨC TƯỜNG
MÀU ĐỎ?

NẾU ĐÓ THỰC
SỰ LÀ THƯ
TRẦN TRỖI CỦA
NẠN NHÂN
SHUUSAKU
AKASHI...



SAU KHI CHẾT VÌ
ĐÓI, HUNG THỦ
CÓ THỂ QUAY
LẠI ĐÂY VÀ TẮY
XOÁ CÁI TÊN...

ĐÚNG THẾ...
NẾU ÔNG TA
VIẾT TÊN
HUNG THỦ
Ở ĐÂY...



BỨC
TƯỜNG
ĐỎ...

VÌ VẬY THÀNH
RA CHÚNG TA
KHÔNG CÒN
LỰA CHỌN NÀO
KHÁC NHUNG
ĐỂ GIẢI QUYẾT
ĐƯỢC VỤ
ÁN NÀY...



HIỂU
RỒI...



BỨC
TƯỜNG
ĐỎ...

TẮY
XOÁ...



THÌ
RA
LÀ
THẾ...



14



KHÔNG MINH
LÀ KHÔNG
CẦN THIẾT...

TRONG
SỰ THAY
ĐỔI CỦA
VỤ NÀY
...





ĐÃ ĐẾN
LÚC ANH
NGHỈ HƯU
SỚM ĐI...

TRONG SUỐT
THỜI GIAN CỦA
CHIẾN TRANH
TAM QUỐC,
KOUMEI
(TIẾNG VIỆT LÀ
KHỔNG MINH)
ĐÃ ĐÓNG QUÂN
CỦA MÌNH DỌC
THEO ĐỒNG
BÀNG GOJOU*
ĐỂ CHIẾN ĐẤU
VỚI TỬ MÃ Y.

KHỔNG MINH
ĐÃ QUA ĐỜI VÌ
BỆNH TẬT TẠI ĐÓ.

TÔI XIN LỖI! NGAY
LÚC ĐẾN RỪNG
GOJOU, XE ANH
ẤY ĐỘT NGỘT
TĂNG TỐC...

CÔ ĐÃ
LÀM GÌ
VẬY
UEHARA?

CÁI GÌ?
KOUMEI BIẾN
MẤT Ừ?

CHẮC CHẮN
KOUMEI ĐÃ VÀO
TOÀ LÂU ĐÀI!! ĐẾN
ĐÓ NGAY ĐI!!

RỪNG
GOJOU*,
ĐÓ LÀ CHỖ
TOÀ LÂU
ĐÀI MÃ!!

VÀNG,
THƯA
THANH
TRAI!



15

THẾ
TRONG TIN NÀO?
NHẮN ẤY
ĐÃ NÓI
GÌ A?

CÓ THỂ CHÚ
ẤY ĐÃ BIẾT
HUNG THỦ
LÀ AI...

KOUMEI ĐÃ Ầ...
GỬI MỘT
TIN NHẮN...





16



THANH TRA KOUMEI... ANH TA LIỆU ĐÃ CHẾT TRONG RỪNG GOJOUR?!

ĐÓN XEM CHƯƠNG SAU
685

★ truongton.net ★

JOIN US FOR THE RELEASES
OF DETECTIVE CONAN AND
MANY OTHER MANGAS!

<http://truongton.net/>

GO

FILE 685 - MÀU LÀM BẠN

GOSHO AOYAMA



Uppercase & lowercase
trung tra





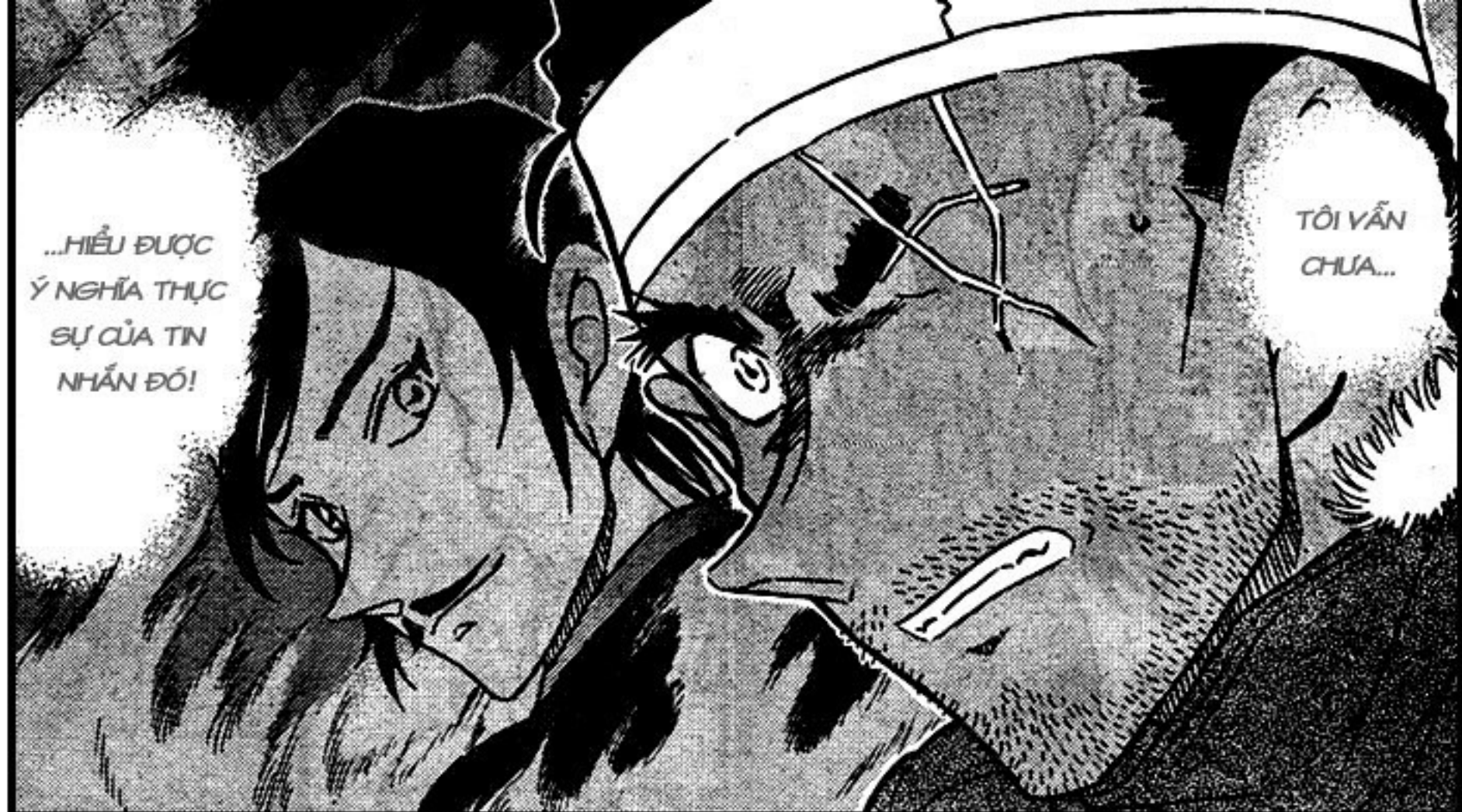
Sau khi có câu trả lời của vụ án này, người đầu tiên tôi báo tin sẽ là anh, tôi hứa...

KOU MEI ...

NÀY ANH ĐỊNH LÀM GÌ THẾ?

KHÔNG KIẾP!

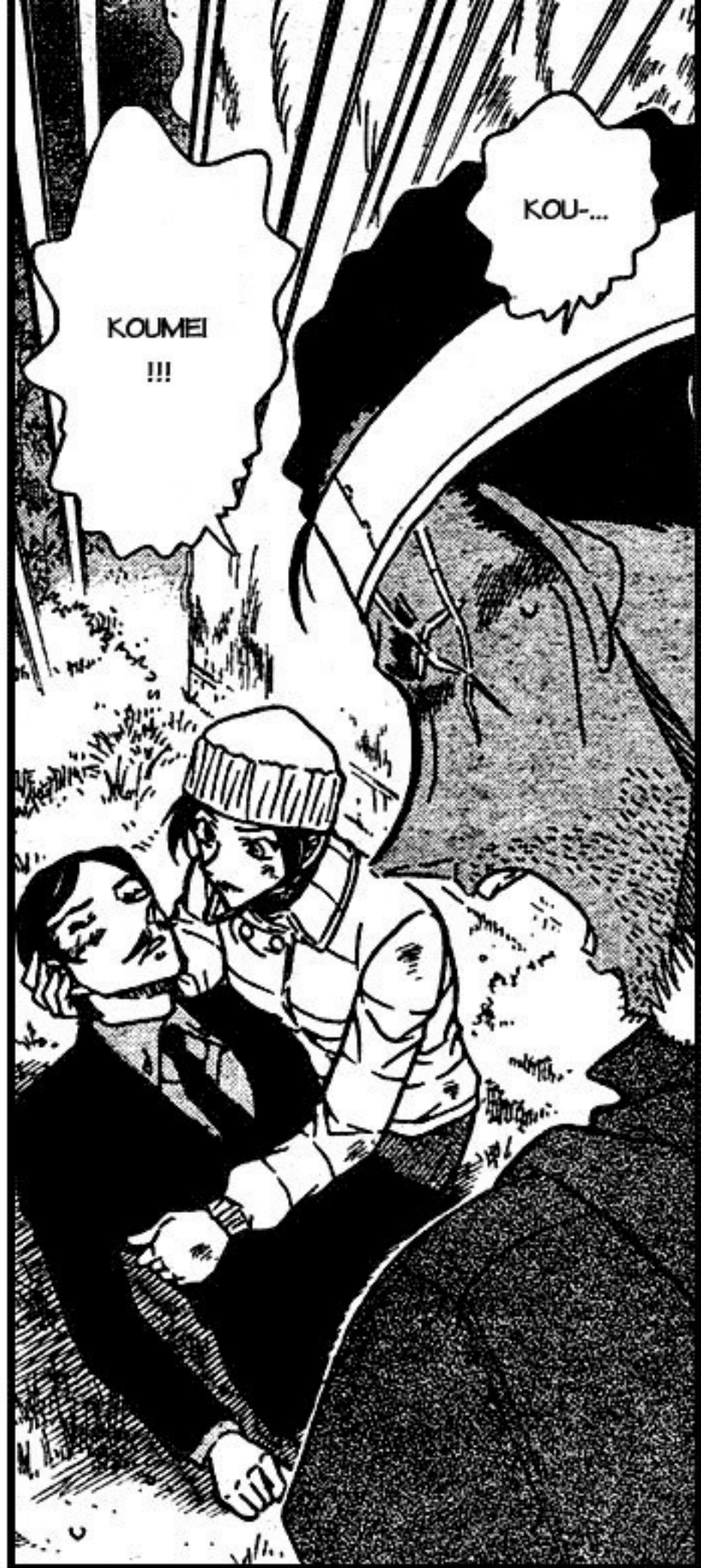
LIỆU KOU MEI ĐANG BỊ MẮC KẾT TRONG NGỌN LỬA?





TÔI XÔNG VÀO TÒA NHÀ
BẰNG CỬA SAU MAY MÀ
LỬA CHƯA LAN ĐƯỢC
ĐẾN TẬN ĐÂY VÀ PHÁT
HIỆN ANH ẤY NẰM Ở HIỆN
TRƯỜNG VỤ ÁN VÀ ĐANG
CHẢY MÁU Ở ĐẦU...

NÀY VẾT
MÁU ĐỎ
CỦA AI?



KOU-...

KOUMEI
!!!



ĐÓ LÀ AI,
KOUMEI?
AI ĐÃ LÀM
?

CÓ VẼ AI ĐÓ
ĐÃ ĐÁNH
ANH ẤY...



HẢ?

NHUNG HUNG THỦ
CŨNG CHỈ CÓ THỂ
LÀ MỘT TRONG SỐ
NHỮNG NGƯỜI KIA
THÔI!



NẾU BẤT NGỜ BỊ
TẤN CÔNG TỪ
ĐẰNG SAU CHẮC
CHẴN KOUMEI
KHÔNG THẤY
ĐƯỢC MẶT
HUNG THỦ...

HƠN NỬA,
VẾT ĐÁNH
Ở SAU
ĐẦU...

ĐỪNG GỌI...
ANH ẤY ĐANG
HOÀN TOÀN
BẤT TỈNH...





Ừ...

CÁC TIN
NHẮN GỬI
CHO 3 NGƯỜI
ẤY TỪ CHIẾC
DI ĐỘNG ẤY
Ờ...?



VẬY
SAO?

ĐÓ LÀ DI
ĐỘNG CỦA
SHIROU
NAOKI À?



TÔI
HIỂU
RỒI
...

RỒI GỬI CHÚNG TIN
NHẮN ẤY ĐẾN BA
NGHI PHẠM, BAO
GỒM CẢ HẮN...

RẤT CÓ THỂ
HUNG THỦ ĐÃ
ĐÁNH CẮP
CHIẾC ĐIỆN
THOẠI SAU KHI
GIẾT NAOKI VÀ
ĐỔI ĐỊA CHỈ
SAU ĐÓ...



VÀ MOMOSE
TAKUTO...

YAMABU-
KI SHOU-
JI...

MIDORIKA-
WA NAOKI
...

BA NGHI
PHẠM LÀ
...



CHỊ KHÔNG
THẤY Ờ...?

NHƯNG TẠI SAO
HẮN PHẢI ĐỐT
CHÁY TÒA LÂU
ĐÀI...?



THÌ HẮN SẼ KHÔNG
PHẢI LÀ NGƯỜI DUY
NHẤT THIỂU CHÚNG
CỨ NGOẠI PHẠM
KHI TÒA NHÀ BỊ
ĐỐT CHÁY...

NẾU HUNG
THỦ GỌI CHO
HAI NGƯỜI
KIA ĐẾN...

NÓI LÊN
ĐIỀU GÌ
ĐÓ VỀ
TÊN CỦA
HUNG
THỦ...

LỜI TRẦN TRỐI BẰNG
BỨC TƯỜNG ĐỎ ĐỂ
LẠI CỦA AKASHI
SHUUSAKU..

À, NẾU
THẾ THÌ
...

VẬY CỐ NGHĨA LÀ
EM ĐÃ KHÁM PHÁ
RA BÍ ẨN CỦA BỨC
TƯỜNG ĐỎ?

NHƯNG KHÔNG MAY
LÀ THANH TRA KOU-
MEI LẠI Ở BÊN TRONG
NÊN HUNG THỦ
KHÔNG CÒN CÁCH
NÀO KHÁC PHẢI
ĐÁNH CHÚ ẤY VÀ HÃ
SÁT BẰNG NGỌN
LỬA LUÔN VỚI
TÒA NHÀ.

VÌ THẾ
VIỆC HUNG
THỦ THIÊU
HỦY TÒA
NHÀ CHẴNG
CÓ GÌ ĐÁNG
NGẠC NHIÊN
...

ĐỪNG NÓI KHI
CHÚ MÀY
CHƯA BIẾT HẾT
CHÂN TƯỚNG
SỰ VIỆC...

HỪ
!!

TIN NHẮN
TỪ KOU-
MEI...

CHÚNG TA
VẪN NHẬN
ĐƯỢC MỘT
MANH MỐI
...

HỪM, DÙ
CHÚNG TA
ĐÃ MẤT HIỆN
TRƯỞNG VỤ
ÁN...



BỞI TIN NHẮN ẤY BỊ
GIÁN ĐOẠN GIỮA
CHỪNG CHÚ ẤY ĐÃ
NÓI SẼ LIÊN LẠC CHO
THANH TRA YAMATO
SỚM NHẤT NGAY KHI
PHÁT HIỆN ĐƯỢC
ĐIỀU GÌ...

CHÁU NGHĨ
LÀ KHÔNG
THỂ...

CÓ THỂ NÓ
ĐƯỢC HUNG
THỦ CỐ Ý
GỬI CHO
KAN-CHAN?



*V.I.I
From: MOROFUSHI
TAKAAKI

HẬU KOUMEI

HẬU
KOUMEI
...



VÀ ĐÃ BẮM
GỬI TRƯỚC
KHI NGẮT
ĐI...

VỈ VẬY XEM RA CHÚ ẤY
ĐÃ BỊ TẤN CÔNG KHI
NHẮN TIN BÁO CHO CHÚ
YAMATO ĐIỀU MINH
MỚI KHÁM PHÁ
ĐƯỢC...



"GIA CÁT CHẾT
NHUNG VẪN
LÀM SỢ HÃI
QUÂN SỐNG
CỦA TƯ MÃ Ỡ"
?

NÓI LÀ
"KOUMEI
ĐÃ CHẾT"
?

CHÚ MÀY NÓI "GIÁN ĐOẠN
GIỮA CHỪNG" LÀ SAO
CHỨ? NGHĨ LÀ CHỈ VÌ TÊN
ANH TA GIỐNG VỚI VỊ QUÂN
SƯ LÙNG DANH CỦA
TRUNG QUỐC KHỔNG
MINH NÊN HUNG THỦ
LỢI DỤNG MỖI KIÊN
QUAN NÀY ĐỂ GỬI
ĐI CÁI TIN...



BÀI HỌC Ở ĐÂY
LÀ: MỘT NGƯỜI
ĐÃ CHẾT VẪN
CÓ UY THẾ LỚN
HAY ĐẠI LOẠI
THỂ...



NHUNG QUÂN THỰC ĐÃ LÂM THEO LỜI
KHUYẾN CỦA KHỔNG MINH TRƯỚC KHI
CHẾT CHO 1 NGƯỜI CẢI TRANG THÀNH
ÔNG ẤY VÀ DẪN QUÂN ĐI PHẢN CÔNG!
KHI TƯ MÃ Ỡ THẤY ĐÃ RẤT KINH
NGẠC VÀ NGHĨ RẰNG: "KHỔNG
MINH CÒN SỐNG" VÀ QUÂN
NGUY ĐÃ MẮC BẦY ÔNG
TA CHO QUÂN RÚT NGAY
LẬP TỨC.



KHI TƯ MÃ Ỡ, MUU SĨ CHO
NHÀ NGUY THẤY QUÂN THỰC
ĐÃ RÚT QUÂN, ÔNG TA BIẾT
NGAY RẰNG KHỔNG MINH ĐÃ
QUA ĐỜI VỈ VẬY ĐÃ CHO QUÂN
ĐUỔI THEO..

SƠ VỚI ĐIỀU
ĐÓ, CHUYỆN
RỐI RẰM HƠN
CHÍNH LÀ...

CHÚNG TA
KHÔNG THỂ
ĐOÁN ĐƯỢC
LỜI TRẦN TRỐI
ẤY NGHĨA LÀ
GÌ...

AKASHI ĐÃ LÀM CHO HUNG
THỦ SỢ HÃI BẰNG VIỆC ĐỂ
LẠI LỜI NHẮN LÀ BỨC TƯỜNG
SON ĐỎ VÀ HAI CÁI GHẾ
TRẮNG VÀ ĐEN BỊ ĐÓNG
XUỐNG SÀN, NHƯNG
...

NẾU LÀ VẬY THÌ "GIA CÁT
CHẾT" ẮM CHỈ AKASHI
SHUUSAKU CÒN "QUÂN
NGUY SỔNG" CHÍNH LÀ
HUNG THỦ...

LÀM MẤT
TỰ TIN?

CÓ THẬT HUNG
THỦ ĐỂ LẠI LỜI
NHẮN NÀY ĐỂ
THÁCH THỨC
CẢNH SÁT...

TRONG PHÒNG
CỦA NẠN NHÂN
TIẾP THEO NAOKI
SHIROU?

TẠI SAO HUNG
THỦ LẠI ĐỂ
LẠI LỜI NHẮN
NHƯ VẬY- BỨC
TƯỜNG
ĐỎ...

GIỐNG
HẾT ANH
TA...?

TIN TƯỜNG
RẰNG BỨC
TƯỜNG ĐỎ
THỰC SỰ CÓ
Ý NGHĨA...

NGƯỜI CHỒNG
LÀ AKASHI SHU-
SAKU ĐÃ ĐỂ CÔ
ẤY Ở ĐÓ NÊN
DẪN ĐẾN CÁI
CHẾT...

TÔI CHƯA NÓI SAO?
BA NĂM TRƯỚC CÔ
ẤY ĐÃ ĐỘT QUY VÌ
CƠN ĐAU TIM TRONG
NHÀ KHO...

KHÔNG ĐAU
ĐỘNG CƠ CHẮC
CHẴN LÀ DO
SỰ CẢM THÙ
AKASHI VÌ CÁI
CHẾT CỦA AOI
...

CÓ THỂ HUNG
THỦ SON BỨC
TƯỜNG ĐỂ LÀM
GÌ ĐÓ VỚI MÀU
ĐỎ...?

NHƯNG
ĐỘNG
CƠ CỦA
HUNG
THỦ THỰC
SỰ LÀ VÌ
AOI?



VÀO CÁI NGÀY TRƯỚC NGÀY
CÔ ẤY CHẾT, CẢ BA NGHI
PHẠM ĐỀU ĐÃ NÓI CHUYỆN
VỚI CÔ ẤY TRÊN ĐIỆN THOẠI
...

NHUNG CHỈ
VÌ THẾ MÀ
...



SỰ BỎ RƠI
CHO ĐẾN KHI
CHẾT ĐÓI
CỦA AKASHI
SHUUSAKU..?

VẬY CHẴNG
PHẢI RẤT
GIỐNG HAY
SAO?



BỨC CHÂN
DUNG CỦA
TÔI MÀ
ANH ẤY ĐÃ
VẼ Ở Đâu
KHÔNG..?"

AOI HỎI
RẰNG "CÁC
ANH CÓ NHỚ
CHỖ TÔI
ĐỂ...



CÔ ẤY ĐÃ CHẾT
VÀO ĐÚNG 1
NGÀY TRƯỚC
SINH NHẬT MÌNH
NÊN SỰ HẬN
THÙ Ở ĐÂY
CŨNG DỄ
HIỂU...

AOI MUỐN
LẤY BỨC
HÌNH CỦA
MÌNH ĐỂ
ĐẶT NÓ
TRONG
PHÒNG
MÌNH VÀO
SINH
NHẬT...



BỌN CÔ NGHE NÓI
RẰNG CÔ ẤY ĐÃ HỎI
AKASHI RẰNG ĐÃ ĐỂ
Đâu NHUNG ANH TA
KHÔNG TRẢ LỜI BỞI
ĐANG BẬN HOÀN
THÀNH NỐT CÔNG
VIỆC...

Ừ...CÔ ẤY
ĐI TÌM BỨC
HÌNH CỦA
MÌNH...

VÌ THẾ NÊN
CÔ AOI ĐÃ
VÀO NHÀ
KHO ĐỂ TÌM
...?



TÔI
HIỂU
...

BÁC SĨ BẢO NẾU ANH ẤY
KHÔNG TỈNH LẠI VÀO NGÀY
MAI THÌ CÓ THỂ PHẢI LÀM
1 CUỘC KIỂM TRA TỔNG
QUÁT...



VÀ CÓ THỂ
SUY RA
ĐƯỢC Ý
NGHĨA CỦA
NÓ...



DÙ SAO CHỈ CẦN KOUMEI
TỈNH LẠI LÀ CHÚNG TA CÓ
THỂ BIẾT ĐƯỢC TIN NHẮN
NÀY CÓ PHẢI ANH TA GỬI
HAY KHÔNG..







RA ĐÓ LÀ LÝ
DO TẠI SAO
HAI CÁI GHẾ
LẠI ĐƯỢC
SƠN TRẮNG
VÀ ĐEN...

TA
HIỂU
RỒI!



ĐÓ LÀ BỞI VÌ
SHUUSAKU
THÍCH CHƠI
CỜ...

VÀNG!



BỨC
TƯỜNG
ĐỎ...

CHÁU HIỂU
RỒI! LỜI
TRẦN TRỐI
KHÔNG PHẢI
LÀ...



DÙ CÓ ĐỂ LẠI
MANH MỐI
CHÚNG TA
CŨNG THẬM
CHỈ CHƯA TÌM
RA BÍ MẬT
ĐẰNG SAU
MÃ...

NHUNG NẾU VẬY THÌ
TẠI SAO HUNG THỦ
LẠI TẠO BỨC TƯỜNG
ĐỎ Ở HIỆN TRƯỞNG
VỤ ÁN THỨ HAI...?



?

?



CUỐI
CÙNG
THÌ...



NAOKI
SHIROU
!!!

NGƯỜI DUY NHẤT
NGHĨ NHƯ HUNG
THỦ CHÍNH LÀ...



NẾU ANH TA
ĐI THÌ CÓ THỂ
TÌM THẤY ANH
TA Ở ĐÓ!

ANH TA ĐẾN
MỘT NƠI Ở
Ý TÊN LÀ
LECCE...

TRONG
TRƯỜNG
HỢP ĐÓ,
TÔI CÓ 1
SÁNG
KIẾN...

CHÀ, CHUYỆN
NÀY THẬT
THÚ VỊ...

VẬY TẠI SAO
KHÔNG DÙNG
CÁCH NÀY
À?

NÀY! ANH NÊN
ĐỂ SỞ CẢNH
SÁT GIẢI QUYẾT
VỤ NÀY!

TÔI CŨNG
CÓ 1 KẾ
HOẠCH
HAY...

CÙNG
LÚC...

VẬY
...

HÙM! THẬT
PHIÊN PHỨC
!!!

KHÔNG
TỆ!

GIỐNG NHƯ KHÔNG
MINH VÀ CHU DU
TRƯỚC TRẬN
CHIẾN XÍCH
BÍCH ĐÓ...

HÃY VIẾT KẾ
HOẠCH ẤY
BẰNG MỘT TỪ
TRÊN DI ĐỘNG
CỦA CHÚ VÀ ĐỂ
NHỮNG NGƯỜI
KHÁC THẤY..



■ "VỊ TRÍ CHIẾN LƯỢC PHÒNG THỦ TRỐNG RỔNG!!" - CÁC BẠN ĐÃ NGHĨ ĐẾN ĐIỀU NÀY?
CHUÔNG TÔI: ĐÁP ẦN!